



Reclame su ejemplar de  
**Un Elefante Ocupa Mucho Espacio**

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 13 de diciembre de 1995  
Año 9-Nº 2637 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

**Maradona presiona a Macri**  
**"Con Bilardo no juego"**

Páginas/22/23



**Massaccesi y Saadi tienen orden de captura. La única manera de asegurarse su inmunidad ante la Justicia es jurar hoy como senadores. Pero tienen un solo problema: mantenerse ocultos hasta el juramento para evitar que los agarre la policía**

Páginas/2/3

**Gran concurso**

# DESCUBRA AL SENADOR

## RESULTADOS

“En 1964, cuando lo vi en Puerta de Hierro, el general Perón me dijo: ‘Hijo (ése era el trato que me daba) hay tres pasos que debe tener en cuenta el político: información, secreto y sorpresa’. Yo siempre seguí el consejo. En otros países plebiscitaron la privatización de empresas estatales. Acá lo hicimos en forma sorpresiva y los resultados están a la vista. Las relaciones con Inglaterra lo mismo, y como eso una serie de medidas que nos han llevado, por ejemplo, a la pacificación para poder transformar el país: los indultos no estaban en los cálculos de nadie. Si hubiera mandado al Parlamento el proyecto de ley para mandar barcos al Golfo, todavía hoy estaríamos esperando la sanción de esa ley.”

(Declaraciones de Carlos Menem.)

Fotomontaje Alejandro Elias



Zona franca,  
por  
**Martín Granovsky**

**2**



## Opinión

Por Martín Granovsky

## Zona franca

Sin fueros parlamentarios, la democracia podría ser vulnerada. Imaginemos el siguiente escenario:

- Un diputado molesta al Gobierno por su compromiso con los votantes, su tenacidad como investigador y su creatividad promoviendo proyectos de ley para mejorar la vida de la gente.
- El Gobierno decide vengarse de la molestia, molestándolo.
- El Gobierno busca un juez amigo (los hay, hasta en la Corte Suprema) y consigue abrir una causa.

• Después, obtiene el desafuero del fastidioso y así se quita de encima a un opositor movido.

Se puede imaginar, también, otro escenario similar al anterior, con una variante: el protagonista es un político que ya ha sido electo pero que todavía no asumió. El Gobierno recurre al mismo juez amigo, obtiene la apertura de un proceso y tira por la borda a una molestia futura. Es la variante precautoria.

Si las relaciones entre el Ejecutivo y el Parlamento siguieran cualquiera de los dos escenarios descriptos, la política argentina sería un infierno por las intromisiones del primero sobre el segundo. Casi como si el Gobierno usara decretos de necesidad y urgencia cuando calculase que de otro modo no conseguiría aprobación parlamentaria para un proyecto de ley, o cuando simplemente creyese que le llevaría demasiado tiempo. O como si el Presidente usara vetos parciales sobre leyes sancionadas para cambiar un texto que su bloque no logró modificar en el recinto.

Los políticos de la oposición defienden sus fueros porque —dicen— así defienden a la propia democracia. Los políticos del oficialismo los apoyan (o los toleran) porque —acuerdan— mañana les puede tocar a ellos, y porque además con Menem nunca se sabe.

El problema surge si la gente percibe que los mecanismos de la democracia no se utilizan para proteger a las instituciones, y ni siquiera la investidura de los que ocupan cargos elegidos por el pueblo. Cuando la gente cree que, al estilo de la relación entre la vieja clase política y la mafia italiana, se usan en favor de tipos de carne y hueso que parecen ampararse en los fueros sólo para esquivar a la Justicia, o para prevenir cualquier acción futura.

El ejemplo es el de quien deja el cargo y, como quien prende un cigarrillo con el anterior, busca desesperadamente una senaduría. El cordobés Eduardo Angeloz —ex gobernador, actual senador— no tiene pedido de captura, pero dos de sus principales colaboradores, Luis Medina Allende y Jaime Pompas, están procesados. Si el catamarqueño Ramón Saadi alcanza hoy la senaduría, quedará a salvo de una orden de captura. Y lo mismo sucederá con el rionegrino Horacio Massaccesi, que el sábado hasta faltó a la ceremonia de asunción de su reemplazante por si lo pescaba la policía.

Los fueros son una protección imprescindible contra la arbitrariedad. Pero si los ciudadanos perciben que, a menudo, la carrera política se convierte en una carrera por la inmunidad y que el Senado es una zona franca, adiós políticos. Se habrán salvado de la Justicia y de la crisis económica, pero a costa de darle al Congreso la nada democrática imagen de un aguantadero.



Ramón Saadi, se instaló ayer en el Senado para evitar ser detenido. Un juez de su provincia le pidió la captura por abuso de autoridad.

## LA FUGA DE RAMON SAADI

## El patrullero en la puerta

**(Por María O'Donnell) Ramón Saadi se refugió en el Senado porque no podía pasar la noche en ninguno de los cuatro domicilios que tiene su familia en la Capital Federal, tampoco en el country de Tortuguitas. En la puerta de todos esos lugares lo aguardaba un patrullero listo para cumplir con la orden de captura que le libró el juez Edgardo Rubén Álvarez, por una serie de causas que Saadi tiene pendiente con la Justicia catamarqueña.**

De acuerdo con el criterio del juez Álvarez, el ex gobernador de Catamarca perdió sus fueros el 10 de diciembre, cuando terminó su mandato como diputado nacional. Al día siguiente, el magistrado le libró una orden de detención e incomunicación por 24 horas. Como no lo pudo encontrar en la provincia, mandó una comisión policial a la Capital Federal.

Los enviados del juez se dispersaron por todos los domicilios que la familia Saadi tiene registrados en la Capital: uno en la exclusiva calle de Gelly y Obes; otro en Callao y Paraguay, el departamento que pertenecía a Vicente Leonides Saadi; el tercero en Junín 1008; y el cuarto en Suipacha 1038. El despliegue incluyó también a la provincia de Buenos Aires, porque la familia Saadi tiene una casa de fin de semana.

Cuando supo que se había refugiado en el Congreso, el juez envió un exhorto a los legisladores, quienes tomaron la decisión de guardar a Saadi hasta que hoy lo designen senador y recupere así los fueros que el magistrado considera perdidos desde 10 de diciembre (ver nota aparte).

En este momento, Álvarez es el único juez de Instrucción que hay en Catamarca. Por eso está a cargo de todas las causas que Saadi tiene pendiente ante la Justicia. Las dos más conocidas son:

- De acuerdo con una denuncia presentada ante el Tribunal de Cuentas,

cuando era gobernador, Saadi refaccionó su residencia particular en Catamarca con fondos destinados para obras en el Hotel de Turismo provincial y utilizó a empleados públicos como mano de obra. La carátula de la causa es "fraude a la administración pública".

• La otra es conocida entre los catamarqueños, en forma irónica, como "la obra del siglo". Se trata de un proyecto para construir una red cloacal a un costo de 16 millones de dólares. Cuando era presidente del Consejo Federal de Agua Potable, Mario Caserta le otorgó al entonces gobernador Saadi un crédito, financiado por el Banco Mundial, para que construyera las cloacas. El Ministerio del Interior, entonces a cargo de Julio Mera Figueroa, convirtió luego al crédito en un subsidio no reintegrable. Según las denuncias presentadas ante la Justicia catamarqueña, Saadi recibió los 16 millones de dólares, jamás tendió las cloacas y nunca dio explicaciones sobre el destino del dinero.

Saadi tiene otras cuentas pendientes con la Justicia, por incumplimiento de los deberes de funcionario público y abuso de autoridad, entre otras cosas. Pero el juez Álvarez no explicó ayer en cuál de todas las causas basó su pedido de captura e incomunicación para el ex gobernador. "Esto es una persecución política, porque Saadi ya tiene fueros", afirmaron ayer legisladores provinciales del justicialismo catamarqueño.

La discusión sobre los fueros de Saadi es un capítulo aparte. La controversia comenzó el mismo día en que Saadi fue designado como candidato a senador por el partido. Los otros dos aspirantes a senador, Eduardo Andradá y Hugo Alberto Mott, impugnaron el trámite ante la Justicia, porque no hubo internas y el nombramiento de Saadi se resolvió mediante un congreso un tanto apurado.

La candidatura de Saadi recaló después en una Asamblea Legislativa, convocada el 10 de octubre pasado

Ramón Saadi permanecía anoche en el Senado para evitar ser detenido por la policía y poder jurar hoy junto a otros dos prófugos, Horacio Massaccesi y Edgardo Gagliardi, cuyos paraderos se desconocían. Los tres serían designados junto a otros cuatro postulantes, en un paquete que requiere el apoyo de justicialistas y radicales para cerrar el Pacto de Olivos.

**(Por Alberto Dearriba) El presidente del Senado, Carlos Ruckauf, impartió ayer instrucciones precisas a la custodia del cuerpo para evitar que los tres senadores electos que tienen pedidos de captura dictados por sendos jueces —Horacio Massaccesi, Edgardo Gagliardi y Ramón Saadi— sean detenidos por la policía en las inmediaciones del Congreso, cuando intenten acercarse para realizar el juramento de rigor, durante la sesión que se celebrará hoy por la tarde.**

Si bien ninguno de los tres "prófugos" tiene la obligación de estar presente en la sesión de hoy, en la que el Senado podría designarlos legisladores nacionales en un paquete que incluye otros cuatro casos, la aparición sería imprescindible para jurar solemnemente "por Dios, la Patria y los Santos Evangelios".

Advertido de que pesaba sobre su persona un pedido de captura por "abuso de autoridad" (ver aparte), Saadi fue visto ayer en los despachos de sus compañeros senadores, con la aparente intención de pernoctar donde encontrara hospitalidad. Ruckauf le aconsejó no salir del Senado, pero si le resultaba inevitable, viajaría en un automóvil con vidrios polarizados y con la ayuda de la custodia de la casa.

En cambio, Massaccesi y Gagliardi, buscados por el desvío de fondos nacionales hacia finanzas provinciales cuando eran gobernador y vice de Río Negro, habían desaparecido de los lugares que solían frecuentar. El ex diputado Marcelo Bassani se comunicó por la tarde

## CONDEN

## Prisión e

**(Por A. D.) El intruso que fue literalmente cazado por los cronistas parlamentarios cuando se disponía a votar la ley de privatización del gas en la Cámara de Diputados, Juan Abraham Kenan, fue condenado por el juez federal Carlos Daniel Liporace a sólo dos meses de prisión en suspenso por el delito de "asunción y ejercicio arbitrario de funciones públicas".**

Kenan fue sorprendido "in fraganti" por un grupo de periodistas el 26 de marzo de 1992, sentado en la banca del extremo izquierdo del recinto de la Cámara baja, en momentos en que el justicialismo no podía reunir quórum para aprobar la ley que estableció el marco regulatorio para la privatización del gas.

Las listas de diputados presentes en esa sesión proporcionadas posteriormente por los distintos bloques que componen la Cámara baja, así como testimonios de legisladores y empleados, revelaron que para conseguir el número habilitante el justicialismo permitió que se sentaran en las bancas al menos cinco intrusos más.

Pero el fallo del juez sólo alcanzó a Kenan y a su empleador, el entonces diputado justicialista Alberto Samid, quien fue condenado a ocho meses de prisión en suspenso por haber "inducido con medios intelectuales" a su asesor a convertirse en "diputrucho".

La cuestión fue "investigada"



SIETE LEGISLADORES EN UN PAQUETE

# CAMA ADENTRO

con un senador justicialista para garantizar el ingreso de ambos. Pero por la noche circuló la versión de que los dos habían logrado ingresar al palacio y dormirían a cubierto hasta jurar.

Los dos bloques mayoritarios intentaban anoche ponerle un moño a un acuerdo que permitiría completar la designación de los 72 miembros del cuerpo —de acuerdo con la nueva Constitución—, pese a que algunos de ellos no tienen el aval de las legislaturas provinciales.

Los contactos se iniciaron al mediodía en el recoleto comedor del Senado, cuando los justicialistas Jorge Yoma y Héctor Maya le propusieron al presidente del bloque radical, José Genoud, la aprobación en bloque de las designaciones de cinco senadores radicales y uno justicialista. "Sería una reedición del cinco por uno, pero con un sentido distinto", bromeó Yoma.

El trato implica que ambos bloques aportan los dos tercios necesarios para designar sobre tablas al catamarqueño Ramón Saadi, así como a los radicales rionegrinos Massaccesi y Gagliardi, Javier Meneghini (Santiago del Estero), Oscar Castillo (Frente Cívico de Catamarca) y Alberto Maglietti (Formosa).

Pero el "cinco por uno" quedó desvirtuado cuando al ómnibus de designados se subió el jujeño Alberto Tell, quien es cuestionado por el ex senador y actual gobernador Guillermo Snoop, que tiene otro candidato. La suerte de Tell podría cambiar a partir de que el futuro presidente de la estratégica Comisión de Asuntos Constitucionales, Yoma,

descubrió que el postulante era un antiguo compañero de bohemia estudiantil y militancia peronista en Córdoba. Sería cinco por dos.

Si los siete postulantes viajan en el mismo ómnibus podrían generarse conflictos con las legislaturas provinciales que no designaron a los candidatos a senadores nacionales. Ocurre que de los siete, cinco asumirán en su condición de terceros senadores por la minoría. Esta decisión incorporada a una cláusula de la Constitución reformada es un rescate para la Unión Cívica Radical a cambio de la reelección de Carlos Menem.

Los senadores entienden entonces que las legislaturas provinciales no pueden demorar la conformación del nuevo cuerpo de 72 bancas, por desintelencias políticas. La interpretación que dan a esta cláusula transitoria —que regirá hasta el 2001 cuando los senadores serán votados en elecciones directas— es que los partidos eligen al postulante, la justicia federal lo certifica y las legislaturas lo designan. Si no lo hacen, el Senado actúa sobre ellas para cumplir con la Constitución Nacional. Pero, en verdad, las interpretaciones institucionales esconden el cumplimiento del Pacto de Olivos, que el menemismo sólo violó con la designación de Adolfo Vázquez como ministro de la Corte Suprema de Justicia.

No obstante, entre los radicales existían anoche resistencias a concretar, lo que se parecía más a un operativo que a una sesión. El titular del comité nacional de la UCR, Rodolfo Terragno, le manifestó al

presidente del bloque radical su oposición a que se vote un "paquete cerrado, porque no hay dudas sobre los que ya han sido considerados por sus respectivas legislaturas". Terragno diferenció así que Saadi no fue designado por la Legislatura provincial y Massaccesi sí.

Pero por más que los títulos de uno y otro son institucionalmente distintos, sus destinos parecen unidos por su condición de "prófugos". Mientras la mayoría del Gobierno insiste en que los senadores tienen inmunidad desde el momento de ser electos, los dos magistrados que dictaron las capturas creen que los fueros los protegerán sólo después de jurar. La cuestión se resolverá de hecho si consiguen llegar al recinto sin ser aprehendidos.

**Horacio Massaccesi, desapareció del mapa hasta poder jurar.**

*La jueza insiste en que la policía debe detenerlo si lo intenta.*



BENEFICIADO CON EL "DOS POR UNO"

## Imbelloni ya cumplió su condena

**El ex diputado nacional justicialista Norberto Imbelloni cumplió la totalidad de su condena a ocho años de prisión por homicidio al recibir el beneficio de la ley conocida como "2 por 1", que contabiliza doble cada día de detención pasados los dos años de encarcelamiento sin que exista una sentencia firme. De todos modos, Imbelloni ya gozaba de libertad condicional desde junio de 1994.**

Imbelloni había sido condenado a ocho años de prisión en 1992 por el asesinato de Raúl Cuervo, custodia del Sindicato de Obreros y Empleados de la Industria Plástica, ocurrido el 7 de noviembre de 1973 en la esquina porteña de Pavón y Quintino Bocayuva. La decisión de darle a Imbelloni su pena por cumplida la tomó ayer el juez de Ejecución Penal Jorge Broullón Sigler, al aplicar en su favor la ley 24.390, más conocida como ley del "2 por 1". El magistrado cerró así definitivamente un largo proceso judicial que durante varios años estuvo demorado debido a la decisión de Imbelloni de asilarse en Paraguay para evitar la cárcel.

Poco después de ocurrido el asesinato, a mediados de 1974, la Justicia determinó que la muerte de Cuervo se había debido a un disparo accidental, mientras la víctima manipulaba su revólver en la estación de servicio de Pavón y Quintino Bocayuva en la que ocurrió el hecho. Sin embargo, el caso fue reabierto en 1985, cuando la viuda de Cuervo, Ana Tarelli, se presentó en Tribunales para denunciar ante la Cámara del Crimen que su marido, en realidad, había sido asesinado. Tarelli acusó directamente a Imbelloni.

A partir de esa denuncia, una serie de peritajes caligráficos y balísticos arrojaron pruebas suficientes como para que la Justicia imputara a Imbelloni —quien era entonces diputado nacional— como autor del delito de homicidio simple. Amparado en sus fueros parlamentarios, Imbelloni eludió su presentación en Tribunales hasta que el 6 de noviembre del '85 salió del país rumbo a un congreso anticomunista en Dallas, Estados Unidos, y a su regreso resolvió asilarse en Paraguay. Se convirtió así en un prófugo de la Justicia

argentina y amparado por el régimen de Alfredo Stroessner puso una pizzería en Asunción, a la que llamó Beto's. Mientras él atendía personalmente el mostrador de su nuevo negocio, la Justicia argentina peleaba por su extradición, rechazada sistemáticamente por los jueces paraguayos.

En 1990 Imbelloni resolvió regresar de Paraguay y ponerse a disposición de los magistrados argentinos. Quedó inmediatamente detenido. Dos años después, la jueza de sentencia Lidia Soto lo condenó a ocho años de prisión, algunos de los cuales finalmente cumplió en el pabellón VIP de la cárcel de Devoto y luego fue alojado en la Colonia Penal de Ezeiza.

En 1993, gracias a un decreto de conmutación de penas firmado por Menem y el entonces ministro de Justicia Jorge Maiorano, los ocho años de condena pasaron a ser siete años y siete meses. Poco tiempo después, en marzo del '94, otro decreto de Menem también firmado por Maiorano, bajó aún más la pena de Imbelloni: la redujo a seis años y siete meses.

PARA JUAN ABRAHAM KENAN

## suspenso al diputrucho

además por una comisión creada especialmente con mayoría de legisladores justicialistas, que obviamente no llegó a ninguna revelación mayor que la que vieron decenas de personas: había intrusos en el recinto y no precisamente porque lo hubieran decidido motu proprio.

La resolución judicial del caso aparece en sintonía con la decisión política adoptada en el bloque oficialista, en el que el entonces diputado Samid cargó con la responsabilidad para liberar a la conducción de la bancada y a la presidencia de

la Cámara, ejercida por Alberto Pierrí.

Las presiones para acallar el escándalo alcanzaron a los periodistas parlamentarios y a legisladores justicialistas, como el caso del santacrucense Rafael Flores, quien después de afirmar que había visto a un intruso que no era Kenan sentado en una banca fue advertido por el gobernador de su provincia, Néstor Kirchner, de que si insistía con su denuncia la Nación no enviaría fondos para pagarle a los empleados provinciales.

FALTAN

13

DIAS

A U T O N O M O

SI HOY NO SE PONE AL DIA,

MAÑANA NO PODRA CONTAR

CON LA COBERTURA DEL PAMI.

Moratoria:  
la gran  
oportunidad.

Decídase.  
Todavía está  
a tiempo.

**DGI**  
DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA



## Astiz no grato

La Comisión de Vecinos de San Isidro por la Democracia Activa comenzó ayer una campaña en busca de adhesiones para solicitar al Concejo Deliberante de esa comuna bonaerense que declare persona no grata a Alfredo Astiz. La campaña fue lanzada durante un acto desarrollado en la sede Martínez de la UBA, al que asistieron Madres y Abuelas de Plaza de Mayo, el padre Luis Farinello, el coronel Horacio Ballester (CEMIDA) y distintos representantes de asociaciones profesionales de la zona.

## Que intervenga Cavallo

Los diputados provinciales puntanos del Frepaso Juan José Laborda Ibarra y Mauricio Zoppi solicitaron al ministro de Economía, Domingo Cavallo, que intervenga ante la denuncia de la presunta y millonaria estafa contra la empresa norteamericana Topsy, en la que aparece involucrado Víctor Hugo Hissa, el apoderado de la familia Rodríguez Saa. Hissa fue acusado de estafar a Topsy, fabricante de juguetes con sede en San Luis, en una cifra cercana a los ocho millones de dólares, cuando era el encargado del pago de impuestos de la empresa. Aunque el gobernador puntano Adolfo Rodríguez Saa intentó desvincularse de Hissa, ayer se conoció un documento en el que le otorga al abogado acusado un poder para manejar sus negocios.

# Desde Estados Unidos, Varela Cid dice que secuestraron a su mujer

Tony Valdez

*Sorpresivamente, el ex diputado nacional denunció el breve secuestro de su esposa. "Recibí advertencias", dijo.*

El ex diputado nacional Eduardo Varela Cid denunció, desde los Estados Unidos, que su esposa fue secuestrada en Buenos Aires durante dos horas por un hombre que insultaba a viva voz al ex legislador oficialista. Así lo contó ayer desde Washington el propio Varela Cid, quien informó que su mujer Marcela Cejas, embarazada de dos meses, fue abordada por el desconocido en la cochera de su casa y obligada a movilizarse en su auto hasta Villa Martelli, donde finalmente la despojaron de sus anillos y otros objetos de valor.

Según Varela Cid, el hecho ocurrió el último domingo, alrededor de las 9, cuando un hombre encañonó a su esposa y la obligó a ingresar a su Peugeot 405 gris apuntándole con un revólver al grito de "subí que te voy a bolear".

—¿Cómo hizo ese hombre para ingresar a su garage? —le preguntaron ayer en un reportaje radial.

—Es que nosotros tenemos el auto en venta. El tipo dijo que lo quería comprar, entonces cuando llega adentro la hace subir a ella.

Según detalló el ex legislador, el delincuente tenía unos 50 años y des-

cartó que el móvil haya sido el robo. "Si se quería llevar el auto la hubiese llevado hasta la esquina y ahí la obliga a bajarse y se va con el auto", analizó.

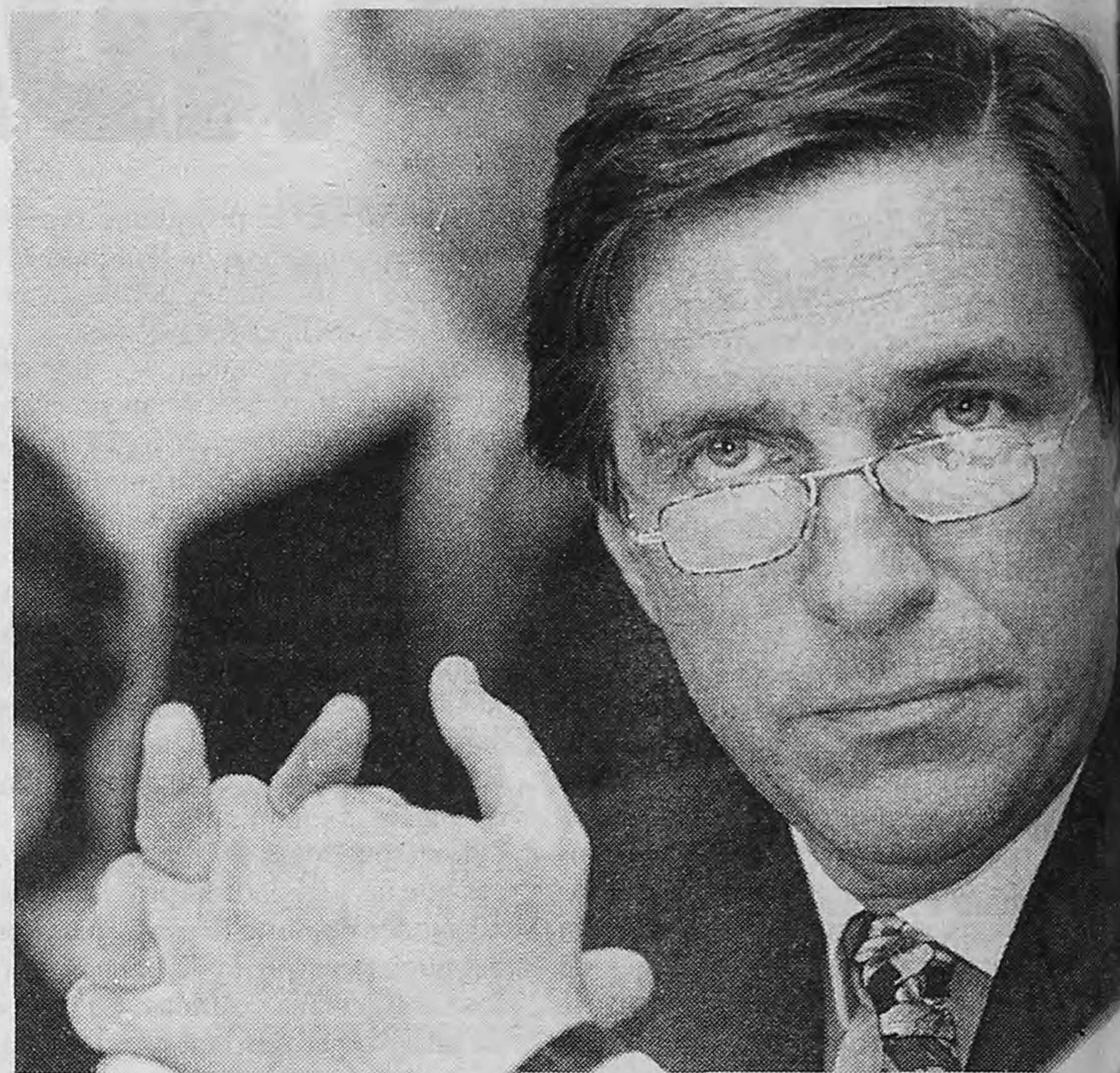
En favor de la hipótesis, señaló que el intruso profería insultos constantemente en su contra. "Decile a tu marido tal cosa, decile a tu marido tal otra", relató sin precisar las palabras que "pusieron nerviosa" a su mujer.

—Entonces cree que esto es una amenaza velada —le insistieron por la misma radio.

—No creo en nada. Yo no creo en nada y no quiero pensar en nada. Antes de este episodio recibí todas las advertencias habidas y por haber: lo que pasa es que no les hice caso porque yo era un político, y el político no tiene que dejarse amedrentar. En cambio esto es diferente, porque mi mujer no es política, y me parece que lo que yo tengo que hacer ahora es proteger a mi familia.

La denuncia policial está radicada en Villa Martelli, donde —según la denuncia del ex legislador— el hombre abandonó a Cejas luego de sustraerle anillos y otros ornamentos "como para disimular".

Cejas vive con su esposo en Cas-



Eduardo Varela Cid quiere que su esposa salga del país.

"Yo no creo en nada y no quiero pensar en nada", señaló.

tex al 3300, en el barrio de Palermo de esta Capital, y ayer fue imposible poder localizarla para saber más detalles del hecho. Lo único que trascendió es que el presidente Carlos Menem se comunicó con el político para ofrecer todo tipo de "seguridad" a su esposa.

De todos modos, ya se anunció que Cejas tomará el lunes el primer vuelo hacia los Estados Unidos, donde

su esposo está dirigiendo una tesis doctoral sobre política latinoamericana.

Varela Cid terminó su mandato el domingo, luego de ser suspendido durante 45 días por la Cámara de Diputados a raíz de la denuncia del empresario postal, José Ongaro, por pedir una "coima" para frenar la sanción de la denominada ley de Correos.

## JORNADA DE PROTESTA

## El CTA, por su cuenta

El Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA) convocó a una nueva Jornada Nacional de Protesta contra el modelo económico del Gobierno. Así lo anunció el titular del CTA, Víctor De Gennaro, al persistir las diferencias con el Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) para realizar una medida en con-

junto durante este mes.

"Nosotros tenemos que asumir el compromiso de seguir la lucha, tal cual lo anunciamos en Plaza de Mayo, y así lo vamos a hacer", señalaron ayer dirigentes del CTA. La central opositora le pondrá fecha a su protesta el fin de semana, ya que entre hoy y el viernes mantendrá reuniones con sus delegaciones regionales. Sin embargo, se adelantó que sería el miércoles 20 o a lo sumo el jueves 21.

Al margen de la Jornada Nacional de Protesta, el CTA y el MTA mantendrán su Mesa de Enlace y llamarán durante enero al paro general previsto inicialmente para este mes. La postergación fue propiciada por la sigla que conduce el colectivo Juan Manuel Palacios, quien aspira a captar algunos gremios disconformes con la CGT. Incluso algunos ligados al menemismo como el lucifuerista Oscar Lescano, quien manifestó en los últimos días su intención de parar. Sin embargo, los cegetistas supeditaron cualquier medida de acción directa a los resultados que obtengan de la reunión que mantendrán con el presidente Carlos Menem durante la próxima semana.

### SEMINARIO

### "Orgánico, Garantía de Calidad"

Todo lo que Ud. quería saber sobre los Productos Ecológicos

**Viernes 15 de diciembre de 1995 - 9 a 18 hs**

**Bolsa de Cereales de Bs. As.**  
Salón San Martín

#### TEMARIO

- ☐ Frutas y Verduras
- ☐ Producciones Animales
- ☐ Industrialización
- ☐ Comercialización
- ☐ Certificación
- ☐ Salud

Se realizará una degustación de productos orgánicos

Informes e inscripción: de 10 a 17 hs  
Tel.: 382-3221 Fax.: 382-6670

Organiza:

**M.A.P.O.**

Movimiento Argentino para la Producción Orgánica

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 23, sito en Lavalle 1220, piso 5° de Capital Federal, cita por quince días a estar a derecho y contestar demanda a MARIANO COSSA en los autos "GORLINO, Patricia c/COSSA, Mariano s/divorcio art. 214 inc. 2° Código Civil - ordinario" (Expte. N° 16.783/95), bajo apercibimiento de designarse Defensor Oficial para que lo represente. Publíquese por dos días.  
Buenos Aires, 27 de Noviembre de 1995.  
Martha Gómez Alsina, Secretaria

# LLEGA EL CONCIERTO DEL AÑO.

## COMPRE YA MISMO SU ENTRADA.

### Sorteo Extraordinario de Navidad.

# \$ 17.500.000

Cinco series combinadas.

## Sortea el 23 de Diciembre

### Desde hace más de un siglo, el concierto del año.



## AUTOCRITICA EPISCOPAL

# "Contra las sogas"

(Por Washington Uranga) El primer día de la asamblea extraordinaria del Episcopado en San Miguel fue arduo para los obispos, que trabajaron la mayor parte de la jornada en sesión plenaria debatiendo sobre el alcance y el tono que le quieren dar al "examen de conciencia acerca de algunos de los males de nuestro tiempo". Poco fructífero fue en cambio para los periodistas, que tuvieron que contentarse con un anuncio hecho por el vocero de prensa, Tito Garabal, indicando que los obispos no tomarían contacto con ellos. Se conoció sin embargo el texto de la homilía que pronunció el cardenal Antonio Quarracino y en el que pide a sus colegas que "no nos dejemos 'arrinconar' contra las sogas" y advierte que "podemos pedir perdón, pero también decir que la Iglesia tiene mucho que perdonar".

El párrafo final de la homilía de Quarracino expresa, sin lugar a duda, el sentir del sector más conservador del Episcopado, que no se siente cómodo ni con el pedido del Papa de que la Iglesia se revise frente al próximo jubileo ni con la intención de algunos de sus pares de reconocer los errores cometidos por la Iglesia institucional y la propia jerarquía, no sólo frente a temas urticantes como la violencia o las violaciones a los derechos humanos, sino también frente a otros tópicos eminentemente pastorales como la unidad religiosa, la aplicación de las reformas y orientaciones del Concilio Vaticano II (1965), la ética y la cultura.

"Cada uno—como siempre—expondrá con libertad sus puntos de vista", dijo Quarracino, pero a continuación advirtió que los obispos no se tienen que dejar "arrinconar contra las sogas" en una alusión dirigida a la prensa, tal como quedó reflejado en el texto original de su discurso (ver recuadro), que fue corregido con posterioridad. "Quiero recordar—siguió diciendo Quarracino—una palabra que fue dicha por altas jerarquías de la Iglesia en la visita ad limina última, respecto al traído y llevado tema del perdón: reciprocidad. Quiero decir que podemos pedir perdón, pero también decir que la Iglesia tiene que perdonar."

Quarracino no limitó allí su crítica. "Creo que hasta ahora quienes agredieron a la Iglesia, la enlodaron y le pusieron obstáculos a su tarea evangelizadora, no han reconocido los daños causados a la Iglesia, ni históricamente le han pedido perdón", afirmó el cardenal de Buenos Aires sin precisar a quién estaba dirigiendo su acusación. "¡Y que Dios nos ayude!", terminó diciendo Quarracino con fervor religioso.

En la Casa María Auxiliadora donde estaba reunida ayer la jerarquía católica era evidente que los obispos no querían cruzarse con los periodistas. No sólo se canceló la conferencia de prensa que habitualmente se brinda cada tarde durante las asambleas generales, sino que la mayoría de los obispos se abstuvieron de pasear por los jardines para no encontrarse imprevistamente con un periodista que le planteara alguna pregunta incómoda.

"No nos está resultando fácil", se le escuchó susurrar a un obispo ante un visitante ocasional, y hasta los prelados más dispuestos a hablar habitualmente ante las cámaras y los micrófonos prefirieron ayer eludir toda posibilidad de pronunciarse. A modo de explicación extraoficial una fuente cercana a la asamblea indicó que "nadie quiere hablar ahora porque cualquier declaración comprometería y pondría en peligro lo mismo que se está debatiendo", dando así una pauta de lo delicado que resulta el tema del examen de con-

ciencia para la jerarquía católica.

Por otra parte es evidente que, más allá de las diferentes posiciones que existen dentro del Episcopado, la mayoría de los obispos quieren evitar que la opinión pública lea el documento que están trabajando apenas como una revisión de la actual dictadura y frente al exclusivo tema de las violaciones a los derechos

humanos. "Es mucho más que eso", dijeron varios. Ante la inminencia del pronunciamiento, cualquiera que sea el tono final, las diferencias de opiniones existen. Prueba de ello es que hasta ayer nadie podía asegurar a ciencia cierta que el texto final del documento quedará hoy aprobado. Quizás haya que esperar hasta mañana para conocer el "examen de conciencia" episcopal.

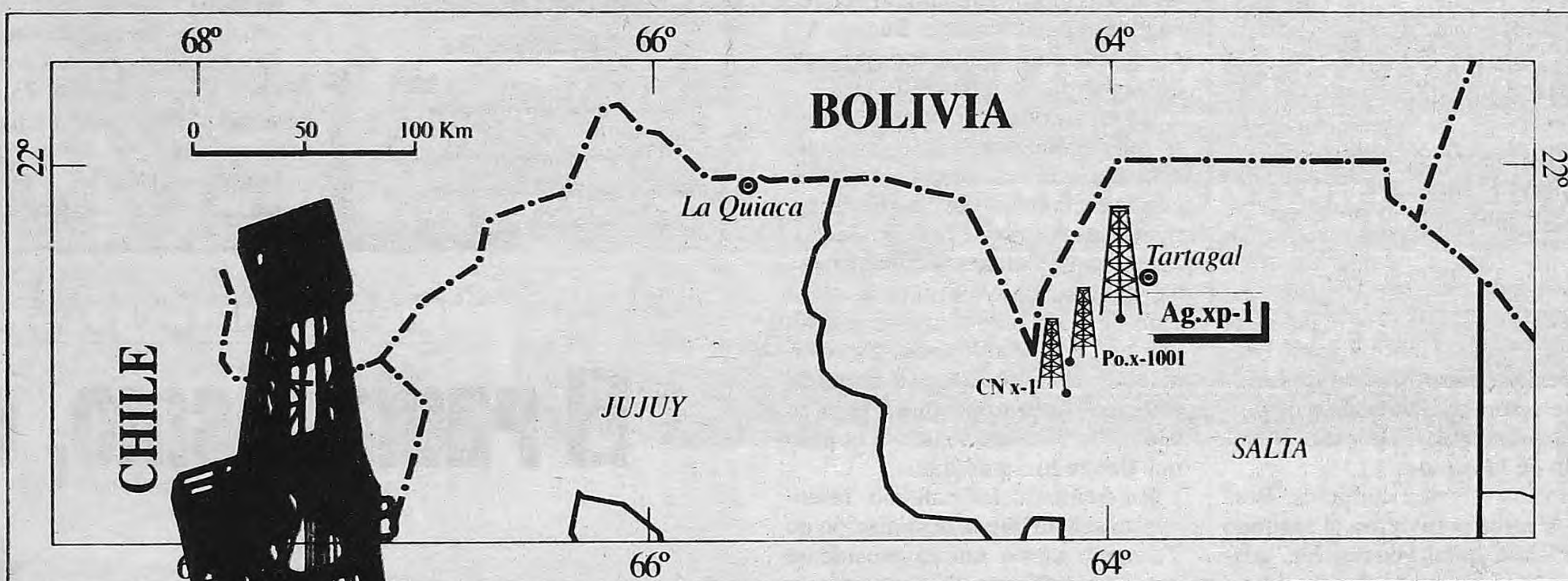
## El cardenal se arrepintió

Es conocida la animosidad del cardenal Antonio Quarracino contra los medios de comunicación y los hombres de prensa. Ayer había preparado una homilía en la que pedía a sus colegas no dejarse "arrinconar contra las sogas" por "cierto periodismo ideologizado, a veces perverso, aunque puedan revestirse de interés por los ideales de la Iglesia". Sin embargo el cardenal se arrepintió a tiempo y decidió eliminar de la versión final de su homilía la alusión a lo que él denomina "cierto periodismo ideologizado". Con tal mala suerte para Quarracino que el texto acusador contra el periodismo ya había sido enviado a los medios por AICA, la agencia oficiosa de la Iglesia. En San Miguel, el vocero de prensa Tito Garabal distribuyó una versión sin la hiriente frase contra el periodismo, pero la contraorden de AICA para levantar el texto no alcanzó a impedir, por ejemplo, que la alusión cardenalicia al periodismo "perverso e ideologizado" se publicara con gran despliegue en la página dos del vespertino *La Razón*. Mientras el Episcopado reflexiona acerca de su propio "examen de conciencia", sería quizás una buena oportunidad para que el cardenal aclare el sentido de sus ataques y a qué periodismo "perverso e ideologizado" se refiere.

MARCE

## FINALIZAMOS LA PERFORACION DEL POZO EXPLORATORIO AGUARAGÜE XP-1 DE 5.325 METROS DE PROFUNDIDAD.

### UNA INVERSION DE ALTO RIESGO QUE INCREMENTA LAS RESERVAS GASIFERAS DEL PAIS.



Tecpetrol S.A., operador del área Aguaragüe, Provincia de Salta, e integrante del consorcio conjuntamente con YPF S.A., Ampolex, Petrobras Argentina, Compañía General de Combustibles y Ledesma, finalizó la perforación del pozo exploratorio profundo AGUARAGÜE XP-1, luego de haber alcanzado los 5.325 metros de profundidad.

Tras un año y medio de trabajos, empleando a más de 200 personas, los ensayos efectuados hasta el momento destacan la trascendencia del descubrimiento de gas en formaciones geológicas anteriormente no investigadas en la zona.

Con un flujo actual de 700.000 m<sup>3</sup>/día de gas proveniente de las formaciones Santa Rosa e Icla, el AGUARAGÜE XP-1 se convierte en el pozo en producción más profundo del país e incorpora reservas cuya magnitud será establecida al finalizar las pruebas de producción en curso.

La inversión de 37 millones de dólares realizada en este pozo, a la que se suman otras complementarias por 50 millones de dólares durante los años 1995 y 1996, permitirán completar el dimensionamiento de las reservas gasíferas del Área Aguaragüe.





# El Frente se afirma y la UCR mejora con Terragno

*El Frepaso aparece en la Capital y el Gran Buenos Aires como la fuerza que mejor representará a la oposición. El radicalismo se recupera luego de renovar autoridades.*

(Por Raúl Kollmann) El Frepaso es percibido como la fuerza que encabezará la oposición en el ámbito de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires en el futuro inmediato. La alianza liderada por José Octavio Bordón y Carlos "Chacho" Álvarez aventaja —desde ese punto de vista— a la UCR en más de veinte puntos, lo que muestra una consolidación del Frepaso en la opinión pública metropolitana, más allá de sus duras internas. Sin embargo, también surge la impresión de que el radicalismo se va recuperar de su crisis con la designación de Rodolfo Terragno como jefe partidario, lo cual adelanta nuevas competencias por el electorado que cuestiona las políticas del Gobierno.

Las conclusiones surgen de una encuesta realizada por la consultora Hugo Haime y Asociados, sobre la base de 1000 personas consultadas en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. El sondeo se realizó durante el fin de semana pasado.

Es evidente que la UCR sigue pagando el precio del Pacto de Olivos, percibido por la gente como un acuerdo "oscuro" y que significó una pérdida del perfil opositor del radicalismo. Como agregado, el candidato de la UCR, Horacio Massaccesi, cosechó un estrepitoso fracaso electoral en la elección de presidente, obteniendo apenas el 14 por ciento de los votos.

En esos mismos comicios, Bordón-Alvarez obtuvieron el segundo lugar —la Capital Federal fue, además, el único distrito donde el Frepaso derrotó a Menem— y, con el envión, Graciela Fernández Meijide arrasó en la elección del senador porteño, extendiendo la racha de la alianza de centroizquierda en el distrito porteño a tres elecciones consecutivas.

Tomando en cuenta este pasado reciente de las dos fuerzas, surge con claridad entre los encuestados que el Frepaso es el partido que encabezará la oposición. De todas maneras, los consultores sostienen que en cualquier elección —y fundamentalmente en la próxima, de intendente de la Capital Federal— no va a pesar tanto la camiseta como el candidato. A pesar de que en los últimos tiempos registra un relativo estancamiento en la intención de voto (ver aparte), el antipactista radical Fernando de la Rúa sigue con grandes chances de convertirse en el próximo mandatario municipal. La clave es que estará en juego el Poder Ejecutivo de la ciudad, y en ese ti-

## Un partido aparte

¿Qué fuerza encabezará el papel opositor?

Frepaso	47.8%
UCR	25.5%
Ninguno	6.4%
Ambos	5.1%
Otros	3.2%
No sabe	12.0%

Fuente: Hugo Haime y Asociados.

po de elección, el candidato —el que mejor pueda administrar Buenos Aires— cobra una importancia que puede desbordar a su partido.

Al mismo tiempo, la gran mayoría de los encuestados sostiene que si la elección de estatuyentes —unos comicios legislativos— no se hiciera el mismo día que la de intendente, el peso del Frepaso como fuerza antimenemista se sentiría y la intención de voto indica que se alzaría con una cómoda victoria. En resumen, el Frepaso aparece como la principal fuerza opositora, pero en cada elección habrá que ver el peso que tienen los candidatos.

En cuanto al radicalismo, la encuesta señala que la designación de Terragno como nuevo presidente del Comité Nacional abre expectativas: la mitad de la gente piensa que el centenario partido vivirá una recuperación. La elección del intendente —con las buenas chances de De la Rúa—, sumada a los fuertes debates internos que hoy vive el Frepaso, llevan a los encuestados vinculados al radicalismo a diagnosticar que será mucho más encarnizada que hasta ahora la lucha por el voto opositor.

Finalmente, los encuestados expresan un claro rechazo al debate y a las internas referidas al '99: casi nueve de cada diez personas ven con malos ojos que ya se hable de candidatos para esa lejana elección de presidente.

Esto tal vez sea la clave de una estrategia opositora. Para los encuestados, la actividad primordial de la oposición debería estar en la confrontación diaria, en la denuncia de las políticas cuestionadas del gobierno justicialista y —seguramente— en proponer medidas alternativas.

## Boinas blancas

¿Se recuperará la UCR con Terragno?

Sí	50.6%
No	38.5%
No sabe	10.9%

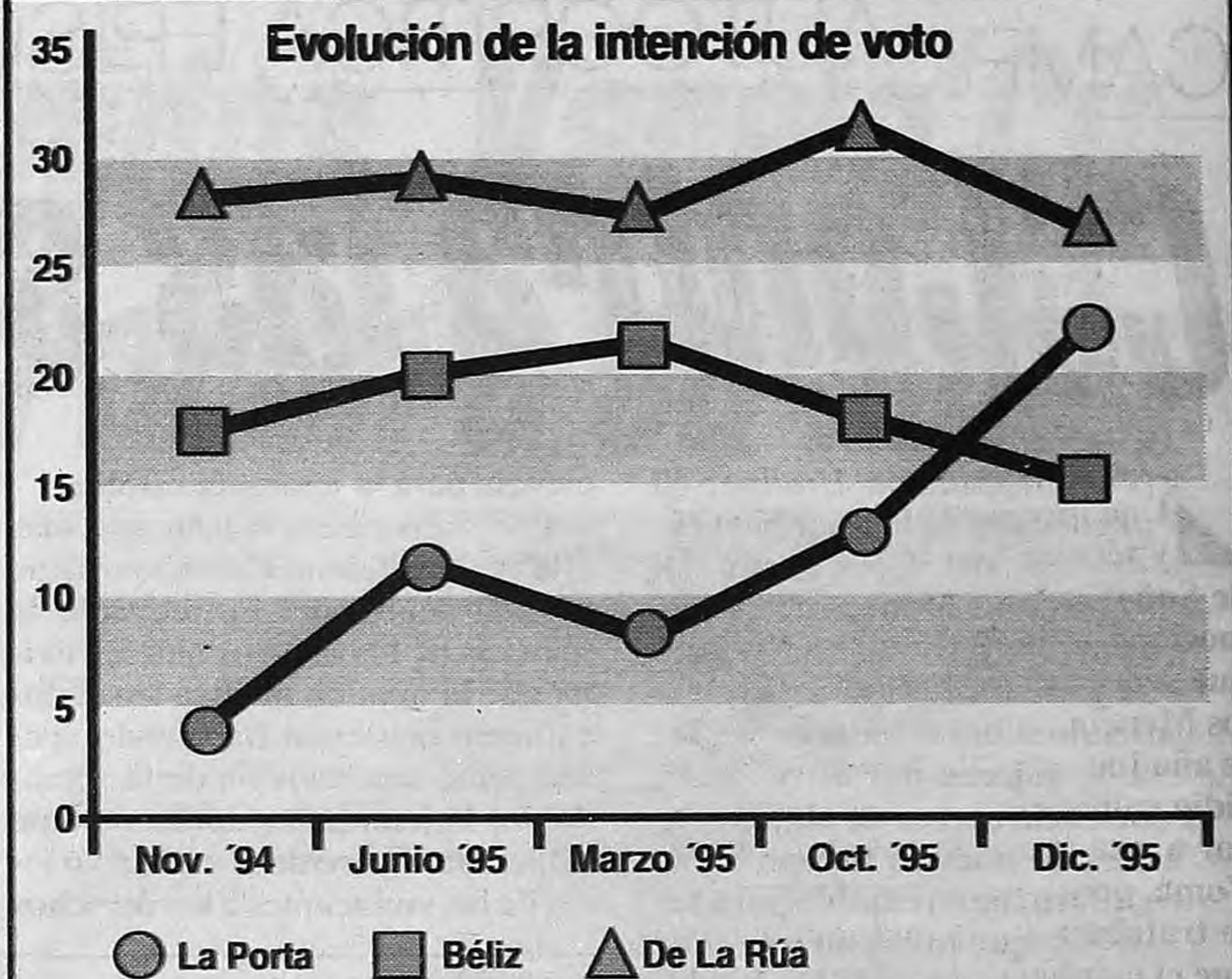
Fuente: Hugo Haime y Asociados.

## Elección del '99

¿Está bien hablar ya de candidaturas?

No	86%
Sí	14%

Fuente: Hugo Haime y Asociados.



Fuente: R. Rouvier & Asoc.

## Palo y palo en la Capital

(Por R.K.) Prácticamente todos los sondeos de opinión coinciden en el diagnóstico adelantado por *Página/12* hace una semana: en la lucha por la intendencia porteña, la candidatura de Norberto La Porta (Frepaso) ha remontado en los últimos tres meses y existe un virtual empate con Fernando de la Rúa (UCR). Sigue perdiendo terreno Gustavo Beliz, quien a pesar de todo continúa siendo el candidato justicialista mejor posicionado. El actual intendente, Jorge Domínguez —aparentemente el candidato de Carlos Menem—, se mantiene con bajos porcentajes (8 por ciento) y no logra despegar. Ayer se conoció un trabajo realizado por Ricardo Rouvier, que muestra a De la Rúa con una ventaja de 3 puntos sobre La Porta, lo que significa prácticamente un empate técnico. El trabajo de Rouvier abarcó a 609 personas de todo el ámbito de la Capital Federal, respetándose las proporciones por sexo, edad y nivel económico-social. En el gráfico de Rouvier se muestra el fuerte crecimiento de La Porta, que hace un año tenía el 5 por ciento de los votos y ahora trepó al 23, con un notorio avance a partir de la elección de senador que ganó el Frepaso. De la Rúa había llegado al 30 por ciento, pero en los últimos meses perdió cuatro puntos, quedando a tiro de La Porta. Por último, Beliz sigue en franca caída —se queda con el 15 por ciento de la intención de voto—, ya bastante lejos de la disputa por la intendencia.

## GABINETE EN LAS SOMBRAS

# El radicalismo, de estreno



Rodolfo Terragno y Jesús Rodríguez, jefe de gabinete.

La UCR se propone monitorear todas las áreas de gobierno.

Alfredo Andén

El presidente de la UCR, Rodolfo Terragno, presentó ayer el "gabinete en las sombras" creado para el seguimiento de las políticas oficiales en cada área, y cuyo jefe será el diputado porteño Jesús Rodríguez. Pero Terragno tuvo que resignar parte del entusiasmo de su anuncio para referirse a la situación de Horacio Massaccesi y condenar "la falta de independencia de los poderes" (ver páginas 2 y 3).

Además de Rodríguez, integrarán el gabinete de la oposición —que formalmente empezará a funcionar hoy— Juan Manuel Casella, en Interior; Carlos Pérez Llana, en Relaciones Exteriores; Adalberto Rodríguez Giavarini, en Economía; Ricardo Gil Lavedra, en Justicia; Angel Tello, en Defensa; Angel Plastino, en Educación y Ciencia; Alfre-

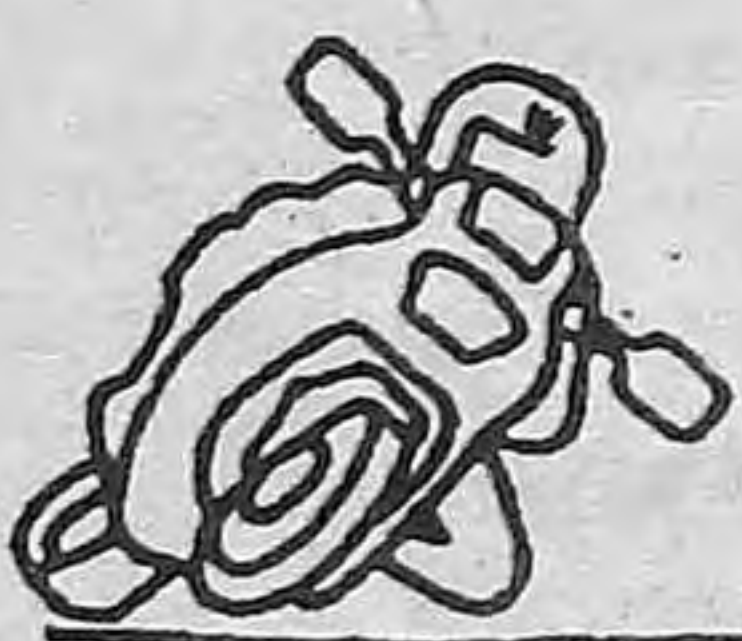
do Allende, en Trabajo y Seguridad Social, y Carlos Fernández, en Salud y Acción Social. También se designaron encargados de una decena de secretarías.

Pasadas las presentaciones de Terragno en la conferencia de prensa del Comité Nacional, Jesús Rodríguez citó a Julio Hipólito Olivera, "el único argentino con posibilidades de acceder al Premio Nobel de Economía", para hablar desde su nueva función. "Hay que diferenciar el crecimiento, el desarrollo y el progreso económico: el primero es la modificación de variables, el segundo es achicar la brecha entre crecimiento real y potencial, y el progreso es compatibilizar crecimiento y desarrollo en democracia, con equilibrio de poderes y equidad social", dijo el diputado.

Pero la conferencia de prensa de-

rivó, apenas terminaron de hablar Terragno y Rodríguez, en la situación de Massaccesi. El jefe de la UCR dijo que "analizó el tema con la mesa nacional" y ratificó su "preocupación por una nueva demostración de la falta de independencia de poderes".

Sobre el apoyo que el ex gobernador rionegrino recibió del Gobierno, Terragno dijo que "ellos se limitaron a señalar lo obvio", y el resto de sus declaraciones fueron más evasivas. "Se va a presentar a la Justicia, eso tengo entendido", dijo cuando le preguntaron por la ausencia del rionegrino. "La Mesa de la UCR está más preocupada por las irregularidades de la Justicia", respondió cortante para terminar el acto cuando un cronista le preguntó si le parecía correcta la estrategia de Massaccesi.



**SE CANSO DE ESPERAR  
LA MOTO, ...SUBASE  
A LA NUESTRA**

**El mejor servicio de mensajería  
al mejor precio del mercado.**

**Más de 5 años de experiencia con empresas  
- Motos 24 hs. - Equipos de Radiomensaje -**

**MOTO ACTIVA S.R.L.**

Mensajería Empresarial

TEL. 334-7339 - 331-8253 . MOV. 448-4946



CAMBIO DE CARATULA POR CARLOS JR.

# Complot o distracción

Una medida apenas "personal y técnica" de la fiscal federal de San Nicolás Amalia Sívori conmovió al Gobierno: la causa en que se investiga la muerte de Carlos Menem Junior en marzo de este año fue caratulada como "homicidio calificado". La fiscal hizo lugar a una presentación de Zulema Yoma, pero se cuidó de aclarar que se trataba sólo de una denuncia y que el cambio de carátula se había debido a que "resulte creíble o no resulte creíble, lo estamos investigando". Mientras tanto, el ministro del Interior, Carlos Corach, reunió los informes presentados por la Fuerza Aérea, la Policía Federal y el primer juez a cargo de la causa y los presentó al presidente Carlos Menem, que sucumbió a la tentación de saber si había al menos alguna posibilidad de verosimilitud en los dichos de su esposa o se trataba simplemente de un disparate incentivado por su abogado Alejandro Vázquez.

La Policía Federal había entregado un informe hace quince días en el que descreditaba las denuncias del ex agente de inteligencia Juan Alejandro Imbesi sobre un supuesto atentado a Junior. De acuerdo con el informe policial, que incluye un video de doce minutos de un equipo del Canal 4 de televisión de Ramallo que llegó al lugar inmediatamente después de que se produjo el accidente, "las personas que señala Imbesi en su declaración no tienen nada que ver con la muerte del hijo del Presidente y los datos que aporta no tienen verosimilitud".

Guillermo Truffau, el experto consultado por la Fuerza Aérea, no dejó lugar a dudas: "Descarto absolutamente cualquier tipo de sabotaje, esto fue un accidente muy muy claro". Truffau explicó que "la causa más grande de accidentes fatales en helicóptero, más del noventa por ciento, es por culpa de accidentes contra cables". Uno de los principales expertos en helicópteros del país, Truffau sostuvo también que la mayor parte de los accidentes se producen cuando los pilotos reúnen entre doscientas y doscientas cincuenta horas de vuelo, "porque es cuando el piloto vuela perfectamente, el dominio del helicóptero es total pero falta la experiencia".

La fiscal intentó restar trascendencia al cambio de carátula de la causa y explicó que ella investigaba todo lo que se denunciaba y que, con ese criterio, "está permanentemente investigándose, tratando de recabar todas las pruebas posibles y trabajando sin cesar desde hace ocho meses". Sívori aseguró que el presidente Menem nunca se había contactado con su juzgado y aclaró que la decisión de reorientar la investigación no se debió solamente a la denuncia, sino que "cuando recibimos la causa caratulada como pruebas y evidencias recogidas en el momento nos daban un accidente aéreo y luego desde la fiscalía empezamos a averiguar la posibilidad de un atentado".

Desde el Gobierno todas las críticas se centran en Alejandro Vázquez, el asesor legal de la ex primera dama, quien habría convencido a Zulema de la existencia de un supuesto complot para asesinar a su hijo. Vázquez insistió con el tema durante varios meses, y finalmente hace algunas semanas pudo llevarla hasta San Nicolás para ver en qué estado se encontraba la causa y las pericias que se habían ordenado. Según voceros del Gobierno, Zulema, inestable emocionalmente desde la muerte de Carlos Junior, "prefirió elegir la teoría del asesinato para poder hacer algo que le permitiera seguir peleando por algo que tenga que ver con su hijo" y se presentó como parte querellante.

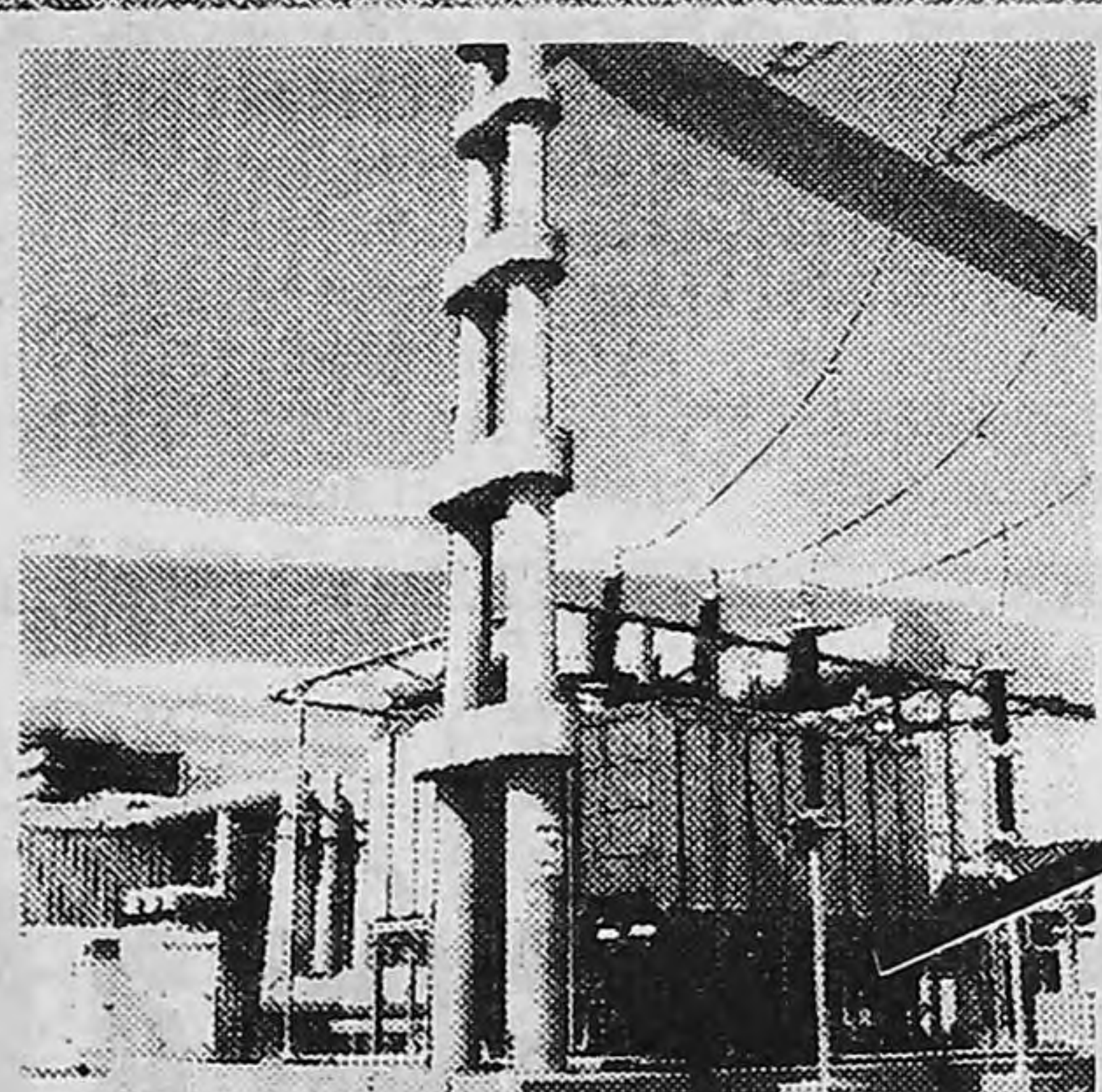
Vázquez no pudo ayer dar más precisiones sobre las supuestas pruebas que habrían acumulado y que demostrarían la existencia de una conspiración alrededor de la muerte de Carlos Jr. Según Vázquez, existen "innumerables medidas de prueba para determinar cuáles son los móviles, cuáles son los autores, cuáles son las circunstancias de este acto tan aberrante y asombroso" y aseguró que ya se reco-

gieron "innumerables elementos de prueba que se han ofrecido, presunciones graves, precisas y concordantes".

El único elemento que Vázquez citó es una supuesta declaración testimonial de un testigo que habría asegurado que el choque del helicóptero con los cables de tensión fue precedido por una explosión escuchada por algunos a sesenta o setenta metros del lugar de la caída.



El informe de la Policía Federal asegura que Carlos Jr. murió en un accidente y descarta la posibilidad de un atentado.



## CENTRAL TERMICA SAN MIGUEL DE TUCUMAN

Hoy inauguramos CENTRAL TERMICA SAN MIGUEL DE TUCUMAN S.A., un emprendimiento privado de la sociedad integrada por Sideco Americana S.A. de Argentina y las empresas L.G. & E. Power, Inc. y Charter Oak Energy, Inc. de EE.UU., que concreta una inversión que contribuye al desarrollo del noroeste argentino. Con esta nueva Central, ubicada en la localidad de El Bracho, los usuarios industriales

y comerciales, así como las distribuidoras y las cooperativas eléctricas de todo el país, tienen la opción de beneficiarse comprando energía generada en Tucumán. Con una potencia de 120 MW, CENTRAL TERMICA SAN MIGUEL DE TUCUMAN dispone de una de las plantas más modernas y eficientes de la Argentina, con equipos de última generación diseñados para lograr la máxima protección del medio ambiente.

Con motivo de su inauguración, CENTRAL TERMICA SAN MIGUEL DE TUCUMAN, ha decidido realizar una contribución a una entidad de bien público de El Bracho.



Charter Oak Energy, Inc.



SIDECO AMERICANA

LG&EPOWER, Inc.



## PASE

El de hoy será uno de los pases más anunciados: Osvaldo Alvarez Guerrero dejará el radicalismo y formalizará su ingreso al Frepaso, después de un año de manifestar su simpatía por la alianza de centroizquierda. El ex dirigente de la UCR militará desde ahora con Carlos Raimundi y Dante Caputo, quienes formaron la agrupación Nuevo Espacio, que integra el Frepaso. Alvarez Guerrero fue gobernador de Río Negro entre 1983 y 1987 y estuvo fuertemente enfrentado con su sucesor, Horacio Massaccesi. Su último cargo fue la presidencia de la Convención Nacional de la UCR.

## Protesta porteña

Un día después de que concluyera el maratón de juramentos de los nuevos gobernadores, frentistas y radicales porteños protestaron por la lentitud con que avanza la autonomía de la Capital. "Seguimos siendo ciudadanos de segunda gobernados por un intendente de facto", dijo ante unos doscientos militantes el ex intendente Facundo Suárez Lastra, en un acto organizado por la Juventud Radical de la Capital. También cuestionaron las dilaciones del oficialismo el ex concejal del Frente Grande Aníbal Ibarra y el presidente de la JR porteña, Gustavo Lesbergueris.

## Romero Feris y el habeas data

El senador Romero Feris presentó un proyecto de ley para que los ciudadanos puedan acceder sin trabas a la información personal. La iniciativa se basa en el principio jurídico del "habeas data", que fue incorporado a la Constitución. "Cualquier persona podrá acceder a la información personal y requerir los registros de los bancos de datos públicos y privados en un plazo de 72 horas y vencido ese lapso se podrá apelar a la vía judicial para que la misma le sea entregada", propuso el legislador.

# Patti estrenó ahora la chapa de intendente

*El ex comisario asumió como jefe comunal de Escobar. Llegó prometiendo asfaltar todas las calles y mucha más seguridad.*

**Luis Abelardo Patti, el ex comisario que se hizo famoso en 1990 cuando fue acusado de aplicar tormentos a detenidos en la comisaría de Pilar, asumió ayer como intendente de Escobar, cargo para el que fue electo el último 14 de mayo con el 73 por ciento de los votos. La jura se concretó durante una sesión especial del Concejo Deliberante convocada en el Club Sportivo de Belén de Escobar, para dar cabida a las 3500 personas que presenciaron la ceremonia. El gobierno nacional estuvo representado por el secretario legal y técnico, Félix Borgono, y la policía bonaerense por el subjefe de la fuerza, comisario Norberto José Padilla.**

Desde que fue absuelto en la causa por apremios ilegales en la comisaría de Pilar, Patti probó de todo. Puso una panadería, pasó por Cata-marca -enviado por el presidente Carlos Menem para investigar el asesinato de María Soledad Morales-, incursionó como cronista de casos policiales en el diario *La Prensa*, ocupó a la prensa farandulera con sus amoríos con la ex modelo Liliana Caldini, coqueteó con la idea de postularse a diputado por la UCeDé y, luego de que estallara el escándalo de los "batatas", fue designado por el gobernador Eduardo Duhalde como interventor del Mercado Central.

En el medio fueron apareciendo alternativamente dictados de prisión preventiva que incomodaban su derrotero por la vida pública y oportunas eximiciones de prisión que le volvían a abrir el camino, hasta que en agosto del '94 se afilió formalmente al Partido Justicialista con la mira puesta en la intendencia de Escobar.

Entre tanto material, también hubo información de la época previa

al paso de Patti por la comisaría de Pilar. Una de las acusaciones concretas surgió de la investigación para dilucidar el secuestro y asesinato del militante peronista Osvaldo Agustín Cambiasso. Según media docena de testigos, en la noche del 14 de mayo de 1983, Cambiasso conversaba con el dirigente peronista Eduardo Pereyra Rossi en el bar Magnú, ubicado en la esquina rosarina de Córdoba y Ovidio Lagos, cuando ingresaron Patti y otros dos policías y se los llevaron. Cambiasso y Pereyra Rossi aparecieron acorralados a balazos cerca de Zárate. Sin embargo, Patti fue superando uno a uno todos los obstáculos, sin negar nunca que haya aplicado torturas.

Con el apoyo de Duhalde y Rafael Romá, se lanzó finalmente a una campaña donde no usó las tradicionales pintadas, ni pancartas, ni afiches. "Hago campaña de casa en casa. Cada vecino se acerca, hace una reunión en su casa e invita a nuevos vecinos. No más de diez o quince, para que no se convierta en un monólogo", explicó antes de que el 73 por ciento de los ciudadanos de Escobar lo colocara en las urnas por encima aún del gobernador.

Según sus voceros, Patti va a potenciar durante su gestión la obra pública. Lo que prometió durante la campaña es asfaltar todo el partido de Escobar. Además, ya hizo un convenio con la Secretaría de Prevención y Asistencia de las Adic-



ciones de la Provincia de Buenos Aires, para aplicar en su distrito el plan "10.000 líderes para el cambio", con el objetivo de frenar el avance de la drogadicción. Y, desde luego, también va a privilegiar el tema de la seguridad, aunque, dice, sin interferir con el trabajo de la policía bonaerense en el distrito.

**Luis Alberto Patti, elegido intendente después de superar varias causas judiciales.**

*El gobierno nacional envió un representante para asistir a su acto de asunción.*

## CONCEJO DE BERAZATEGUI

## Una elección a los golpes

**Berazategui se convirtió, gracias a una batalla campal, en la última localidad del Gran Buenos Aires que renovó autoridades del Concejo Deliberante. Ocho detenidos, 20 heridos y un militante radical hospitalizado, después de ser arrojado desde una tribuna de seis metros de altura, fueron el saldo de la batallita que frustró la sesión originalmente convocada para**

**elegir al presidente del cuerpo, que recién fue consagrado en la madrugada de ayer.**

La renovación de autoridades estaba prevista para el domingo pasado, pero cuando el oficialismo peronista advirtió que no llegaba a los 13 votos necesarios para imponer al presidente del Concejo, cerca de 300 empleados comunales irrumpieron en el lugar y se armó la gresca: hubo palos, piedrazos, patadas, piñas, escupidas y, lo más leve, insultos. Poco después, doce de los veinticuatro concejales presentes en el lugar realizaron dos denuncias: una en la comisaría primera de Berazategui y otra ante el juzgado número 2 de Quilmes. En los escritos, los ediles aseguran que el funcionario Francisco Acosta, encargado del corralón municipal y allegado al ex intendente y actual ministro de Salud bonaerense, Juan José Mussi, fue quien comandaba la "patota" que destruyó las instalaciones del Club Social, donde iban a jurar los concejales electos.

El clima político de Berazategui se había enrarecido la semana previa a la elección de las nuevas autoridades, cuando el "mussismo", encarnado en el reelecto intendente, Carlos Infanzón, se enteró de que cinco concejales del PJ se habían aliado a los del MODIN, la UCR y el Frepaso para imponer a Noemí Giménez como presidenta, en lugar de Roberto Díaz.

Trece concejales integran la bancada del PJ, que hasta el domingo imponía sus proyectos sin problemas porque tiene mayoría propia. La lle-

gada de nuevos concejales complicó el panorama del oficialismo: la oposición resolvió cerrar filas para impulsar un nuevo presidente y se llegó a un acuerdo con un sector del PJ.

Varios ediles peronistas -tres de la Liga Federal, que lidera Alberto Pierri; uno del Lipebo, que conduce Osvaldo Mércuri, y otro que responde a Luis Barrionuevo- consideraron un sapo difícil de tragar la aprobación de la concesión por 20 años del cementerio municipal, la habilitación de un country violando leyes provinciales y la instalación de un bingo.

El lunes por la mañana, el intendente y sus funcionarios comenzaron a operar sobre los concejales opositores y los peronistas desalineados. "Mientras a algunos los invitaban a hablar en los despachos oficiales, a otros nos amenazaban de muerte. Yo tuve que llevar a mi familia a la casa de mi suegra porque, por teléfono, sentenciaron de muerte a mi esposa e hijos. Son viejas modalidades enquistadas en la dirigencia política que no entiendo que queramos un Concejo Deliberante transparente", denunció ante **Página/12** el titular del bloque del Frente Grande, Héctor Moreyra.

Las presiones y las negociaciones dieron sus frutos. En la nueva sesión, los radicales votaron por un candidato propio y el resto, excepto los dos concejales del Frente Grande y el de la agrupación Celeste y Blanca del MODIN, levantaron la mano por el oficialista Roberto Díaz para que, según las palabras del concejal Moreyra, "todo siga igual".

El Juzgado Federal N° 4 de La Plata, Secretaría N° 11, hace saber por quince días que tramita la solicitud de carta de ciudadanía argentina don Alax Walter VALDEZ RUIZ, de nacionalidad chilena, nacido el 14 del mes de diciembre del año 1971 en el pueblo Chaitén, Provincia Región, nación Chile a los fines previstos por Ley 24.533. La Plata, 19 de octubre de 1995.

**EDICTO.** Ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 6, Secretaría 11 (sito en Paraná 386 piso 4º, Capital Federal), tramita el pedido de Carta de Ciudadanía de Felicidad Susana Paredes Portugal hija de Hortencia Portugal y de Simón Paredes nacida el 20-9-1957 en La Paz, Bolivia. DNI: 92.678.538, domiciliada en Zelaya 3054 2da. puerta. Profesión: enfermera, según expte. N° 31/89 y se hace saber que cualquier persona queda facultada, a través del Ministerio Público, para hacer llegar las consideraciones que estimare pudieren obstar a la concesión del beneficio (Ley 24.533). Publíquense edictos por dos veces dentro de un lapso de quince días en los diarios **Página 12**, Buenos Aires, 27 de noviembre de 1995. Santiago M. Bardi, secretario.

**Bibliotecas**  
carpintería de madera a medida

Consúltenos

**Madera Noruega**

Camargo 940 (1414) Cap./ Tel-Fax: 855-7161

TODOS LOS DOMINGOS

**CASH**

en **Página/12**

### DUEÑO VENDE

Lugar único. Apacible y arbolado. Residencial en Merlo Sur a sólo 6 cuadras de estación. Chalet con diversas dependencias. Pileta de natación. Todos los servicios y teléfonos. Sobre terreno de 850 m2.

**HAY FINANCIACION**

**Llamar al 020-823804**



# ¿POR QUÉ LAS COLAS QUIEREN CAMBIAR UN SISTEMA QUE PRODUCE EXCELENTES RESULTADOS PARA TODOS?

**Sepa lo que significa para el interior del país la industria de productores de jugos naturales y gaseosas con jugo.**

- 500 establecimientos que dan ocupación, directa e indirectamente, a **más de 100.000 personas en todo el país.**
- Una industria que creció sin ningún tipo de subsidio estatal: desde 1989, **más de 500 millones de dólares de inversión.**
- **45% de la producción local de jugos** se utiliza para la elaboración de gaseosas con jugos naturales.
- Desde 1991, tanto las bebidas colas como las gaseosas con jugo crecieron **más de un 40% en proporciones similares**, manteniendo las colas el mayor peso del mercado.

**Si gravan con impuestos internos a las gaseosas con jugo, se altera el equilibrio del sistema: desaparecerá la industria de elaboradores de jugos naturales y gaseosas con jugo. Todo esto tiene un solo beneficiario: el monopolio de las bebidas colas.**

***Si todos nos seguimos movilizando, no nos van a sacar el jugo.***

**Embotelladora de los Andes S.A.**  
Mendoza - San Juan - San Luis - La Rioja

**Embotelladora del Norte S.A.**  
Salta - Jujuy

**Embotelladora Torasso S.A.**  
Tucumán - Salta - Mendoza - Jujuy

**Frontera S.A.**  
Chaco - Formosa - Corrientes - Misiones

**Embotelladora Noroeste S.A.**  
Tucumán - Santiago del Estero

**Pritty S.A.**  
Córdoba - Santa Fe - Mendoza - Entre Ríos

**Cía. Embotelladora Santa Fe S.A.**  
Santa Fe - Entre Ríos



## En la trinchera por Yacyretá

Mientras en el Senado los legisladores de la oposición disparaban munición gruesa contra la intención oficial de privatizar Yacyretá, el secretario de Energía, Carlos Bastos, confirmó la designación de Hermínio Sbarra como nuevo titular de la entidad binacional, en reemplazo del renunciante Saúl Bouer. La renuencia del Congreso a convalidar la privatización de la represa, libre de pasivos, a cambio del equivalente a tres años de facturación, se expresó ayer en una audiencia pública realizada en el Salón de Lectura de la Cámara alta. Allí se propuso una consulta popular para decidir sobre el futuro de la central hidroeléctrica y que toda la oposición se pronuncie por desconocer en un gobierno futuro cualquier acuerdo de concesión que se haga hoy de espaldas al Parlamento. El encuentro en el Senado, del que participaron legisladores de la UCR, el Frepaso, la Alianza Sur y los liberales correntinos, junto con los de otros partidos provinciales, cuestionó la pretensión de dar la concesión de Yacyretá a un grupo privado "para vender la energía al exterior, mientras que se le pretende asegurar a las centrales térmicas ya privatizadas que no se les va a bajar la tarifa", afirmó el senador radical Mario Losada.

## El Morgan cree en el peso

Después de un par de jornadas de descanso, acciones y bonos reanudaron su recuperación. En la plaza de títulos públicos volvieron a destacarse los Bocon, y en especial la segunda serie en pesos, que creció 5,8 por ciento. Al cierre de los negocios empezó a circular entre los operadores una versión que indicaba que el Banco Morgan otorgaría un préstamo al Gobierno por 1.000 millones de pesos a 30 meses, al 12 por ciento anual. Ese crédito actuaría como señal de largada para los brokers para capturar bonos en pesos, ya que el Morgan enterraría así los fantasmas de una eventual alteración de la paridad cambiaria en el mediano plazo. Por otro lado, las acciones líderes subieron 2,4 por ciento, con un volumen de negocios de 20,7 millones de pesos. El balance de la rueda arrojó 40 alzas, 6 bajas y 17 repeticiones. Sobresalieron las mejoras de Atanor y Acindar, que avanzaron 6,8 y 4,0 por ciento, respectivamente. En el mercado financiero, en tanto, el call se pactó al 7 por ciento anual.

## Cuidado a quién llama

Las facturas de teléfono que lleguen a partir de fines de diciembre deberán detallar la cantidad global de pulsos urbanos, de llamadas y pulsos interurbanos y las llamadas internacionales con los minutos de duración. La medida dispuesta por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones tiene vigencia a partir del servicio prestado desde el 1° de noviembre. En los casos de llamadas interurbanas e internacionales, las empresas deberán especificarlas de acuerdo con la franja horaria en que se generaron, sin cargo adicional para los clientes.

# La subasta de Edesur tapa el agujero de un mes

*Unicos interesados, los chilenos se llevaron en 390 millones el paquete que remató el Estado. Ahora, Edenor.*

(Por Alfredo Zaiat) Una sola presentación recibió ayer Economía en el remate bursátil del 39 por ciento de Edesur, oferta que se ubicó apenas 600 mil pesos por encima de la base. Único interesado fue el grupo chileno Enersis, que ya tenía una participación relevante en la compañía. Por esta venta ingresarán en las arcas del Tesoro 390 millones de pesos, dinero que servirá para cubrir en parte el bache fiscal que padece Hacienda, al tiempo que le permitirá a Domingo Cavallo cumplir con las metas comprometidas con el Fondo Monetario. El martes próximo saldrán a la venta las acciones de Edenor y de Transener, paquetes que tendrían más interesados que los integrantes de los respectivos grupos de control.

El antecedente de la subasta de Transportadora de Gas del Norte, en la que el grupo de control perdió el paquete en venta a manos de la estadounidense CMS Gas, puso en alerta a los dueños de Edesur, que decidieron jugar fuerte en el remate. Enersis logró así incrementar su participación en la empresa, además de evitar el ingreso de nuevos socios en el directorio. Al quedarse con todo el paquete que estaba en manos del Estado, tendrá el derecho de elegir tres de los nueve directores.

Enersis ha pasado a controlar el 48,3 por ciento del paquete. Junto a Chilectra —una de sus subsidiarias, que también tiene intereses en Edesur— su participación directa e indirecta trepa al 58,3 por ciento. De esta forma, los chilenos desplazaron a Pérez Companc como principal accionista individual. Enersis es manejada por los fondos de pensión trasandinos, aunque el 30 por ciento de la compañía está en manos de sus trabajadores. El accionista más importante es el fondo de inversión estadounidense Fidelity. Enersis posee empresas dedicadas a la distribución de electricidad, servicios de ingeniería eléctrica, software y hardware específicos y actividades en el sector inmobiliario. Retiene el 73,6 por ciento de Chilectra, el 85,7 de Compañía Eléctrica Río Maipo y el 17,2 de Endesa (que tiene el 5 por ciento de Edesur), empresas vinculadas con la generación, el transporte y la distribución de electricidad en Chile. También posee el 11,2 por ciento de Central Costanera.

El Gobierno espera recaudar en total más de 700 millones con las electroacciones. Por la venta del 39 por

ciento de Edenor aspira a recaudar 313 millones de dólares. En ese remate, según lo que dejó trascender el organizador de la subasta, el Chemical Bank, los integrantes del grupo de control no manifestaron por el momento voluntad de quedarse con todo el paquete. Por lo pronto, Astra ya adelantó que no participará del remate, mientras que Electricité de France y los españoles Enher y Endesa están estudiando la alternativa de ampliar su presencia en el capital. Por ese motivo, para asegurarse la colocación de la totalidad del paquete, Chemical está tentado a inversores financieros.

La estrategia de venta se definió de la siguiente manera: el 39 por ciento fue dividido en siete bloques, cada uno con un precio base que de no ser alcanzado anulará la operación. Los papeles que no sean colocados se transferirán al Fondo Fiduciario de Acciones Eléctricas, actuando de depositarios el Chemical y la CFI, y siendo administradora la firma Scudder, Stevens & Clark.



Tony Valdez

Precisamente, la futura actuación de ese Fondo está inhibiendo a potenciales inversores, temerosos, para cuando empiece a cotizar la empresa, de una oferta constante de papeles por parte de Scudder. Ese fondo eléctrico también recibirá las acciones de Edelap, Alicurá, Piedra del Aguila y de las centrales Güemes y Dique.

**No son tiempos de aglomeraciones: un único sobre en la urna.**

*Por todas las electroacciones Cavallo espera más de 700 millones.*

## ECONOMÍA ESTRENA ORGANIGRAMA

# Cavallo reagrupó la tropa

Tal vez empeñado en predicar con el ejemplo, Domingo Cavallo estrenó ayer la menguada estructura del Ministerio de Economía, donde redujo de trece a ocho el número de secretarías, apelando a fusiones y cambios de nombre. Una de las más nítidas consecuencias de esta reestructuración, en principio impulsada por el afán de austeridad, es que el mediterráneo centralizó funciones en hombres de su estricta confianza, como son Carlos Bastos, Ricardo Gutiérrez y Horacio Tomás Liendo. Las modificaciones también le permitieron reforzar su guardia en el Congreso, hacia donde partieron el ex secretario de Transporte, Edmundo Soria, y el ex encargado de las relaciones con las provincias, Juan Carlos Pezoa.

Además de ser reconocido por las mujeres del área como uno de los más apuestos del equipo económico, y por sus pares como uno de los privatizadores más eficientes, el cordobés y mediterráneo Carlos Bastos emerge como uno de los principales beneficia-

rios del nuevo organigrama ministerial. Aunque experto en energía, acaba de acaparar bajo su órbita a Transporte, y a mediados de año había hecho lo propio con Comunicaciones, sustrayendo de las manos de Willyan Otrera —quien queda a cargo de Obras Públicas— la complicada negociación con las compañías telefónicas.

El secretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez, quien después de la partida de Carlos Tacchi se hizo cargo de Ingresos Públicos, viene de sumar la Subsecretaría de Financiamiento, ex dependencia de la eliminada Secretaría de Finanzas, Bancos y Seguros. Los méritos técnicos de este bahiense consultor del Banco Mundial (o, quizá, los que acumuló durante el ejercicio de la función pública en Córdoba durante la última dictadura) le permitieron sumar poder, a pesar de que su férrea militancia peronista lo distancia de los asépticos técnicos neoliberales. El bastión del temperamental Tacchi, ahora reducido a una subsecretaría, será ocupado por José María Farré, asesor al que la Mediterránea habría ape-

lado más de una vez para cubrir sus baches en el tema tributario.

Otra de las destacadas figuras del remozado ministerio es el abogado Liendo (hijo), secretario de Coordinación que acaba de absorber Relaciones Institucionales, dependencia formalmente encargada del manejo de las vinculaciones políticas. Su ascenso al lado de Cavallo comenzó desde que se desempeñara como director del Banco Central, donde colaboró en el megadecreto de desregulación, y continuó como activo negociador del ingreso al Plan Brady en la Subsecretaría de Financiamiento. Sus esfuerzos tuvieron una primera retribución: ocupa el despacho de evacuó Tacchi, reconocido como uno de los más confortables del Palacio de Hacienda.

Juan José Llach, secretario de Programación Económica y pieza clave del equipo, además de conservar las riendas de las relaciones con los organismos internacionales y monitorear el ajuste en las provincias, comandará desde hoy el Comité Directivo de los fondos fiduciarios destinados a financiar fusiones bancarias, algunas de ellas en el interior. Este lugar lo deja vacante Roque Maccarone, quien para ocupar la presidencia del Banco Nación también renunció a la Secretaría de Bancos y Seguros, que rebajada a subsecretaría quedó en manos de Amalia Martínez, desde ahora subordinada del viceministro Carlos Sánchez.

Ricardo Sosa, otro sanfrancisqueño (pero, a diferencia del ministro, militante peronista), deja Comercio Interior para ocuparse de las relaciones fiscales con las provincias. El joven secretario de Industria, Carlos Magariños, también se ocupará de Minería, y Felipe Solá será secretario de Alimentación, además de Agricultura y Pesca. En cuanto al Parlamento, acaban de recalar allí hombres como Soria, Pezoa o Esteban Dómina, ex ministro de Economía santiagueño durante la intervención de Juan Carlos Schiavetti, otro de los alfiles mediterráneos en el Congreso.

# Porter, o la obsesión por competir

Michael Porter y su obsesión por la competitividad, de nuevo en la Argentina. Mañana ofrece en el Sheraton uno de los diez seminarios internacionales que imparte por año en todo el mundo (nunca, cualquiera sea la demanda, sobrepasa la decena). Esta vez la convocatoria lleva por título "Reinventando la estrategia", y se presenta como la redefinición e implementación de ésta para poder vencer en un nuevo mundo competitivo.

Porter lleva escritos doce libros. *Ventaja competitiva*, que es uno de ellos, va por su decimonovena edición. Pero *Estrategia competitiva* le gana: fue editado en 41 oportunidades y traducido a 13 idiomas. Obviamente el problema de cómo competir no es sólo una pesadilla para las empresas argentinas, ni guarda relación sólo con el tipo de cambio.

Autor también de *La ventaja competitiva de las naciones*, lanzado en 1990, Porter actuó como consejero y consultor para empresas como AT&T, DuPont, Royal Dutch Shell, Westinghouse o Campbell's Soup. Recibió premios de entidades como la American Marketing Asso-

ciation y la Society of Competitive Intelligence Professionals. Estudió ingeniería mecánica en la Universidad de Princeton y obtuvo su doctorado en Administración en la Universidad de Harvard.

El programa de este seminario, organizado por HSM, Cultura & Desarrollo, incluye cuatro sesiones, que se extenderán entre las 9 y las 17. La primera explicará "cómo realizar un análisis estructural de su sector y posicionar su empresa". La segunda tratará sobre "cómo obtener un desempeño por encima de la media del sector". En la tercera sesión se analizará "cómo establecer e implementar una estrategia empresarial vencedora", mientras que la última examinará "cómo desarrollar la competencia internacional de las empresas argentinas".

En la presentación de este fanático de la competencia, se indica que, a sus 48 años, Porter divide su tiempo entre las universidades, su trabajo de consultoría, los seminarios (la referida decena) y la vida doméstica junto a su mujer y sus dos hijos. Mañana le toca a Buenos Aires escribir una página en esa adusta —y competitiva— agenda vital.



# PROYECTO DE LEY DE RADIODIFUSIÓN

## ANTE LA AGRESIÓN, TELEFÓNICA CONTESTA CON LA RAZÓN.

En los últimos días, Telefónica de Argentina ha expuesto a la opinión pública su punto de vista sobre el proyecto de Ley de Radiodifusión que, impulsado por el Diputado Juan Manuel Valcárcel, ha ingresado al Orden del Día para su tratamiento en la Cámara de Diputados. Esta posición, expresada en términos razonados y correctos, ha merecido públicas réplicas que, por su tono airado, cuando no insultante, y su inexistente argumentación, no han contribuido al fin que, entendemos, todos hemos de perseguir: generar un debate donde los puntos de vista de cada parte sean expuestos con claridad y sin apasionamiento, para que los ciudadanos juzguen con libertad y conocimiento de qué lado está la razón, y de cuál el interés privado prevaleciendo sobre el público.

**Por eso, Telefónica de Argentina reafirma que:**  
**El Proyecto de Ley de Radiodifusión es arbitrario, pues pretende**

consagrar conceptos inexistentes en la nomenclatura técnica internacional y contradice acuerdos internacionales a los que la Argentina ha adherido.

**El Proyecto de Ley de Radiodifusión atenta contra la competencia,** pues impide a las empresas licenciatarias del servicio básico telefónico acceder a la prestación de un servicio para el que están técnica y jurídicamente calificadas.

**El Proyecto de Ley de Radiodifusión es discriminatorio,** pues impide a las empresas licenciatarias del servicio básico telefónico prestar el de televisión por cable, mientras permite que las empresas de televisión por cable den servicio telefónico.

**El Proyecto de Ley de Radiodifusión beneficia injustificadamente a las empresas de cable,** al contemplar regímenes promocio-

nales como textualmente dice en su artículo 49 inc.c) "El Poder Ejecutivo Nacional implementará un régimen especial de promoción a los licenciatarios de servicios de teledistribución..."

**El Proyecto de Ley de Radiodifusión desalienta la inversión,** pues deja a las licenciatarias del servicio básico telefónico en situación de indefensión técnica y jurídica, comprometiendo su estabilidad y su futuro.

**ANTE LAS RÉPLICAS EFECTISTAS Y VACÍAS DE CONTENIDO, QUE HABLAN CLARAMENTE DE LA INCAPACIDAD PARA DEBATIR DE QUIENES SÓLO PRETENDEN JUSTIFICAR PRIVILEGIOS, TELEFÓNICA DE ARGENTINA EXPONE RAZONES.**

**CON ARBITRARIEDAD NO HAY INVERSIONES.  
SIN INVERSIONES NO HAY DESARROLLO NI FUTURO.**



**Telefónica  
de Argentina**



## Masacre en Santa Fe

Un preso que logró evadirse de la cárcel santafesina de Las Flores sería el autor de la masacre de una mujer embarazada y sus cuatro hijos, hecho ocurrido en la localidad de Recreo, a 12 kilómetros de la ciudad de Santa Fe. Antes de cometer el quíntuple homicidio, el evadido, cuyo nombre sería Marcelo Ferreyra, más conocido como "El Chajá", violó a la hija mayor de la mujer asesinada, quien logró escapar y dar aviso a la policía. Poco después de la matanza el hombre fue cercado por la policía santafesina y herido, para después quedar detenido en la sala penitenciaria del hospital José María Cullen de la capital provincial.

## Tregua para peatones

El intendente metropolitano Jorge Domínguez aseguró que está prevista la creación de descansos peatonales en la avenida 9 de Julio, que recientemente fue ensanchada. "La idea es forestar el centro de la avenida", dijo Domínguez. Debido al ancho de la avenida, últimamente los ancianos, las mujeres embarazadas y las madres que llevan a niños en cochecitos tienen dificultades para cruzar la avenida antes de que el semáforo vuelva a ponerse en verde.

## Semáforos que suenan

El bloque de concejales radicales de La Plata presentó un proyecto para instalar en esa ciudad semáforos sonoros en calles de doble circulación, para orientar a personas no videntes. "La transformación de la referencia visual en auditiva, del momento de paso para el peatón, consiste en un sistema de emisión de sonido en forma de pitidos, conectado a la regulación del semáforo", se explican en el proyecto.

## Desalojo en Quilmes

El próximo sábado serían desalojados los ocupantes del predio quilmeño de La Sarita, quienes desde septiembre libran una batalla legal para que les sea ofrecida alguna opción habitacional. El juez Oscar Hergott pidió a las autoridades provinciales que permitan a las cien familias en cuestión instalarse en un campo desocupado de Florencio Varela. La causa cobró notoriedad cuando el juez anterior, Arien González Elicabe, procesó y detuvo a un grupo de sacerdotes católicos que apoyaban a los ocupantes.

## Reabrió Atanor

La empresa petroquímica Atanor volvió a funcionar normalmente ayer, después de que fuera extraído de uno de sus tanques un proyectil que se había atascado en él durante la explosión del 3 de noviembre en Río Tercero, Córdoba. Mientras tanto, el juez de Río Cuarto Luis Martínez proseguía tomando declaraciones a los operarios de la fábrica militar cuyos polvorines estallaron. Según trascendió, todos coincidieron en la falta de seguridad reinante en la fábrica.

# Salazar y el dilema de un televisor apagado

*La coartada del ex soldado Víctor Salazar se volvió a quebrar con la declaración de un testigo presentado por su propia defensa. La querrela pide dos detenciones más.*

(Por Carlos Rodríguez, desde Neuquén) Con evidente preocupación, el imputado Víctor Salazar escuchó la declaración de un testigo —citado por sus propios abogados defensores— que le asestó el segundo golpe en menos de una semana a la coartada que tiene para demostrar su inocencia en el crimen del soldado Omar Carrasco. El ex conscripto Jorge Omar Sieben dijo que en la tarde del 6 de marzo de 1994 vio "una sola vez" a Salazar dentro del detall (oficina administrativa) de la Batería "A", del Grupo de Artillería 161 de Zapala, pero a la vez sostuvo que "no estaba prendida la televisión porque teníamos prohibido verla por orden del subteniente" Ignacio Canevaro. Suárez declaró que estuvo en el detall buena parte de la tarde y que también miró "programas musicales" por un canal de cable en la TV que había en la batería.

Mientras casi todos los soldados recordaron que Cristian Suárez, otro de los acusados por el homicidio, vestía zapatillas ese 6 de marzo, son muy pocos los que aportaron datos concretos sobre el calzado que tenía Salazar ese día. En la acusación se dice que los golpes que mataron a Carrasco tendrían que haber sido dados, en razón de su contundencia, por alguien que calzaba borceguíes. Salazar confirmó sus temores cuando, a través de sus defensores Daniel Valencia y Oscar Pandolfi, pidió ampliar su declaración indagatoria. Dijo ante el tribunal que los domingos "el uso de zapatillas era totalmente normal" para los soldados "viejos", como era su caso.

En la audiencia de ayer, además de Sieben, declararon los ex soldados Juan Domingo Campos Morales, Alfredo Ernesto Jara y José Luis Barros. Todos reiteraron acusaciones por los "bailes" a los que eran sometidos por el subteniente Ignacio Canevaro, el principal acusado. Campos Morales aseguró que en la noche del 6 de marzo, entre las 23 y las 24, fueron sometidos a "movimientos vivos" los 70 conscriptos de la Batería "A". Canevaro, que había estado "más nervioso que nunca" después de la desaparición de Carrasco, los bailó primero en el Cerro Gaucho, durante tres horas, y por la noche en el baño interno de la batería.

Campos Morales dijo que Canevaro los hizo bailar "en calzoncillos". El ex soldado Andrés Palavecino, que declaró a última hora del lunes, también habló de esa noche movida. "Canevaro nos bailó a todos y nos pegábamos entre nosotros porque no entrábamos juntos en el baño interior de la batería. Nos bailó una hora y nos fuimos a dormir sucios." Los soldados, por otro lado, dijeron que habían tenido conocimiento de una golpiza a la que fue sometido Carrasco en la noche del 5 de marzo. Campos Morales dijo que "por ese motivo Carrasco no se levantó a cumplir la guardia imaginaria en la madrugada del 6, dado que le dolía mucho la espalda". Según los testigos, era común que Canevaro o Guardia ordenaran que los propios soldados les pegaran "a los que hacían cagadas". El método era taparlos con una colcha y golpearlos entre todos.

En la audiencia se develó, también, el inusitado interés que despertó en el sargento Carlos Ricardo Sánchez, acusado de encubrimiento, la presunta desaparición del lampazo que se había utilizado para golpear en un ojo a Ca-



El ex soldado Jorge Lisandro Anzorena junto a su madre, al ingresar el lunes al tribunal.

Ayer, la querrela pidió su detención y la del sargento Peralta.

rrasco. La figura de Sánchez sigue siendo un misterio. Es el único de los imputados que, hasta ahora, se negó a prestar declaración. La defensa de Salazar aseguró que "no sería capaz de sostener, en la audiencia, la versión según la cual Carrasco fue asesinado por Suárez y Salazar, por orden de Canevaro". La sospecha es que Sánchez "repitió una versión armada por la inteligencia militar". La defensa de Sánchez asegura que el misterioso sargento declarará la semana próxima.

## "Al menos, encubrimiento"

(Por C.R., desde Neuquén) Los abogados de la familia de Omar Carrasco pidieron al Tribunal Oral de esta ciudad que disponga la "inmediata detención" del ex soldado Jorge Lisandro Anzorena y del sargento pegador Mario Javier Guardia, a quienes acusan por tener distinto grado de participación en el asesinato del conscripto. El fiscal Manuel Reyes Balboa, con menos énfasis, pidió que se investigue a Anzorena "por la presunta comisión de delitos" relacionados con el caso Carrasco.

En el caso de Guardia, los letrados Martín Segovia y Gustavo Olivera dijeron que debe ser acusado de "encubrimiento, por lo menos" y que a eso debe sumarse la causa por "vejaciones y apremios ilegales" promovida ya por el Tribunal. Por ese motivo, los abogados estimaron que "se debe rechazar cualquier pedido de excarcelación de Guardia". En cuanto a Anzorena, lo consideraron "sospechoso de haber tenido algún tipo de participación en el homicidio" de Carrasco.

En la sesión de ayer, el ex soldado Jorge Sieben dijo que Guardia se presentó en la Batería "A", alrededor de las 17.30 del 6 de marzo, luciendo una gorra blanca y llevando "un pito en la mano". Contrariamente a lo dicho por el sargento ante el tribunal, ese día no entró en el detall para retirar "unos formularios". Estuvo unos minutos revisando el libro de guardia y se retiró luego a amenazar a una docena de soldados que todavía estaban vestidos de civil porque no habían sido oficialmente incorporados. "Cuando los agarre van a correr por los techos como si fueran panteras."

## ESCANDALO EN EL INSTITUTO MALBRAN

# Separan del cargo al interventor

(Por P.L.) Fue separado de su cargo el interventor en el Instituto Malbrán, Moisés Spitz, 6 días después de haber intentado dejar sin efecto asignaciones por miles de dólares a gremialistas de UPCN. Spitz considera "deplorable" la actuación del ministro de Salud, Alberto Mazza, y lo acusa de

"haberme engañado en distintas oportunidades". Por su parte, el gremio emitió un comunicado en el que acusa a Spitz de haber "dilatado 20 millones de pesos en tres años".

"Lo más irritativo fue el sumario que inicié a raíz del cobro indebido de un plus de informática por sindicalistas de UPCN (Unión del Personal Civil de la Nación), ya que involucra a uno de los líderes del gremio, Antonio Porcelli —dijo Spitz a Página/12—. Ellos presentaron 5 declaraciones juradas según las cuales hacen tareas de informática, siendo que en el Malbrán no hay informática como tal: solamente Porcelli cobró un retroactivo de 22 mil pesos, y 990 por mes de incremento. El prácticamente no viene al Instituto.

Moisés Spitz denunció hace días las dificultades de funcionamiento del Instituto.

Cuando me enteré, inicié un sumario que elevé al Ministerio y elevé notas preguntando si debía suprimir el pago, pero no recibí respuestas: el 5 de diciembre decidí suspender el pago mediante nota al banco." La nota de Spitz suspende también los cobros por igual motivo de Gabriela Grosso, Fabián Bloise y Pablo Scagliarini.

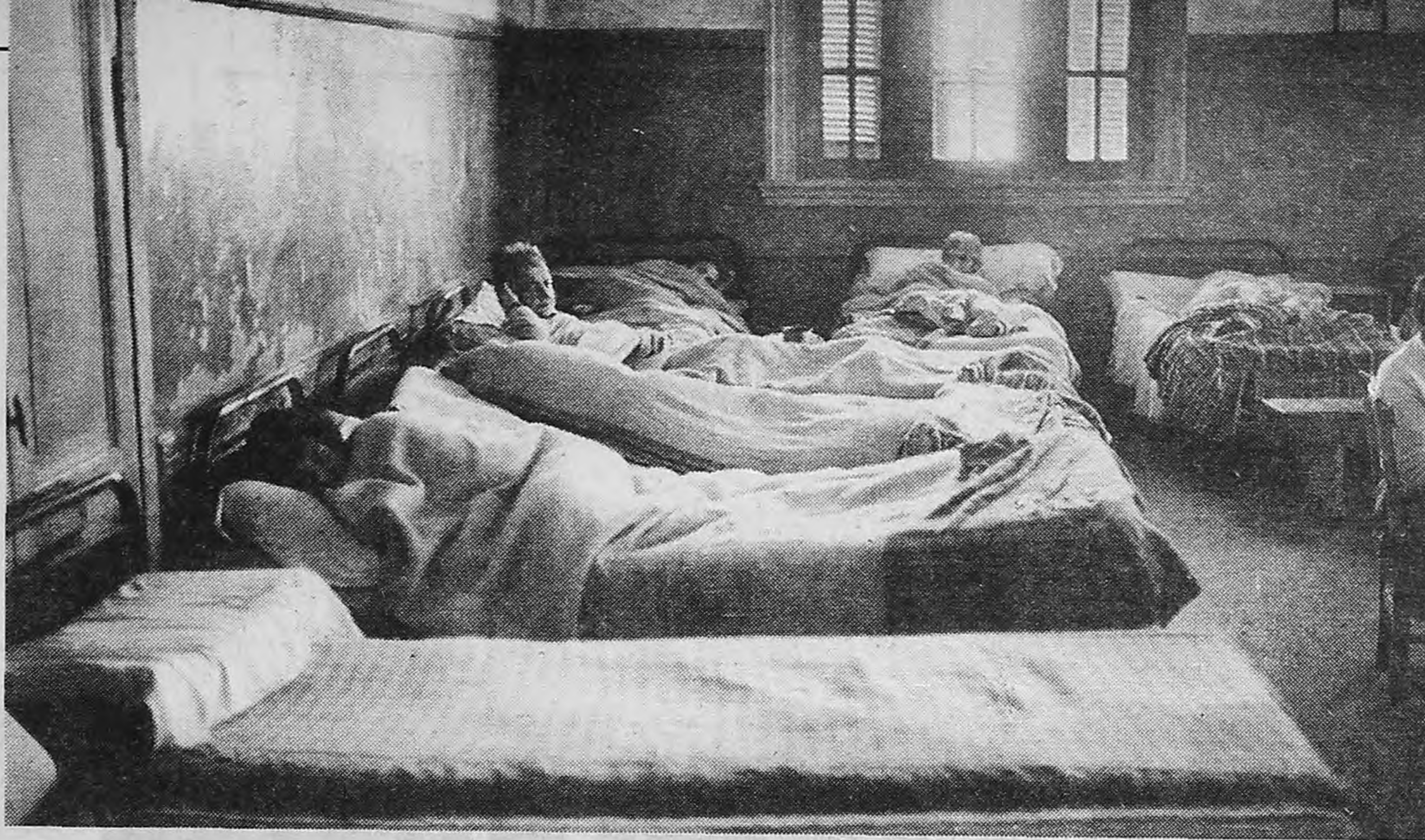
El mismo 5 de diciembre, el secretario de Recursos y Programas de Salud del Ministerio, Víctor Hugo Martínez, exigió a Spitz anular la disposición que suspendía el pago a los gremialistas, y el 11 el interventor fue separado de su cargo, "debido a que finalizó su contrato y a que hubo algunas deficiencias en su gestión", según Martínez. Faltaban 2 meses para que terminara el contrato de Spitz, que, además, a principios de esta semana hizo pública la grave situación generada por las restricciones presupuestarias en el Instituto Malbrán, donde se hace el control de todas las vacunas que se consumen en el país. Ayer Spitz dijo que su separación del cargo "es resultado de presiones gremiales" y que la gestión del ministro de Salud, Alberto Mazza, "es deplorable".



Un geriátrico clandestino del barrio de Villa del Parque fue clausurado en la medianoche del lunes por la comuna porteña, luego de que un canal de televisión mostrara las condiciones infrahumanas en que estaban internados los 23 ancianos alojados en el lugar. "Estaban hacinados, desnutridos, deshidratados, con sarna, algunos con heridas de caídas no asistidas", señaló la asesora de la Controladuría General Comunal Silvia Perelis, quien estimó que en la Capital Federal hay "más de 400 geriátricos que funcionan como éste, deficitariamente y sin habilitación municipal". Por su estado de salud, la mayoría de los viejitos fueron trasladados a distintos hospitales. Ayer, una de las mujeres, de 84 años, estaba todavía delicada. "Presenta síntomas de pérdida de voluntad de vivir, además de las enfermedades y dolencias propias de una mala atención", informó Aníbal Funes, director del Hospital Vélez Sársfield. El ombudsman Antonio Cartaña estudia la posibilidad de iniciar acciones penales contra los propietarios del establecimiento y, además, contra las autoridades comunales, por la falta de inspección y control de los geriátricos metropolitanos.

La clausura fue dispuesta por la Policía Municipal como consecuencia de el informe especial producido por "Telenoche Investiga", una sección del noticiero de Canal 13. La investigación fue puesta al aire poco después de las 20, y a las 20.30 ya estaba en la puerta del geriátrico Medalla Milagrosa —en Joaquín V. González 2269— el ombudsman adjunto Eugenio Semino y un equipo de la Controladuría General. Poco después llegaron al lugar las ambulancias del SAME, inspectores de la Policía Municipal y efectivos de la Policía Federal. El operativo de evacuación y traslado de los ancianos a los hospitales —algunos fueron retirados por sus familiares— culminó poco antes de las 2.

El informe periodístico, obtenido mediante una cámara oculta que llevó durante tres días un enfermero infiltrado (ver aparte) que se hizo pasar



## Abandono

- ✓ La clausura del geriátrico del barrio de Villa del Parque fue dispuesta como consecuencia de una investigación televisiva.
- ✓ En el lugar había 23 ancianos alojados en condiciones infrahumanas.
- ✓ Estaban deshidratados, con signos de mala alimentación, sarna y piojos.
- ✓ El establecimiento carecía de matafuegos y tenía los cables conductores de electricidad expuestos.

DESALOJAN UN GERIATRICO DE VILLA DEL PARQUE

# Desnutridos y con sarna

por un paciente, desnudó las pésimas condiciones de atención del establecimiento, donde los hombres y mujeres (de entre 54 y 84 años) vivían semidesnudos, hacinados en tres habitaciones, donde casi no había espacio entre las camas. Las imágenes televisivas mostraron a una anciana obligada a bañarse con agua fría aunque se quejaba a gritos, mientras otra protestaba sin que nadie la escuchara porque la atormentaba una terrible picazón, al parecer producto de sarna.

El hombre infiltrado fue a reclamar a una mucama porque había una viejita que se había hecho pis en la cama. La respuesta de la empleada fue

Poco después de que un noticiero televisivo mostrara imágenes captadas con una cámara oculta, la comuna porteña clausuró un geriátrico clandestino. Los ancianos estaban hacinados, mal alimentados, sucios y en estado total de abandono.

que no la podían cambiar hasta la mañana siguiente. La orden de los dueños del geriátrico era usar un máximo de tres pañales por día y por persona, para reducir los gastos. También se vieron cucarachas caminando por la cocina y dentro de la heladera del establecimiento.

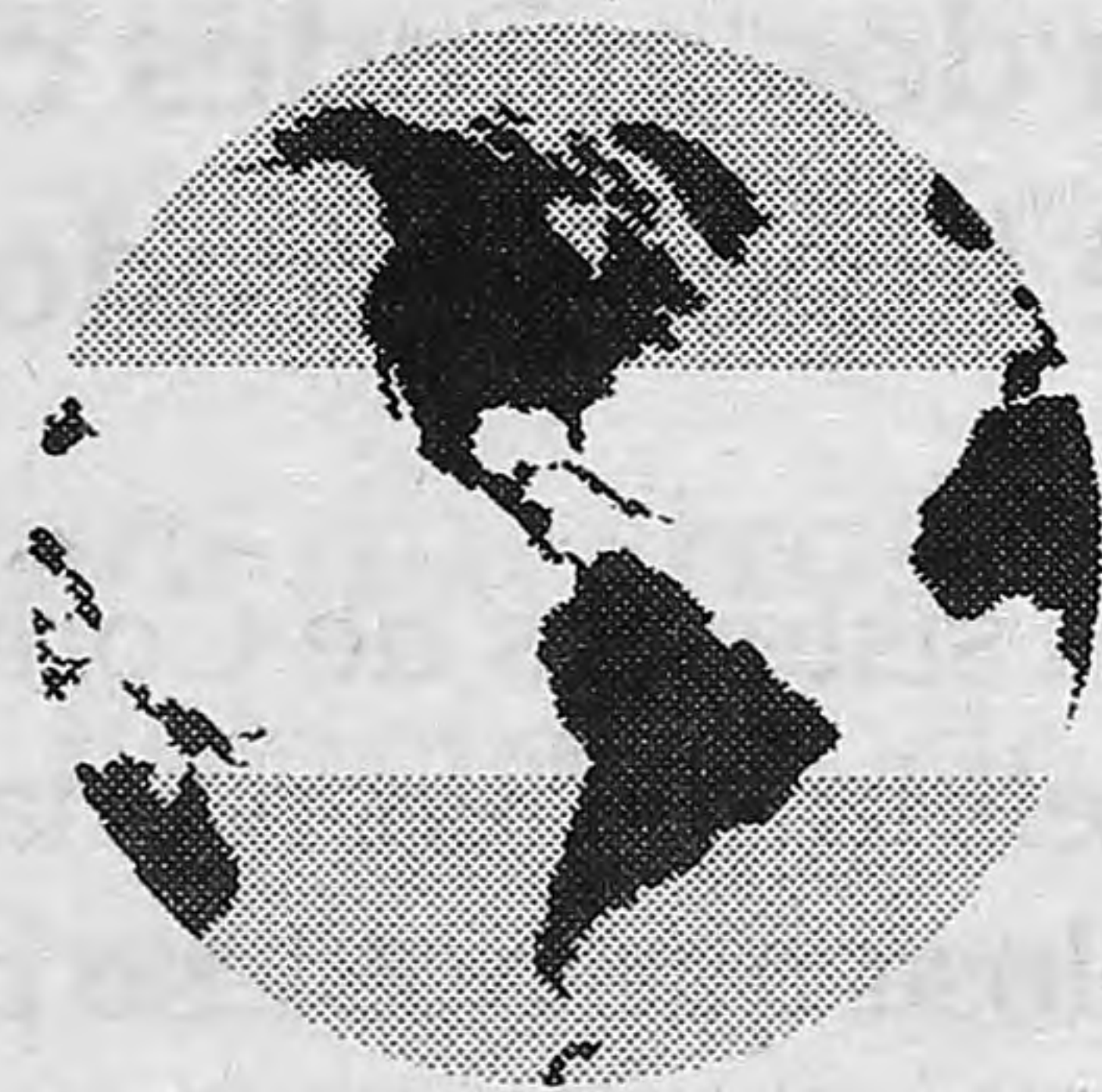
En el caso tomó intervención la Controladuría General Comunal, organismo que hace dos años ya había denunciado a la Municipalidad la existencia de este tipo de geriátricos que funcionan sin habilitación de la comuna. "Si finalmente se configura un delito, no sólo responsabilizaremos penalmente a los dueños del ge-

riátrico, sino también a los funcionarios municipales que no tomaron medidas para controlar y eliminar a estos establecimientos", anunció el ombudsman Cartaña. "El hecho podría encuadrarse en el delito de abandono de persona siempre y cuando algunas de las personas internadas resulten con lesiones. La mala atención médica no tiene sanción penal", explicó a este diario Eduardo Guarna, jefe del área de control de funcionarios de la Controladuría Comunal. El abandono de personas se castiga con penas de hasta cuatro años de prisión y si es seguido de muerte puede llegar a diez años de cárcel.

## Cómo se hizo la nota

Para realizar el informe especial que emitió el lunes por la noche, "Telenoche Investiga" infiltró en el geriátrico de Villa del Parque a un enfermero con una cámara oculta, durante tres días. "El dato que teníamos era que muchos de los geriátricos clandestinos que hay en la Capital Federal internan junto con los viejitos a pacientes psiquiátricos, sin distinción. Como no teníamos a un viejito en el equipo de producción, resolvimos internar a una persona que tiene 35 años y que dijimos que tenía problemas psiquiátricos", explicó a **Página/12** Eduardo Cura, productor del ciclo que se emite en el informativo de Canal 13. "Elegimos a un enfermero porque necesitábamos una mirada técnica sobre el tema, alguien con alguna formación médica que pudiera evaluar qué tipo de atención se le daba a la gente", agregó Cura.

El presunto enfermo fue internado por "sus familiares" el viernes 1° de diciembre y estuvo en el geriátrico hasta el lunes 3. "Durante ese fin de semana lo fuimos a buscar varias veces para poder recargar las baterías de la cámara", precisó el productor y concluyó: "Era tal el grado de abandono en el lugar que no hubo que recurrir al ingenio para conseguir buenas imágenes, todo era terrible, muy crudo. Filmamos casi cinco horas".



# EL MUNDO TAMBIEN SE MUEVE CON NUESTRA ENERGIA.

Nuestros hidrocarburos y nuestra gente no solo permiten producir la energía que el país necesita sino también exportarla al mundo.



**CAMARA DE EMPRESAS PETROLERAS ARGENTINAS**  
13 DE DICIEMBRE - "DIA DEL PETROLEO"



# ALERTAMOS FALSIFICACION

Informamos que se ha comprobado la existencia de **lubricante falsificado en dos grandes cadenas de hipermercados del país.**

Los sistemas de Control de Calidad de Shell impidieron una grave maniobra dolosa que hubiese perjudicado a nuestros clientes y al prestigio de nuestra marca.

La Policía Federal y la Justicia (Juzgado de Instrucción Criminal N° 22 de la Capital Federal) han intervenido rápida y eficazmente, realizando numerosos allanamientos y secuestrando la mercadería falsificada.



# GARANTIZAMOS CALIDAD

Shell es líder mundial en lubricantes.

Nuestra calidad está garantizada siempre por estrictos y permanentes controles.

Por ello, sólo compre nuestros lubricantes en las Estaciones de Servicio Shell y Distribuidores Autorizados, los únicos que pueden garantizar la calidad de todos nuestros productos.

**En Shell usted puede confiar.**





Van de lunes a miércoles a la esquina de Curapaligüe y Cobo. Son hombres y mujeres peruanos, bolivianos y paraguayos. Son peones, albañiles, costureras. Algunos son indocumentados. Los empleadores, también extranjeros, van allí a hacer sus ofertas: a menos de un peso la hora, los hacen cumplir jornadas de dieciséis. El trato es obviamente en negro y a veces tampoco les pagan la magra suma convenida.

# UN MERCADO DE TRABAJO PARA EXTRANJEROS

## REMATE DE SEMIE

(Por Andrés Osojnik) Casi dos años después de haberse difundido la existencia de una virtual subasta de extranjeros desocupados, generalmente indocumentados, en el Bajo Flores, en la esquina de Cobo y Curapaligüe hay cada vez más gente que busca trabajo en condiciones de semiesclavitud. Como a principios de 1993, bolivianos, paraguayos y peruanos siguen gastando allí las mañanas a la espera de que algún

empleador venga a ofrecerles trabajo. Y, como entonces, los ofrecimientos se asemejan al trabajo semiesclavo, con jornadas de 14 y hasta 16 horas por 250 pesos mensuales, obviamente en negro. La mayoría de las propuestas son para tareas textiles y provienen de pequeños empresarios, por lo general también extranjeros.

Cuando en abril del '93 salió a luz la existencia del virtual mercado humano en Flores, el escándalo derivó en una serie de operativos dispuestos por funcionarios de los ministerios de Trabajo y de Interior, además de la DGI, para detectar los lugares donde se tomaba empleados en forma ilegal y se les exigía el trabajo a destajo en condiciones inhumanas. En aquel momento, fueron allanados varios talleres de la zona de Flores conocida como el "barrio coreano".

Sin embargo, la situación no sólo se mantiene sino que tuvo un notorio agravamiento en los últimos meses: cada vez son más los extranjeros que llegan a la zona en busca de trabajo. La subasta se realiza incluso a pesar del reciente fallo de la Justicia, que condenó a cinco años y seis meses de prisión a tres pequeños empresarios que habían sometido a sus empleados brasileños al

trabajo a destajo en condiciones de semiesclavitud.

### Cuatro esquinas

A las diez de la mañana de ayer, la esquina estaba repleta de gente. Unas 200 personas se achicharraban al sol a la espera de un ofrecimiento salvador. El lugar está escrupulosamente estratificado. En una de las esquinas existe una plazuela con gradas que ocupan los desocupados de origen peruano. Enfrente están los bolivianos, parados bajo unos pocos árboles. En la tercera esquina —la más desprotegida— esperan las mujeres, en su mayoría bolivianas. En los dos primeros casos, la intención es conseguir una changa como peones, generalmente en la construcción. Las mujeres se ofrecen para trabajar en talleres textiles.

"Acá esto está siempre igual. La jornada es siempre de 12 horas, no se consigue por menos", dice una de ellas, quien —como el resto— prefiere guardarse el nombre "porque si no después no la toman a una".

—¿Con qué sueldo?

—Depende de la producción. Pero casi siempre es de 300 o 350 pesos. Si uno quiere ganar más tiene que producir más, pero es casi imposible hacer más prendas en un día. Unos minutos después de la diez, llega al lugar un muchacho de rasgos orientales. "Es hijo de unos coreanos", explican las mujeres. No tiene más de 17 años, usa anteojos y habla el castellano como el que más.

—Es para manejar overlock, 300 pesos —ofrece sin mayor explicación.

Varias chicas lo rodean.

—¿Cuántas horas? —es la contra-seña.

—De nueve a una.

Las nueve eran de la mañana, y la una, de la madrugada. Una jornada de 16 horas. El muchacho ofrecía 93 centavos la hora. Eso sí: con media hora de descanso por día. Las chicas que lo rodearon no aceptaron. "Pero en seguida va a encontrar a alguna", le apuntan al cronista. Una de las mujeres ni siquiera amagó a escuchar la oferta. "Yo trabajé con

esa familia hasta hace tres semanas. Estuve un mes y todavía no me pagaron", cuenta.

—¿Por qué se fue?

—No, me echaron. Eramos 14 mujeres, estábamos todo el día y había un solo baño, chiquito y sin ducha. Yo me quejé y no me dieron más trabajo. Si hasta el sábado no me pagan, voy a hacer la denuncia en el Ministerio del Trabajo.

La queja es unánime. Pero nadie se anima a dar la dirección del taller. "Queda por Alberdi", es el dato más preciso que se atreven a proporcionar. El muchacho sigue su búsqueda. Ante la consulta de este diario, prefiere hacerse el desentendido.

### Por vagancia

La espera promete ser larga y el sol a esa hora ya es fuerte. Pero esos no son los únicos problemas que deben afrontar los desocupados para conseguir empleo. "Cada dos por tres viene la policía y nos meten adentro, aunque muchos corren y se escapan", cuenta Abel, arrastrando las eses como buen boliviano que es.

—¿Por qué los detienen?

—Por vagancia. Nos llevan, nos toman las huellas dactilares y a las 24 horas nos sueltan. El problema es si uno no tiene documentos. Ahí se complica todo.

Un hombre alto, también de origen coreano, se pasea frente a las mujeres que están dispuestas a lo largo de la vereda. Golpatea sus piernas con las llaves del auto que lleva en la mano.

—¿Qué está haciendo?

—Nos está eligiendo —explica una de las mujeres.

"Pero acá también vienen paisanos", explica uno de los bolivianos que esperan bajo los árboles. "Y muchas veces nos pagan menos todavía. Yo estuve trabajando por 200 pesos por mes, de 9 a 11 de la noche. Hasta que me cansé y dejé", relata.

La concentración de los desocupados en Cobo y Curapaligüe tiene días fijos: de lunes a miércoles, aunque los jueves también se juntan unos pocos. Los primeros llegan temprano, a eso de las siete. Los que tienen menos suerte esperan hasta por lo menos, el mediodía. El gran triunfo sucede cuando llega algún auto importado, de donde sale el eventual empleador. Los más rápidos

## Explotadores y explotados

• En abril de 1993 tres empleadas de un taller del Bajo Flores denunciaron que el dueño, ciudadano de origen coreano, mantenía a los trabajadores en condiciones inhumanas y no les permitía salir. La semana pasada, la Justicia condenó al hombre y a sus dos ayudantes a cinco años y seis meses de prisión por "reducción a servidumbre".

• En noviembre del '93, la UOCRA denunció que 250 obreros trabajaban en condiciones de semiesclavitud, contratados para el reciclaje de la Costanera Sur.

• En ese mismo año, la UOCRA denunció que 400 personas —en su mayoría bolivianos y paraguayos— eran tomadas por empresas contratistas de Telecom y Telefónica en condiciones inhumanas.

• También en el '93, la Cámara Federal de Mar del Plata constató que tripulantes y pescadores de siete buques coreanos eran sometidos a condiciones de semiesclavitud y castigos físicos.

• En 1992, el Ministerio de Trabajo detectó que la empresa Celulosa Argentina mantenía en una situación denigrante a 120 hacheros que trabajaban en bosques santafesinos.

• A fines del '92, 300 quintas del conurbano fueron inspeccionadas por la Justicia: la mayoría empleaba a extranjeros indocumentados.

• En diciembre del '94, la situación no había variado. En Tigre, Escobar y Campana se descubrió que en centenares de quintas se seguía explotando a extranjeros. Los dueños eran compatriotas de los explotados.

## LOS ABUSOS LABORALES

# Quién controla y a quién

(Por Eduardo Videla) La contratación de trabajadores en negro o la imposición de jornadas laborales de 12 horas o más, con salarios muy por debajo del nivel de subsistencia, no constituyen delitos habitualmente sancionados por la Justicia sino infracciones que debería castigar el Ministerio de Trabajo, a través de su policía laboral. "Lo que ocurre es que la policía de trabajo está prácticamente ausente, y da la impresión de que las pocas multas que se aplican son apeladas a la Justicia", sostuvo el juez Rodolfo Capón Fila, miembro de la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo. El propio director nacional de la policía laboral, Guillermo Alonso Navone, admitió que en los talleres del Bajo Flores —epicentro del trabajo ilegal en Buenos Aires— se instrumenta un sistema de "inspecciones concertadas, con el sector empresario y los trabajadores", tendiente a regularizar la situación de empleo clandestino.

Según estimó Navone, sólo en el Bajo Flores hay unos 100 talleres ilegales, que emplean entre cinco y quince personas cada uno, casi siempre en forma irregular. La mayoría de los empleadores son de origen coreano, pero también hay muchos bolivianos y algunos argentinos. En cuanto a los empleados, en su mayoría son inmigrantes provenientes de países limítrofes aunque también hay gente que viene del interior del país.

"Las sanciones van desde los 180 a los 800 pesos de multa por cada trabajador en infracción", precisó el director de la Policía del Trabajo. "Cuando la planta tiene más del 20

por ciento de la dotación integrada por extranjeros ilegales, corresponde la clausura —añadió—, pero tratamos de evitarlo porque esa medida perjudica más a los trabajadores que a los empleadores."

Por falta de denunciantes, la Justicia laboral prácticamente no actúa en este tipo de casos. "Los damnificados no hacen la denuncia por temor a perder el puesto, y los sindicatos tampoco intervienen", dijo el juez Capón Fila. El magistrado —profesor de Derecho Laboral en la Universidad de Lomas de Zamora— explicó que los tribunales laborales casi siempre aplican sanciones económicas —pago de indemnizaciones—, pero también puede obligar a hacer cumplir horarios de 8 o 9 horas o francos —ante la presentación de un recurso de amparo— o aplicar detenciones en el caso de empresarios que desacaten una orden judicial.

—¿Suelen aplicar ustedes este tipo de sanciones? —preguntó Página/12.

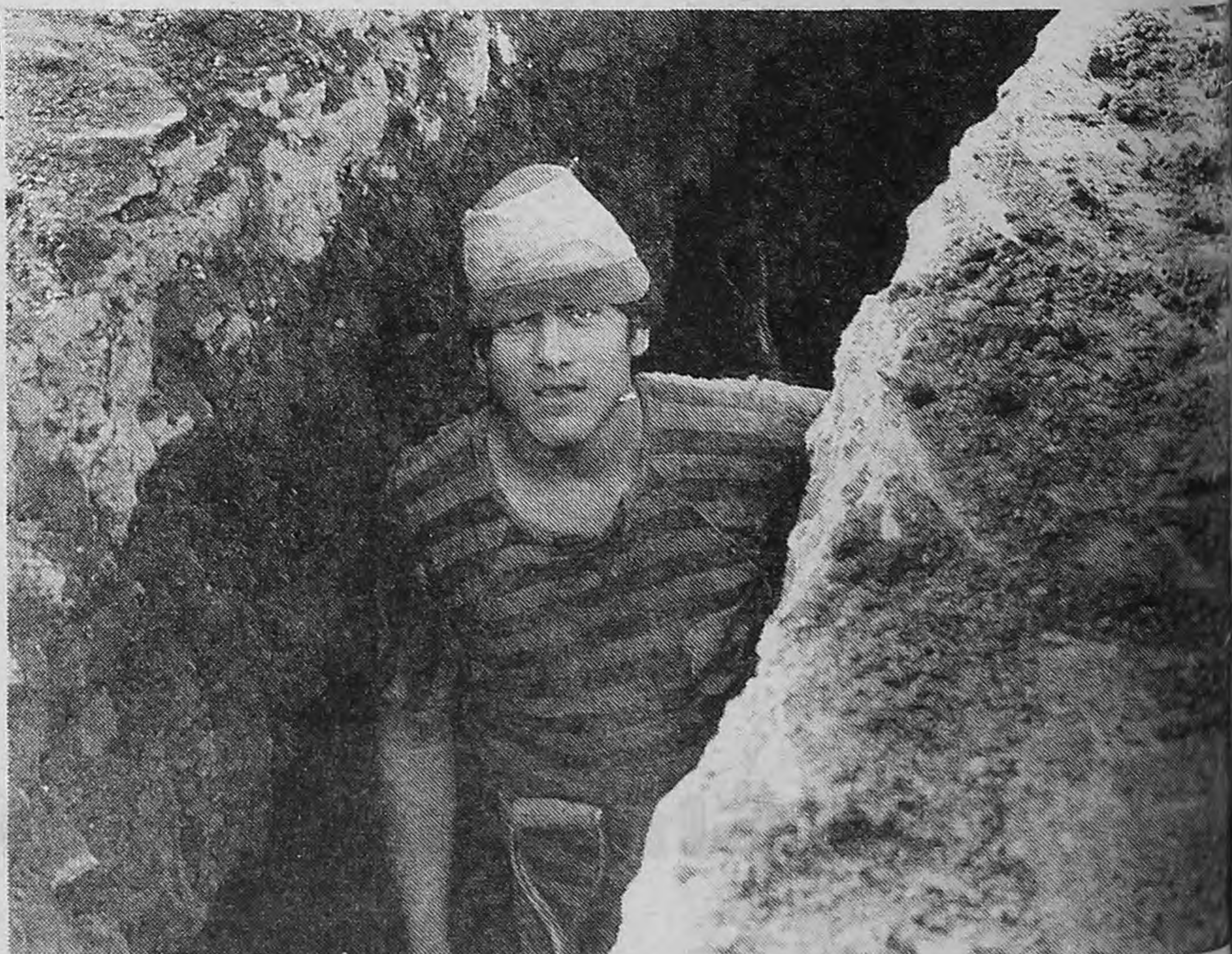
—No, pero porque nadie lo pide. Los jueces no podemos actuar de oficio. El derecho penal laboral existe, pero no se aplica, porque el Ministerio no tiene suficientes inspectores —concluyó Capón Fila.

Para el abogado laboralista Héctor Recalde, la modalidad que impulsaron en Buenos Aires los empresarios coreanos se extendió a buena parte del mercado laboral: "Es usual trabajar 12 horas o más sin que se paguen extras —sostuvo el letrado— y el Ministerio de Trabajo no tiene capacidad de policía laboral para controlarlo." Según Recalde —docente en la UBA y asesor del MTA— en la industria es donde más ocurren

estas anomalías, y en el gremio gastronómico muchas veces se contrata gente que trabaja siete días a la semana. "De ahí al trabajo esclavo hay sólo un paso: cuando al empleado vive en el lugar de trabajo o trabaja por la comida." Es lo que se llama reducción a la servidumbre y es el único caso de violación a las leyes laborales penado por el Código Penal. Por eso, Recalde plantea la necesidad de que exista "un sistema laboral penal que sancione con prisión a quien no cumpla las leyes laborales, así como se castiga a quien evade los impuestos.

Peones, albañiles, changarines. Los extranjeros esperan que lleguen los autos con los empleadores y averiguan. Si la oferta les conviene, se suben y se van.

Alejandro Elias





EN EL BAJO FLORES

# ESCLAVOS



os se abalanzan sobre el coche y escuchan la propuesta. Si hay trato, el flamante ex desocupado se sube y se va —en ese mismo momento— rumbo a su nuevo trabajo. El resto vuelve a sus lugares y se acomoda para lo que promete ser una espera larga.

A las once, el muchacho de 17 que frecía los 93 centavos por hora se a. Ya encontró lo que buscaba.

**Cada vez suman más los extranjeros que llegan a la esquina de Cobo y Curapaligüe en busca de trabajo.**



Las mujeres, bolivianas y peruanas en su mayoría, buscan trabajo en talleres textiles. Los hombres tienen su parada en la esquina de enfrente.

## La preocupación de la embajada

(Por J. C.) La mala imagen que significan para la comunidad coreana en la Argentina los pequeños empresarios que utilizan la denominada "mano de obra esclava" es uno de los temas que más preocupa a la representación diplomática de Seúl en el país. "Estamos luchando para modificar esa mala conducta de algunos representantes de nuestra comunidad, nuestra preocupación pasa por educar a aquellos que no terminan de adaptarse a las leyes y normas de convivencia social de la Argentina", aseguró a este diario el embajador coreano en Buenos Aires, Key Sung Cho.

Todos los meses, altos funcionarios la embajada mantienen una reunión con representantes de la comunidad "para reflexionar y corregir" los problemas de los inmigrantes coreanos. "Respetar las leyes argentinas y su orden social, así como los reglamentos sanitarios y laborales, son los primeros temas que surgen en estos encuentros", señaló Key Sung Cho a **Página/12**. Estos encuentros —el próximo será la

semana que viene— tienen lugar en un salón del "Barrio Coreano", en Flores, y normalmente no duran menos de cinco horas. El embajador en persona, el cónsul y los consejeros de la representación diplomática son los encargados de debatir con unos veinte dirigentes de la comunidad coreana sobre un amplio temario. Pero siempre los temas de legislación laboral e impositiva son los que acaparan gran parte de las discusiones.

Con unos 30.000 representantes, la comunidad coreana es una de las oleadas inmigratorias más importantes que recibió la Argentina en las últimas décadas. Sin embargo, la tendencia se está revirtiendo. En 1995 no se produjo el ingreso de ningún inmigrante coreano a la Argentina. Es más, en lo que va del año se marcharon del país unas 300 familias, cerca de 1500 personas. La mitad de ellos volvió a la República de Corea, mientras que el resto se marchó a otros países de América, en especial a los Estados Unidos y a Canadá.

# MORATORIA MUNICIPAL

## En cuotas y con Bocones. Hasta el 14 de Diciembre

**Alumbrado,  
Barrido y Limpieza.**

**Patentes.**

**Ingresos Brutos.**

**Otras Obligaciones.**

### LUGARES DE INFORMACION Y ENTREGA DE FORMULARIOS\*

- a) **Dirección General de Rentas:** Viamonte 900, de 9,30 a 15,30 hs.
- b) **Consejos Vecinales:**
  - Uruguay 740, de 10 a 20 hs.
  - Av. Francisco Beiró 4629, de 10 a 20 hs.
  - Uspallata 939, de 10 a 20 hs.
  - Av. Córdoba 5690, de 9,30 a 15,30 hs.
  - Av. Roca 5252, de 7,30 a 15,30 hs.
  - Mendoza 2377, de 10 a 20 hs.
  - Miller 2751, de 9,30 a 15,30 hs.
- c) **Consejos Vecinales:** (sin equipamiento informático)
  - Av. Rivadavia 7202, de 9,30 a 15,30 hs.
  - Timoteo Gordillo 2212, 9,30 a 15,30 hs.
- d) **Consejo Profesional de Ciencias Económicas:** Paraná 744, (para graduados).
- e) **Colegio de Escribanos:** Av. Callao 1542, exclusivamente para sus colegiados.
- f) **Subsecretaría de Procuración General:** Uruguay 440, de 10 a 15 hs, únicamente en el caso de deudas en estado judicial a su cargo, con excepción de las ejecuciones llevadas a cabo por los Mandatarios Municipales.
- g) **Colegio de Graduados en Ciencias Económicas:** Viamonte 1592, por Ingresos Brutos (sólo graduados).

\* Revalúos inmobiliarios, sólo en Viamonte 900.



DIRECCION GENERAL DE RENTAS

## Una cuota de tranquilidad



# Estados Unidos desmiente que esté investigando a Salinas

La cadena NBC afirmó que Estados Unidos investiga la fortuna de más de 500 millones de dólares hallada en cuentas reservadas y presuntamente usadas para lavar dinero.

Estados Unidos negó ayer que alguna de sus dependencias estatales investigue al ex presidente mexicano Carlos Salinas de Gortari. De esta manera desmintió un informe periodístico que consignaba que el gobierno estadounidense había emitido una "alerta por drogas" a sus puestos fronterizos contra Salinas. "Puedo decir categóricamente que no hay ninguna investigación del gobierno estadounidense sobre el ex presidente mexicano", dijo el vocero del Departamento de Estado, Nicholas Burns, en una rueda de prensa. El portavoz reiteró que si se han llevado adelante indagaciones concernientes a un hermano del ex presidente, Raúl Salinas, quien está preso en la capital mexicana. La cadena televisiva NBC, citando fuentes oficiales, afirmó el lunes que agentes de Estados Unidos intentan ligar a Carlos Salinas con una fortuna de más de 500 millones de dólares hallada en cuentas reservadas alrededor del mundo y presuntamente usadas para lavar narcodinero. Según Burns, esos informes eran inexactos y carecían de fundamento.

Por su parte, el vocero del Departamento de Justicia, Carl Stern, negó que alguna dependencia estatal esté tras la pista del ex presidente, quien se ha mantenido lejos del candelero desde marzo. Ninguno de los voceros parecía conocer el paradero de Carlos Salinas, aunque Burns dijo que si quisiera volver a Estados Unidos, podría hacerlo. "No sé qué tipo de visa tiene el presidente Salinas. Podría tener una visa de ingresos múltiples de largo plazo, en cuyo caso tiene libertad para venir a Estados Unidos", dijo.

"Creo que es importante airear el ambiente", agregó Burns. "No está bajo investigación de ninguna rama del gobierno. Es un ciudadano mexicano que visita Estados Unidos frecuentemente y tiene muchos amigos en Estados Unidos." Más temprano, una fuente de la Dirección de Lucha contra las Drogas (DEA) había dicho a Reuters que Estados Unidos sigue cooperando con las autoridades suizas y mexicanas en un caso de lavado de dinero en que estarían involucrados miembros de la familia Salinas de Gortari. "Les estamos proveyendo toda la ayuda que podemos y así continuaremos haciéndolo", afirmó la fuente, subrayando que las riendas de la pesquisa están en manos extranjeras.

La policía suiza arrestó en noviembre a Paulina Castañón, esposa de Raúl Salinas, cuando ésta intentaba retirar fondos de cuentas reservadas que contenían 84 millones de dólares. Castañón fue detenida bajo sospecha de que esas cuentas fueron usadas para lavar dinero del narcotráfico.

Según el informe de la NBC, desde entonces tres equipos de la DEA han descubierto unas 90 cuentas bancarias en nueve países que podrían estar vinculadas a los Salinas. "El desaparecido ex presidente de México podría estar sucio, le informan agentes federales a la NBC News", dijo en su despacho el corresponsal Fred Francis. "Agregan que están tratando de conectar a Carlos Salinas con 500 millones de dólares... parte de ellos narcodinero, dicen, hallados en bancos alrededor del mundo", añadió.

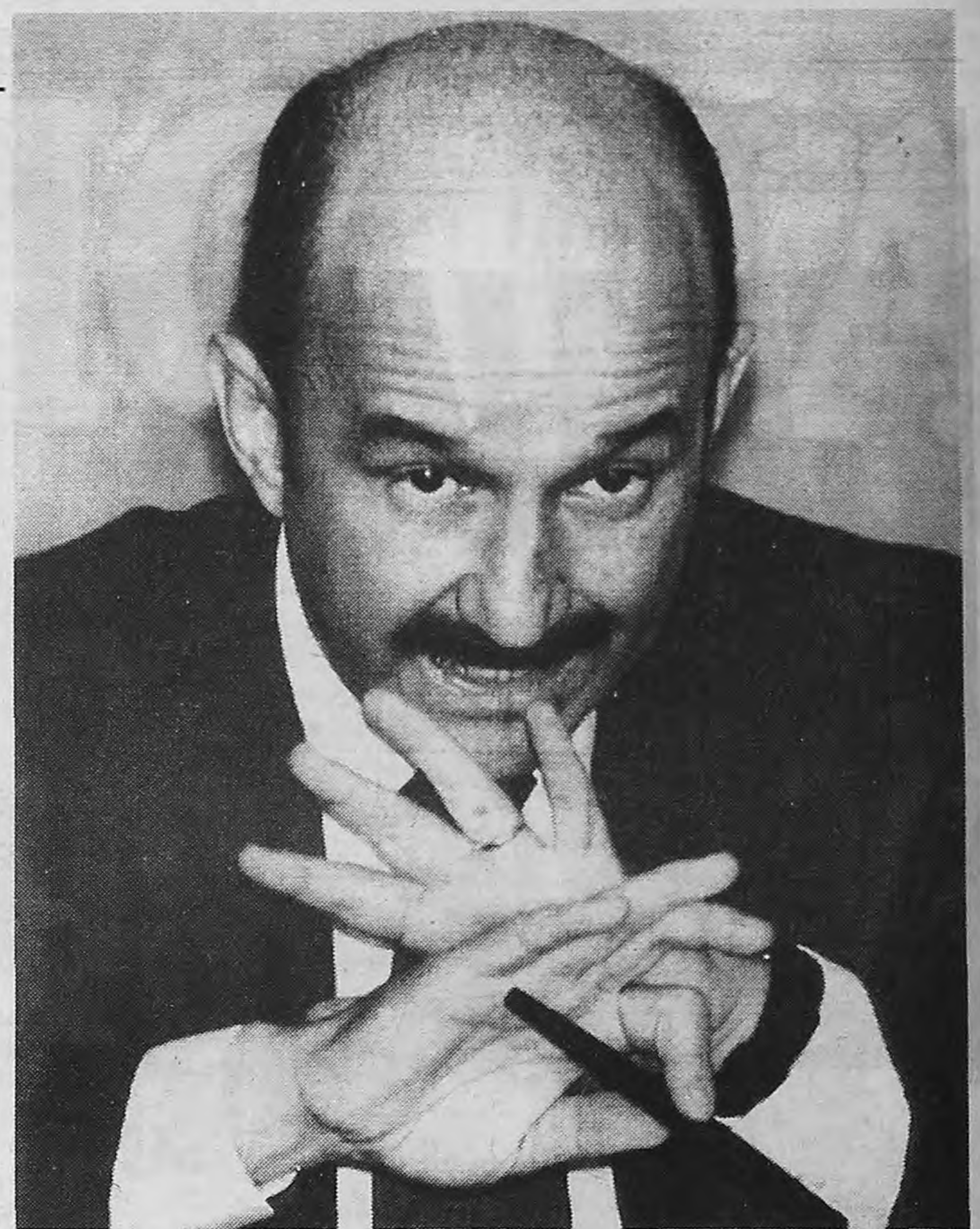
A la supuesta investigación de Carlos Salinas, el informe de la NBC le agregó otros detalles explosivos.

Por un lado sostuvo que durante el sexenio de Salinas, concluido en 1994, la cocaína se apoderó de México, por donde pasa el 70 por ciento de la droga consumida en Estados Unidos.

"Durante los años de Salinas, la policía federal mexicana comenzó a descargar aviones repletos de droga provenientes de América del Sur", dijo.

Añadió que Juan García Abrego, uno de los narcotraficantes más buscados por la Justicia estadounidense, fue visto con Raúl Salinas. La NBC afirmó que conocía detalles de interceptaciones realizadas por espías estadounidenses de llamadas telefónicas de narcotraficantes a funcionarios de la presidencia mexicana durante el mandato de Salinas. Según la NBC, esas pistas llevaron a la DEA a solicitar a Suiza que vigilara las cuentas bancarias de los Salinas.

El informe, que fue emitido en castellano por *Televisión Azteca*, provocó una nueva remezón en la serie de terremotos políticos que ha sufrido es-



te año México. Ante la conmoción, la Procuraduría General de la República anunció que solicitaría a Estados Unidos información sobre la supuesta investigación del ex presidente.

El ex presidente, en una carta a la prensa mexicana, negó la semana pasada que haya estado involucrado en maniobras corruptas como el lavado de dinero. Sin dar a conocer su paradero, afirmó que si su hermano había cometido algún error, debía pagar por ello.

**El ex presidente negó la semana pasada que haya estado involucrado en el lavado de dinero.**

*Sin dar a conocer su paradero, afirmó que si su hermano había cometido algún error, debía pagar por ello.*

## LA LEYENDA DEL CHE

# Un caso de profecía autocumplida

(Por R.F., enviado especial a Vallegrande, Bolivia) La búsqueda del cadáver del Che Guevara, enterrado en una tumba colectiva hace 28 años, puede convertirse en una historia inconclusa. A menos que suceda un milagro, cuando esta noche abandone el lugar el especialista argentino Alejandro Inchaurregui, los trabajos iniciados hace diez días se interrumpirán. Apenas tres excavadores continuaban trabajando ayer en una de las dos fosas ubicadas a una costa de la vieja pista de aterrizaje. Los militares bolivianos, que ayudaron a regañadientes, celebran el fracaso. Inchaurregui, jefe del equipo argentino de antropología forense fogueado en la identificación de restos de desaparecidos, informó ya oficialmente al representante del Ministerio del Interior boliviano, Hugo San Martín, que esta noche deja el pueblo. Eso ya estaba acordado; lo que cambió es que no llegará ningún reemplazo.

Los tres excavadores que hay ahora, a 6 dólares diarios, son los únicos que se pudo reclutar luego de que el lunes se retiraran los soldados comisionados al lugar, por agotamiento. Desde La Paz, el Ministerio de Defensa aseguró que ya está en marcha el nuevo pelotón. Pero ayer no llegaron y hoy no se sabe. La excusa son las fuertes lluvias que se descargaron en las últimas horas en este valle subtropical, a 250 kilómetros de Santa Cruz de la Sierra. En las mismas condiciones, este enviado llegó ayer al lugar en un taxi común.

Los obreros avanzan a pico y pala en el fondo de un foso de 2 metros por dos. Anoche llegaron a los 2,40 de profundidad y aún falta algo más de un metro para que lleguen a la profundidad indicada por el georradar como posible ubicación de un enterramiento. Son arenas duras y el trabajo es penoso. Falta aún excavar en otro sitio similar, mientras otras dos fosas iniciadas ya fueron descartadas. Apenas algunos vecinos y policías miran desde la barranca.

Pese a su interés, entre los habitantes de Vallegrande no aparecieron voluntarios. Para muchos vecinos, que creyeron que los restos de Guevara sacarían al pueblo de su eterno sopor, se desvanecerá su único sueño de prosperidad. Este está ligado a que los restos se encuentren, queden en el lugar y avance la incipiente industria del turismo político.

Los taxistas que esperan frente a la plaza cobran 25 dólares por transportar a los interesados a Higuera, en cuya escuela fue fusilado el Che. Muchos de los visitantes de las últimas dos semanas y casi todos los periodistas llegados desde todo el mundo cumplieron con la peregrinación. Pero la prensa ya empezó a retirar sus equipos y las casas de comida que vivieron un corto esplendor volverán a cerrar a las nueve de la noche.

El corte de los trabajos en un denominado "cuarto intermedio" coincide con las declaraciones del general Balcázar, integrante de la comisión gubernamental encargada por el presidente Gonzalo Sánchez Losada. El militar dijo al diario paceño *Presencia* que buscar el cuerpo del fusilado en Higuera era "un hecho ignominioso". Propuso que en el lugar se construya un mausoleo en memoria de los soldados muertos en la lucha contra la guerrilla del Che y que se instaure la fecha de su fusilamiento en memoria de éstos. En una de las fotos de época publicadas en estos días, el militar aparece posando junto con otros oficiales, junto al cadáver de Guevara, recién fusilado.

Hace una semana, el otro militar del grupo especial, el general Remberto López, fue el primero en anunciar la suspensión de la búsqueda por la falta de resultados. Antes quiso hacer pasar una pala mecánica por el lugar pero fue contenido. Pese a la prórroga de dos días en el plazo inicial, y a menos que ocurra un milagro, la profecía quedaría esta noche autocumplida.



**EL VEHICULO QUE LO ACERCA A LA COSTA...  
...SUBA SU EMPRESA A ESTE TREN DE VENTAS  
Y DISFRUTE DEL VERANO.**

- DOLORES. F.M America del Sur 90.1 Mhz.
- S.C.DEL TUYU Radio de la Costa 92.9 Mhz.
- LAS TONINAS F.M Mania 101.3 Mhz.
- STA. TERESITA F.M Tuyu 104.3 Mhz.
- MAR DEL TUYU F.M Del Mar 93.5 Mhz.
- SAN BERNARDO F.M Ser 96.1 Mhz.
- PINAMAR F.M Acuarela 94.5 Mhz.
- GRAL.MADARIAGA F.M Metropolis 101.3 Mhz.
- MAR DEL PLATA F.M Del Mar 94.1 Mhz.
- USHUAIA F.M Del Bosque 94.5 Mhz.

PLAN PARA PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS  
CONSULTENOS, TENEMOS UN  
PAQUETE PUBLICITARIO A SU MEDIDA.

AV.89 N° 213 - (7108)

MAR DEL TUYU BS. AS. - TEL.: CTI 0246-20855

Vieyra Orlando

**MARGARITA BELEN  
CHACO  
13 DE DICIEMBRE DE 1976**

...No dejéis sola su tumba de campo  
donde se mezcla el algodón y el hambre  
florezca siempre la flor de su sangre  
sobre sus cuerpos vestidos de rojo...  
parafr. a Raúl González Tuñón

Familiares, compañeros y amigos de los  
jóvenes fusilados  
en la masacre de Margarita Belén.



Margarita  
Belén:  
Siempre tan  
verde,  
siempre tan  
fresca.





Las huelgas y las marchas alcanzaron ayer un nuevo punto máximo.



Las multitudinarias protestas se han extendido a otras franjas de la población.

## LA PROTESTA QUE NO CESA

# Un millón de franceses contra Juppé

**Página/12**  
**EN FRANCIA**

(Por Eduardo Febbro, desde París)

"Juppé, dimisión, dos millones en la calle", "Juppé al galpón, el plan al cajón." Antorchas rojas, ataúdes, muñecos incendiados, carteles y una interminable hilera humana volvió a desfilar por París y las más importantes ciudades francesas para reclamar, esta vez, el retiro del plan de reforma del sistema de seguridad francés y la renuncia del primer ministro Alain Juppé. Lejos de agotarse o de mostrar signos de desaliento, el movimiento de protesta contra el primer ministro alcanzó ayer niveles insospechados. Un día después de las concesiones anunciadas por Juppé—congelamiento del plan de reforma de los ferrocarriles y mantenimiento del régimen de las jubilaciones para los ferroviarios—, la determinación y la movilización

*Más de un millón de personas manifestó ayer en las grandes ciudades de Francia contra la reforma del sistema de seguridad social. Los serbios liberaron a los pilotos prisioneros.*

nacional sobrepasaron en mucho las previsiones de las mismas organizaciones sindicales, que se vieron desbordadas por una multitud que en ciudades como la portuaria Marsella llevaron la manifestación a un grado histórico de participación, con una presencia de más de cien mil personas. Burdeos, Tolosa, París y otras tantas ciudades registraron el mismo record y en la capital francesa el cotejo de manifestantes que salió de la Place de la République tardó más de siete horas en llegar a la Place de la Nation.

Más allá de la tradicional batalla de cifras sobre la participación popular entre los sindicatos y la policía, una constante se desprende al final de esta jornada de protestas. En el primer día de acción callejera, el pasado 5 de diciembre, hubo 700 mil personas, en el segundo, el 7 de diciembre, se juntó cerca de un millón de personas y ayer el porcentaje llegó a los dos millones. A este incremento se le agrega el ya patente odio de los manifestantes contra Alain Juppé.

Primero se pedía el retiro de la reforma de los ferrocarriles y el mantenimiento del régimen de las jubilaciones, y ahora la calle clama con un encono mordaz la renuncia de su autor, Alain Juppé. Además, los cantos de la multitud eran claramente políticos, con estribillos que decían "los patrones deben pagar la crisis, no los trabajadores", "Estamos hartos de remar. Juppé debe renunciar". Con una muñeca bautizada "Super J", la delegación de estudiantes y profesores que se sumó a la manifestación hizo de Alain Juppé su principal blanco dándole una "nota expuesta en un cartel que decía: 'Alumno Juppé, arrogante, despreciativo, cabeza dura, expulsado'". En Marsella y Tolosa, al sur del país, los manifestantes de más de 40 años entonaron una potente Internacional aplaudida con lágrimas en los ojos por los obreros del puerto de Marsella. Las banderolas presentes en la calle probaron hasta el asombro la participación del sector privado en las marchas. BNP, Casino, Eurocopter, Waterman, Dassault, y en ciertas ciudades hasta los jubilados se colaron en la protesta, "porque pagamos toda la vida y no queremos que nuestros nietos sigan pagando por nada".

El éxito de la convocatoria conjunta de los sindicatos Fuerza Obrera y CGT no parece haber llegado a los oídos de Alain Juppé. En la asamblea Nacional, donde enfrentaba una nueva moción de censura presentada por los socialistas—la segunda en los últimos siete días—, el primer ministro precisó que la reforma del sistema de protección social sería "aplicada progresivamente y en la concertación", porque no había "otra alternativa" a la reforma. El jefe de gobierno instó luego a "salir de la crisis, volver a circular, a trabajar, porque en ello estaba el interés de Francia". En un texto difundido luego, Juppé denunció el inmenso "trabajo de desinformación" que se hizo en torno de su plan de reforma pero, en suma, no cedió. La respuesta de la dirigencia sindical también fue definitiva. La CGT exigió el retiro completo del plan Juppé, al tiempo que convocó a una nueva jornada de protesta para el próximo sábado—será la séptima en estos 23 días de conflicto—, mientras que el sindicato Fuerza Obrera siguió exigiendo un calendario y una agen-

da para entablar una discusión global. Ayer por la tarde, medios gubernamentales no ocultaban su optimismo en cuanto a un posible fin de las huelgas que paralizan los transportes públicos desde hace 19 días y hacen de París una aventura reservada a los caminantes. La base sindical votará este miércoles, perodada la incandescencia de la movilización es difícil predecir un cielo despejado, tanto más cuanto que las manifestaciones fueron acompañadas de paros sustanciales en el sector público, bancos, impuestos, aduanas, teléfonos, correos, hospitales, educación nacional y transportes aéreos, con más de mil vuelos anulados. Con unos mil dólares de salario perdido a causa de los paros, los trabajadores parecen tan resignados como derrotados a pagar aún más cara la caída de un primer ministro cuya arrogancia los irrita tanto como los humilla. Entre la calle y Juppé el odio se cuenta por millones.

## En tono de broma

(Por E. F., desde París) El primer ministro Alain Juppé se ha vuelto en pocas semanas el blanco preferido de los caricaturistas y los programas de televisión dedicados al humor político, sobre todo las incomparables marionetas de Canal Plus, *Les Guignols de l'Info* (Los payasos de la información). El dibujante Plantu, de *Le Monde*, lo dibuja con cara de haber sufrido todas las penas del mundo: el entrecejo fruncido, las cejas caídas y unos ojos de cansancio y abandono que dan lástima. Más satíricos, la gente de Canal Plus y sus marionetas políticas presentan al primer ministro en la oficina presidencial del Palacio del Elíseo tomando cursos de dicción con Jacques Chirac. El presidente le enseña a pronunciar palabras difíciles y le dice, "a ver, imítame: concertación". Juppé, con cara de tener enfrente una montaña infranqueable, responde: "Orttacilon". "No, no y no", retruca Chirac, "probemos otra cosa... a ver, sígame: dimensión". Y Juppé, obediente, recomienda: "Litivon".

Este no es el único curso de dicción al que asiste Juppé. Otro consiste en aprender cómo decirle "buenos días" a un sindicalista, es decir, a no despreciarlos. Frente a unos hipotéticos Marc Blondel y Louis Viannet, los líderes de Fuerza Obrera y la CGT, alguien le dice a Juppé: "Buenos días señor sindicalista", y Juppé, abatido, repite un seco "buen día". "Pero no, carajo, así no le dice su profesor, no hable como si te estuviera diciendo pelotudo, trátelo como a un señor con quien va a dialogar." Pero el jefe de gobierno todavía no aprende.



Juppé y Chirac son tema de bromas y burlas.



El teniente José Souvignat, uno de los liberados.

## Pilotos libres

(Por E. F., desde París) El presidente Chirac no parece afectado por la crisis que vive Francia. Desde que comenzó no habló más de una vez, al pasar, y ayer sorprendió a la opinión pública apareciendo en la cadena nacional de televisión para anunciar la liberación de los dos pilotos franceses cuyo avión fue derribado en Bosnia Herzegovina el pasado agosto. Mientras el país estaba en la calle con carteles y ataúdes que simbolizaban el entierro de su presidencia, el presidente se encontraba en la televisión agradeciendo la colaboración de Boris Yeltsin, sin cuya colaboración "la liberación de los pilotos no habría sido posible", y al jefe de Estado serbio Slobodan Milosevic, prontuario como criminal por todos los organismos multilaterales del mundo, por haber favorecido "el desenlace de este doloroso asunto". En materia de ocupación del espacio público la liberación de los dos pilotos es muy oportuna para el gobierno; este hecho desplazó al final de los informativos nacionales la información esencial, es decir las manifestaciones en contra de Alain Juppé y su plan de reforma de la seguridad social. Como ya lo viene haciendo desde hace 10 días, el canal privado TF1, especializado en hábiles montajes antihuelgas, le consagró lo esencial de su espacio a un acontecimiento que involucra a dos militares cuya profesión es arrojar bombas y correr el riesgo de que los alcance una. Además, el desenlace de los pilotos cae justo a tiempo para que puedan firmarse en paz y sin rencores los acuerdos de paz sobre Bosnia Herzegovina. París había incluido la cláusula de la liberación de los pilotos como condición para que el acuerdo de París sea firmado sin peligro alguno.



# La OEA juzga a Brasil por casos de desaparecidos

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos abrió un proceso por omisión en las muertes y desapariciones ocurridas durante la dictadura militar. Brasil tiene 180 días para responder.

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) abrió un proceso contra el gobierno brasileño por omisión en la investigación sobre muertes y desapariciones ocurridas durante el régimen de gobiernos militares (1964-85), confirmó hoy la organización humanitaria Human Rights Watch Americas. La organización no gubernamental de defensa de los derechos humanos confirmó hoy que la CIDH, una de las principales comisiones de la Organización de Estados Americanos (OEA), aceptó su petición de abrir un proceso contra Brasil por negarse a investigar los crímenes ocurridos durante el régimen militar. La CIDH, que el sábado pasado concluyó una visita oficial a Brasil y calificó como "muy grave" la situación de los derechos humanos en el país, podrá censurar al gobierno brasileño en caso de que compruebe que las autoridades no investigan los crímenes denunciados.

La sanción, sin embargo, sólo tendrá carácter moral y político —lo que simplemente desgastará internacionalmente la imagen del país—, debido a que Brasil no es firmante del Acuerdo de San José de la OEA, que faculta a la Corte Interamericana de Justicia para dictar sentencias condenatorias contra los gobiernos del continente. Brasil, que podría ser incluido junto con Haití y Guatemala en la lista de naciones que violan los derechos humanos,

tendrá 180 días para defenderse de las acusaciones ante la CIDH.

El caso específico a investigar por la Comisión, denunciado hace cuatro meses ante la OEA por Human Rights Watch Americas y por el Centro por la Justicia del Derecho Internacional, se refiere a las muertes y desapariciones ocurridas durante la represión militar a la llamada "Guerrilla de Araguaia". Con el sobrenombre de "Guerrilla de Araguaia" se conoció al grupo de cerca de 70 militantes del Partido Comunista do Brasil (PC do B) que se levantó en armas contra el régimen militar entre 1972 y 1974 en la región conocida como Araguaia, una zona selvática ubicada al norte del estado de Goiás y al sur del estado amazónico del Pará, regada por el río del mismo nombre.

El movimiento guerrillero fue prácticamente exterminado en 1974, cuando una fuerza especial enviada por el gobierno a la región lanzó una ofensiva que supuestamente incluyó la destrucción de aldeas y la tortura de campesinos para que revelasen los escondites de los subversivos.

"Los militares también ofrecían recompensa para quien diese informaciones sobre los miembros de la guerrilla. Numerosos testigos revelaron que a los guerrilleros muertos generalmente les cortaban la cabeza y las manos para imposibilitar su identificación, y los que sobrevivían eran sometidos a torturas", aseguró el director en Brasil de Human

Rights Watch Americas, James Cavallero, al justificar su denuncia ante la CIDH.

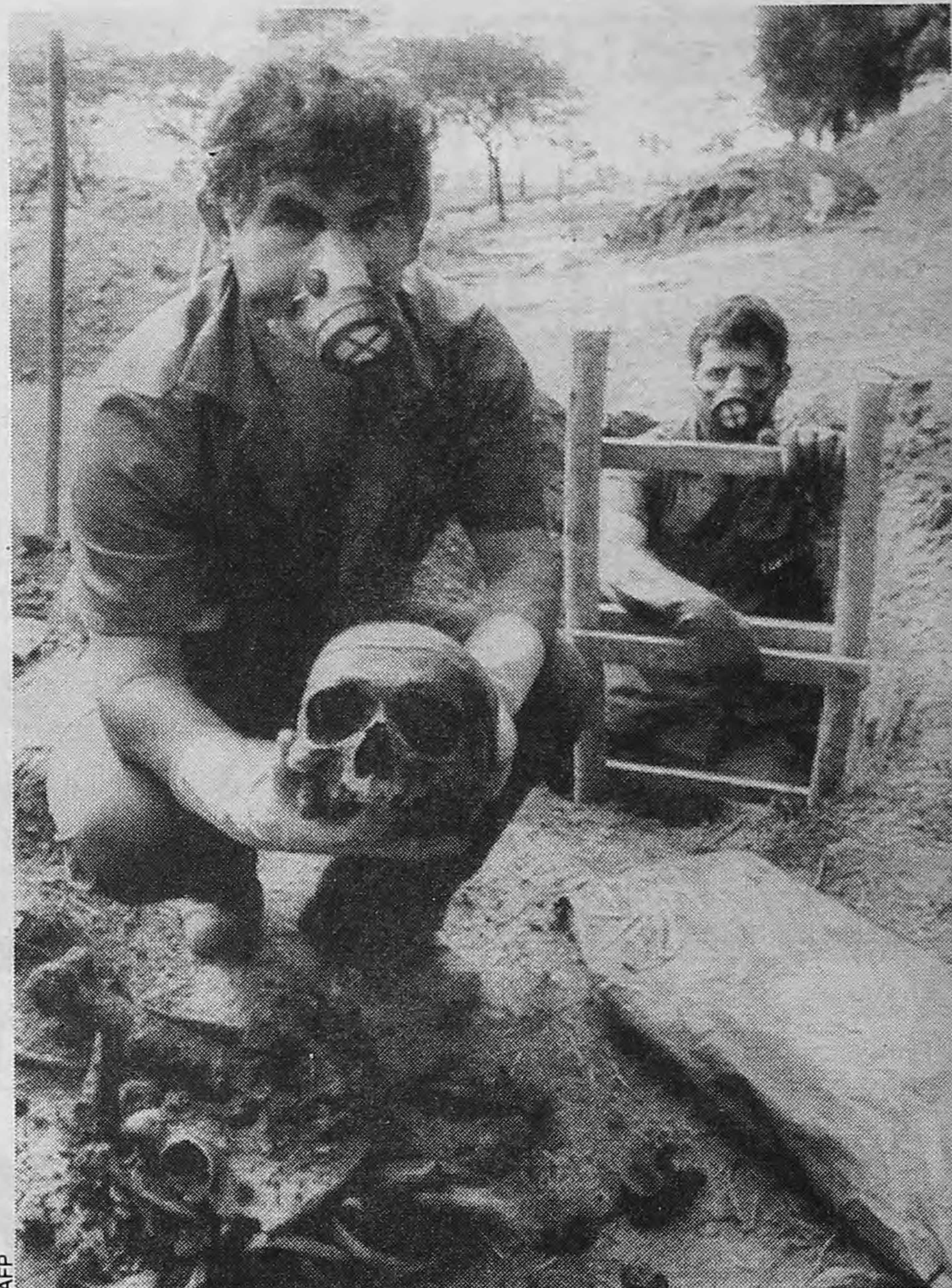
"En total 62 personas desaparecieron en la ofensiva militar contra los guerrilleros de Araguaia", aseguró el militante de la organización internacional de defensa de los derechos humanos.

A pesar de las denuncias y de la búsqueda de los desaparecidos por parte de sus familiares, sucesivos gobiernos negaron la ofensiva de Araguaia y las denuncias de violaciones de los derechos humanos.

El juzgado federal número uno de Brasilia, sin embargo, sigue desde hace 13 años un proceso entablado por las familias de 25 de los guerrilleros desaparecidos para exigir la aclaración de las circunstancias de las muertes por parte del ejército.

Tras la democratización del país en 1985, algunos oficiales del ejército que sabían cómo fue aquella ofensiva han admitido su participación en las operaciones, así como la sucesión de graves agresiones a la dignidad humana.

El ministro del Ejército, sin embargo, se ha negado a abrir a la opinión pública sus archivos sobre la operación militar. El decreto que concede indemnizaciones a las familias de los 136 desaparecidos políticos durante el régimen militar —algunos de ellos guerrilleros de la Araguaia—, firmado por el presidente Fernando Henrique Cardoso la semana pasada, reconoce la responsabilidad del Estado en los



El caso específico es el exterminio de la "Guerrilla de Araguaia". En total 62 personas desaparecieron en la ofensiva contra la guerrilla.

crímenes políticos, pero no prevé la investigación de las circunstancias en que ocurrieron.

El presidente de Human Rights Watch Americas asegura que, además de los familiares de los desaparecidos, que quieren saber la suerte de sus seres queridos, el derecho internacional obliga al Estado a investigar las circunstancias de las muertes y las desapariciones.

De acuerdo con Cavallero, la Ley de Amnistía de 1979 indulta a los res-

ponsables por los crímenes políticos ocurridos durante el régimen militar, pero no impide que las circunstancias en que esos hechos ocurrieron sean reveladas a la opinión pública.

En su denuncia ante la CIDH, la organización no gubernamental alega que el gobierno brasileño, al negarse a investigar los crímenes de la Araguaia amparándose en la Ley de Amnistía, viola el Acuerdo de San José de la OEA y otras convenciones internacionales sobre derechos humanos.

## PRIMEROS EN SU HORARIO!

La Hermana Mayor  
LUNES A VIERNES 17 HS.



	CANAL 9	CANAL 11	CANAL 13
RATING	11.6	5.4	9.0
SHARE %	40.5	18.7	31.4

Dulce Ana

LUNES A VIERNES 18 HS.



	CANAL 9	CANAL 11	CANAL 13
RATING	17.7	8.7	4.7
SHARE %	51.5	25.2	13.7

Por Siempre Mujercitas  
LUNES A VIERNES 21 HS.



	CANAL 9	CANAL 11	CANAL 13
RATING	16.8	12.1	13.1
SHARE %	34.8	25.0	27.1

Utilísima

LUNES A VIERNES 11 HS.



	CANAL 9	CANAL 7
RATING	8.1	1.3
SHARE %	86.5	13.9



Fuente: Mercados y Tendencias - Diciembre 1995 - Universo: Hogares



<b>1ª FECHA</b> 24 de abril/96 <b>Argentina-Bolivia</b> Venezuela-Uruguay Colombia-Paraguay Ecuador-Perú Libre: Chile	<b>2ª FECHA</b> 2 de junio/96 <b>Ecuador-Argentina</b> Uruguay-Paraguay Venezuela-Chile Perú-Colombia Libre: Bolivia	<b>3ª FECHA</b> 7 de julio/96 <b>Perú-Argentina</b> Chile-Ecuador Colombia-Uruguay Bolivia-Venezuela Libre: Paraguay	<b>4ª FECHA</b> 1º de setiembre/96 <b>Argentina-Paraguay</b> Colombia-Chile Ecuador-Venezuela Bolivia-Perú Libre: Uruguay	<b>5ª FECHA</b> 9 de octubre/96 <b>Venezuela-Argentina</b> Uruguay-Bolivia Ecuador-Colombia Paraguay-Chile Libre: Perú
<b>6ª FECHA</b> 10 de noviembre/96 Chile-Uruguay Bolivia-Colombia Paraguay-Ecuador Perú-Venezuela <b>Libre: Argentina</b>	<b>7ª FECHA</b> 15 de diciembre/96 <b>Argentina-Chile</b> Uruguay-Perú Venezuela-Colombia Bolivia-Paraguay Libre: Ecuador	<b>8ª FECHA</b> 12 de enero/97 <b>Uruguay-Argentina</b> Perú-Chile Venezuela-Paraguay Bolivia-Ecuador Libre: Colombia	<b>9ª FECHA</b> 12 de febrero/97 <b>Colombia-Argentina</b> Ecuador-Uruguay Paraguay-Perú Bolivia-Chile Libre: Venezuela	<b>10ª FECHA</b> 2 de abril/97 <b>Bolivia-Argentina</b> Uruguay-Venezuela Paraguay-Colombia Perú-Ecuador Libre: Chile
<b>11ª FECHA</b> 30 de abril/97 <b>Argentina-Ecuador</b> Paraguay-Uruguay Chile-Venezuela Colombia-Perú Libre: Bolivia	<b>12ª FECHA</b> 8 de junio/97 <b>Argentina-Perú</b> Ecuador-Chile Uruguay-Colombia Venezuela-Bolivia Libre: Paraguay	<b>13ª FECHA</b> 6 de julio/97 <b>Paraguay-Argentina</b> Chile-Colombia Perú-Bolivia Venezuela-Ecuador Libre: Uruguay	<b>14ª FECHA</b> 20 de julio/97 <b>Argentina-Venezuela</b> Bolivia-Uruguay Colombia-Ecuador Chile-Paraguay Libre: Perú	<b>15ª FECHA</b> 20 de agosto/97 Uruguay-Chile Colombia-Bolivia Ecuador-Paraguay Venezuela-Perú <b>Libre: Argentina</b>
<b>16ª FECHA</b> 10 de setiembre/97 <b>Chile-Argentina</b> Perú-Uruguay Colombia-Venezuela Paraguay-Bolivia Libre: Ecuador	<b>17ª FECHA</b> 12 de octubre/97 <b>Argentina-Uruguay</b> Chile-Perú Paraguay-Venezuela Ecuador-Bolivia Libre: Colombia	<b>18ª FECHA</b> 16 de noviembre/97 <b>Argentina-Colombia</b> Uruguay-Ecuador Perú-Paraguay Chile-Bolivia Libre: Venezuela		

# SORTEO POR UN VIAJE A PARIS

**Oceanía**

**Inscriptos:** 10 países.  
**Plazas:** 1 o ninguna.

**Sistema:** Dos grupos, Melanesia y Polinesia, de 3 equipos cada uno. El ganador de Melanesia va a la segunda ronda y el ganador del desempate entre el vencedor de Polinesia y el segundo de Melanesia. Segunda ronda con dos grupos de tres equipos: Grupo 1: Australia, Tahití y ganador de primero Polinesia-segundo Melanesia. Grupo 2: Nueva Zelanda, Fidji y primero Melanesia. Los dos ganadores juegan partidos de ida y vuelta y el vencedor juega el repechaje con el cuarto de Asia.

**Asia**

**Inscriptos:** 36 países.  
**Plazas:** 3 o 4 clasificados.

**Sistema:** Ronda eliminatoria de seis grupos de cuatro equipos y cuatro de tres. Los diez ganadores pasarán a dos pentagonales en un país neutral con sistema de todos contra todos. Los dos primeros de cada grupo pasan a jugar un cuadrangular por sistema eliminatorio directo. Los finalistas y el ganador del partido por el tercer puesto se clasifican para Francia '98. El cuarto juega un repechaje con el vencedor de la zona Oceanía.

La FIFA confirmó el calendario de las eliminatorias sudamericanas para el Mundial francés de 1998, durante el sorteo realizado en el Carrousel del Louvre. Se jugará por el sistema de todos contra todos. Argentina debuta el 24 de abril ante Bolivia. Alemania e Italia tienen zonas complicadas en Europa. África tendrá 5 equipos en el Mundial, uno más que en Estados Unidos.

**Concacaf**

**Inscriptos:** 30 países.  
**Plazas:** 3 clasificados.

**Sistema:** La Zona Caribe entregará 4 equipos a la semifinal (A, B, C, D) y la América Central 2, que surgen de los partidos Nicaragua-Guatemala (E) y Bécice-Panamá (F). Fase semifinal: Juegan 12 equipos en 3 grupos de 4 equipos: Estados Unidos, Costa Rica, Caribe D y América Central E (Grupo 1); Canadá, El Salvador, América Central F, Caribe A (Grupo 2) y México, Honduras, Caribe B y Caribe C (Grupo 3). Fase final: Los dos primeros de cada zona juegan un torneo de todos contra todos. Los tres primeros se clasifican al Mundial.

**África**

**Inscriptos:** 36 países  
**Plazas:** 5 clasificados.

**Sistema:** Ronda preliminar en partidos de ida y vuelta entre 32 selecciones. Los 16 clasificados más Camerún, Nigeria, Egipto y Marruecos disputarán la segunda vuelta en cinco grupos de cuatro equipos. Se clasifican los ganadores de cada grupo.

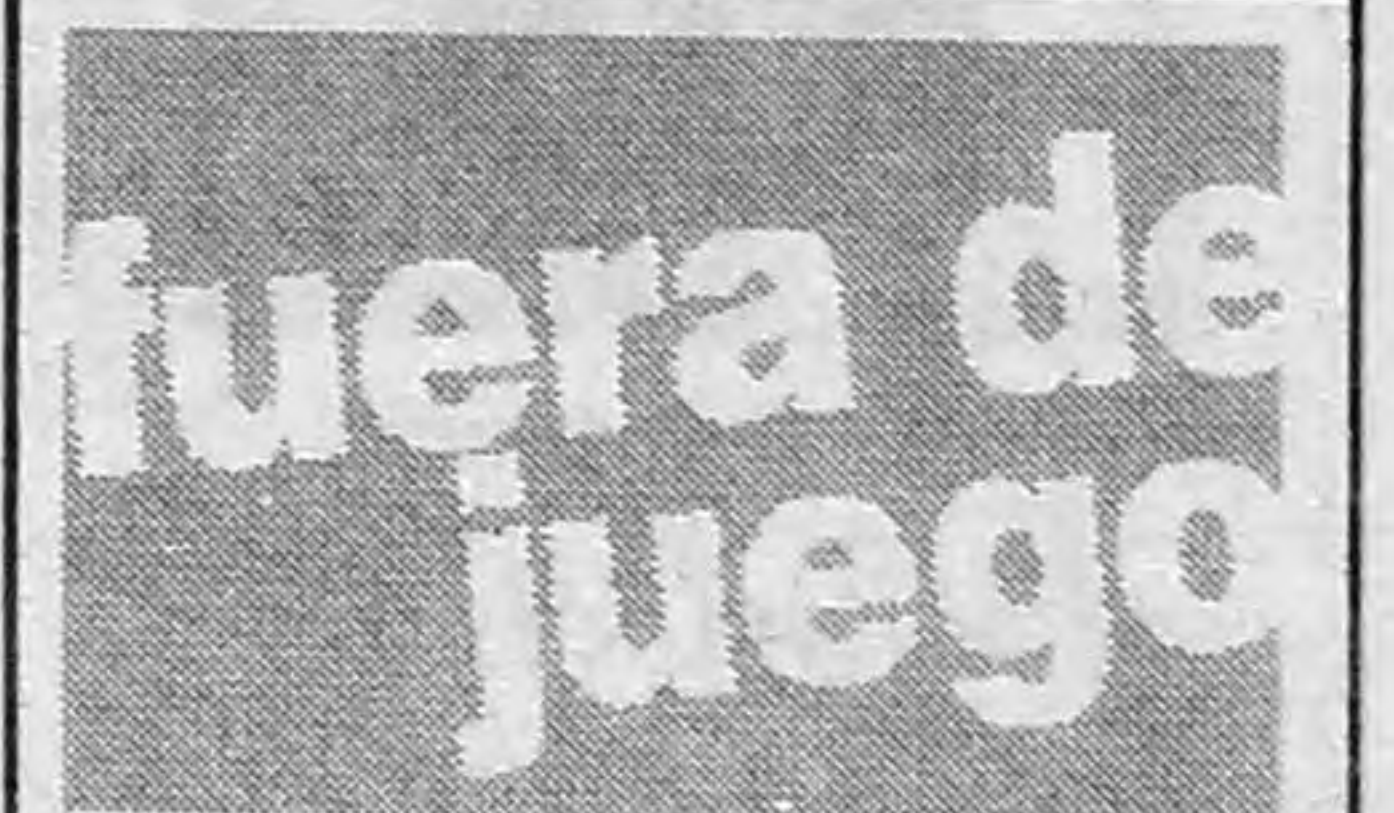
**Ronda preliminar:** Sudán-Zambia, Namibia-Mozambique, Tanzania-Ghana, Swazilandia-Gabón, Uganda-Angola, Isla Mauricio-Zaire, Malawi-Sudáfrica, Madagascar-Zimbabwe, Guinea Bissau-Guinea, Ruanda-Túnez, Congo-Costa de Marfil, Kenia-Argelia, Burundi-Sierra Leona, Mauritania-Burkina Faso, Togo-Senegal y Gambia-Liberia.

**Europa**

**Inscriptos:** 50 países, incluida Francia.  
**Plazas:** 14 clasificados más Francia, país organizador.

**Sistema:** Las 49 selecciones se dividen en cinco grupos de cinco equipos y en cuatro de seis. Los nueve campeones y el mejor segundo se clasifican para el Mundial. Los otros ocho segundos se eliminarán en partidos de ida y vuelta designados por sorteo. Los cuatro ganadores ocuparán las plazas restantes.

Grupo 1: Dinamarca, Grecia, Croacia, Eslovenia, Bosnia.  
 Grupo 2: Italia, Inglaterra, Polonia, Georgia, Moldavia.  
 Grupo 3: Noruega, Suiza, Finlandia, Hungría y Azerbaidján.  
 Grupo 4: Suecia, Escocia, Austria, Letonia, Bielorrusia y Estonia.  
 Grupo 5: Rusia, Bulgaria, Israel, Chipre y Luxemburgo.  
 Grupo 6: España, Rep. Checa, Eslovaquia, Yugoslavia, Malta e Islas Faroe.  
 Grupo 7: Holanda, Bélgica, Turquía, Gales, San Marino.  
 Grupo 8: Rumania, Eire, Lituania, Islandia, Macedonia, Liechtenstein.  
 Grupo 9: Alemania, Portugal, Irlanda del Norte, Ucrania, Albania, Armenia.



**MUNDIAL.** El de Francia será el último campeonato del milenio. Por primera vez lo jugarán 32 equipos divididos en 8 zonas de 4 equipos cada uno. Se jugará en diez ciudades desde el 10 de junio hasta el 12 de julio de 1998 con un total de 64 partidos.

**NUMEROS.** Hay 172 países inscriptos de los cuales sólo Francia, por el anfitrión, y Brasil en su condición de campeón vigente, están directamente clasificados. El resto buscará 30 plazas. Se calculan 2,5 millones de espectadores en los estadios y alrededor de 37.000 millones de televidentes, cifra que supera en 5 mil millones a EE.UU. 94.

**CEREMONIA.** Joseph Blatter fue el maestro de ceremonias en la reunión del Carrousel del Louvre. El sorteo de las eliminatorias del Mundial duró 90 minutos y fue televisado a 170 países. Comenzó con un juego de imágenes en la que la Estatua de la Libertad hace un disparo de pelota que atraviesa el Atlántico y recibe la Torre Eiffel. De ahí el balón pasa por el Arco de Triunfo, roza el Obelisco de la Plaza de la Concordia, llega a la Pirámide del Louvre donde la Mona Lisa remata de cabeza. La pelota se convierte en realidad y cae en manos de Michel Platini en la sala donde se realizó el acto.

**PLATINI.** "Ahora viene lo más difícil. Hay que organizar 64 partidos y vender 2,5 millones de entradas", fue la frase de Michel Platini, copresidente del Comité Organizador, después de la ceremonia. Platini se negó a que el nuevo estadio de Saint Denis, donde se hará la apertura y se jugará la final, lleve su nombre.

**HAVELANGE.** Como siempre, provocó una polémica. Declaró que el Mundial del 2006 se hará en Sudáfrica. Los europeos, que pretenden desde hace tiempo esa fecha para Alemania, dijeron que Havelange busca congraciarse con los dirigentes africanos para conseguir los votos que le den un nuevo período al frente de la FIFA. Tienen razón.

**ALTURA.** Los dirigentes bolivianos se sorprendieron cuando la Confederación Sudamericana vetó a La Paz para que Bolivia sea local allí, debido a la altura sobre el nivel del mar de la ciudad. Sólo Ecuador aceptó jugar allí. El embajador boliviano en Buenos Aires dijo ayer que el presidente Carlos Menem le aseguró que Argentina no se opondría. Julio Grondona, en París, se sumó al veto de los sudamericanos.

**EXPECTATIVA.** Resuelto el calendario sudamericano, la ansiedad ganó el recinto cuando se sorteo la eliminatoria europea. Tres países de la ex Yugoslavia (Croacia, Bosnia y Eslovenia) fueron incluidos en la misma zona. Ya se habla del "grupo de la muerte". Es el 9, que integran Alemania, Irlanda del Norte, Portugal, Ucrania, Albania y Armenia.



## MENEM

El presidente Carlos Menem partirá hoy rumbo a España, donde asistirá a la firma del acuerdo marco entre los países del Mercosur y los de la Unión Europea, pero hará una escala en Lausana, sede del Comité Olímpico Internacional. El Presidente aprovechará el viaje a Europa para entrevistarse personalmente con el titular del COI, Juan Antonio Samaranch, ante quien impulsará la postulación de Buenos Aires como sede de los Juegos del 2004. La Capital Federal deberá competir con Roma, Río de Janeiro, Estambul, Ciudad del Cabo, Lille, San Petersburgo y San Juan de Puerto Rico. La delegación "deportiva" de Menem se integra con el secretario de Turismo, Francisco Mayorga, el de Deportes, Livio Forneris, el presidente del COA, Antonio Rodríguez, y el embajador itinerante Hugo Porta. La comitiva parte hoy a las 14.10, hará una escala en Palma, de la Gran Canaria, y de allí seguirá a Ginebra, desde donde se trasladará por vía terrestre a Lausana. El viernes emprenderá el viaje a Madrid y volverá al país el sábado por la noche.

# VISITA DE CORTESIA A LA PRACTICA ROJA

Un grupo de barrabravas habló con varios futbolistas de Independiente. Pretende que no se esfuercen mucho ante Vélez para no darle ninguna posibilidad a Racing de ser campeón. En Liniers hubo entrenamiento sin Bianchi, y Brindisi empieza a decidir la formación para ir a Santa Fe.

Una media docena de barrabravas de Independiente mantuvo una amable conversación con algunos integrantes del plantel que mañana deben enfrentar a Newell's en un partido pendiente del Apertura y el domingo a Vélez. Los hinchas, es obvio, pidieron que no se esforzaran mucho el domingo para impedir que Racing tenga alguna chance de ser campeón. Diego Cagna admitió que "la presión se siente" y que "seguramente se va a incrementar en los próximos días". Ajenos a ello, Vélez y Racing se entrenaron ayer en un clima distendido mientras los técnicos deciden las formaciones.

Varios miembros del plantel rojo dijeron que saldrán "a ganar" el partido con Vélez y que, aunque comprenden el sentimiento del hincha, no aceptarán "ir para atrás". Cagna ad-

mitió que "no hay forma de superar la presión" y adelantó que "Independiente saldrá a jugar como siempre y después, que pase lo que pase". El volante sostuvo que "la gente nos va a volver a pedir el domingo que no dejemos que Racing tenga chances de ser campeón pero reitero que nosotros saldremos a jugar como siempre". Esa presión puede ser un boomerang. No faltará el jugador de Independiente que quiera demostrar su honestidad jugando como si fuera una final.

En Liniers, en tanto, el plantel se entrenó sin Carlos Bianchi, quien viajó a Mar del Plata, y trabajó bajo el mando de Carlos Ischia. La incógnita sobre el reemplazante del suspendido Marcelo Gómez se develará con la vuelta de Bianchi, aunque es casi seguro que Carlos Compagnucci ocupará su lugar. Lo que no resolvió el técnico es si mantendrá tres volantes o sacará un delantero para poblar más el medio. En ese caso, Herrera o Husain podrían ingresar por Pandolfi o Posse. Cristian Bessedas dijo que "nosotros nos tenemos que mantener al margen de la presión que deben estar sufriendo los muchachos de Independiente, si es que la gente les pide que vayan para atrás para perjudicar a Racing". El volante señaló que "nunca me tocó vivir algo así y la verdad es que no sé cómo reaccionaría". Por último, Racing se entrenó en el predio del Sindicato de Pasteleros, en Lomas de Zamora. "Estamos tranquilos y seguros. No depende de nosotros y necesitamos un golpe de suerte, aunque nosotros tenemos que ganarle a Colón", admitió Miguel Brindisi. Es posible la vuelta de Gustavo Costas y Jorge Reinoso, y se mantendría a De Vicente como volante, con lo cual Brindisi debe decidir si saca a Michelini o lo ubica en el medio. Allí están lesionados y reponiéndose Quiroz, Chacoma y también Faciutto.

## River espera a Medina Bello

Ramón Ismael Medina Bello podría regresar a River, según algunas fuentes del club que también admitieron la posible incorporación de José Luis Chilavert y una "depuración" del plantel para el próximo torneo. Son varios los que dejarían el club, pero Cedrés, Silvani y alguno de los arqueros son candidatos a irse de Núñez.

Esas fueron las novedades de la práctica de ayer, en las que se reintegró el entrenador Ramón Díaz. No estuvieron Burgos, Astrada ni Ortega, quienes se entrenaron con la selección. River se despidió del Apertura el viernes ante Argentinos. La vuelta de Medina Bello podría concretarse en los próximos días. Tras dos temporadas en el fútbol japonés y después de hacer una buena diferencia económica, el delantero estaría dispuesto a retornar al club. Con Chilavert ya hubo contactos formales pero las negociaciones se cerrarán después del Apertura para no perjudicar al arquero que está definiendo el título con su actual club. Si la oferta por Gabriel Cedrés convence a los directivos, lo cederán a San Lorenzo sin aceptar jugadores en canje. En cambio sí podría haber trueque por Silvani y otro delantero que las fuentes no quisieron precisar. Por Ortega y Gallardo sólo se escucharán ofertas del exterior. El resto, menos Francesco, al mejor postor.

## MARADONA

# "CON

Diego Armando Maradona amenazó con no continuar jugando para Boca Juniors si la nueva comisión directiva que asume sus funciones esta noche y encabeza Mauricio Macri contrata como entrenador a Carlos Salvador Bilardo. El astro formuló su advertencia al llegar a Santiago y la amplió antes de salir rumbo al estadio donde anoche su equipo enfrentaba a Universidad de Chile. Macri y Bilardo no quisieron hacer declaraciones sobre el tema, aunque el inminente presidente de Boca reiteró su oferta al entrenador y estaría dispuesto a no ceder a la presión del astro.

"Si Macri contrata a Bilardo yo no juego más en Boca", le dijo Maradona a un periodista de Radio Agricultura, de Chile, cuando llegó al aeropuerto de Santiago. El astro viajó ayer al mediodía desde el Aeroparque, donde no hizo declaraciones a medios locales. En el Hotel Sheraton ocupó la suite 361 y tomó contacto con sus compañeros durante la merienda y después de cuatro días. La última vez que vio a los jugadores de Boca fue en el entrenamiento del viernes en el Hindú Club. Después de la merienda y antes de subir al micro rumbo al estadio, Maradona habló con Radio Continental, ratificó y amplió sus declaraciones anteriores, aunque no quedó claro cuáles son los motivos que lo llevarían a abandonar Boca si llega Bilardo.

"Sí, dije que si viene Carlos me voy rápidamente. Yo no tengo ningún problema personal con Carlos. Tuve una experiencia mala con él en Sevilla... prefiero ir a cenar con Bilardo, que venga a mi casa o que yo vaya a la de él, pero no quiero a Bilardo de técnico", señaló el astro. Cuando se le preguntó si tendría otra actitud si en vez de Bilardo el técnico designado fuera Héctor Veira, Maradona confesó que en ese caso "posiblemente me quede".

Cuando se le insistió sobre el asunto, Maradona dijo que "esto lo tiene que decidir Macri. Ojalá que firme Carlos... quizá le da una satisfacción a la gente de Boca. Si es así, yo, por supuesto, estaré en el palco viendo a Boca pero como jugador no. Y no es porque haya exigencias de entrenamientos o concentraciones. Bilardo es uno de los mejores técnicos del mundo y merece estar en Boca, pero si él va yo me voy". Por último, cuando se le preguntó si en caso de dejar a Boca también dejaría el fútbol, Maradona señaló que "no, no voy a dejar de jugar. No te olvides que mi contrato no es con Boca, es con América. No sé, iré a algún lugar donde pueda pelear un campeonato". Antes de viajar, Guillermo Coppola, apoderado del jugador, admitió que existían ofertas para llevar a Maradona al fútbol japonés o al griego. Ayer, a modo de versión, surgió que también habría un club chileno interesado en quedarse con Maradona. Eduardo Eurnekián, titular del holding América, afirmó que "compramos a Maradona y Caniggia para que Boca salga campeón, más no puedo hacer".

Después, el capitán boquense criticó a los jugadores de Vélez porque "dijeron que estaba todo arreglado y condicionaron el campeonato. Pero ya está, no hay que llorar. Nosotros estamos acá y ellos y Racing están disfrutando el título". Luego, sin aclarar a quién se refería, afirmó que "no sabía que había tantos jugadores buchones en la Argentina".

En el mar de especulaciones que rodearon ayer no faltó aquella que involucraba a César Menotti como responsable de la decisión de Maradona. Menotti, ligado comercialmente a América, fue factor fundamental para que el astro y Caniggia llegaran a Boca a

**Página/12**  
tiene un  
regalo de Fin  
de Año para  
los chicos

un libro

**El**  
caso del  
cantante  
de  
rock

de Carlos Schlaen

El próximo domingo  
con **Página/12**



PRESIONA A MACRI, QUIEN HOY ASUME EN BOCA

# BILARDO NO JUEGO

Diego Maradona condicionó su continuidad en Boca. A su llegada a Santiago, donde anoche integró el equipo que enfrentó a Universidad de Chile, aseguró que si Mauricio Macri lleva a Carlos Bilardo como entrenador no seguirá jugando. Ni el empresario ni el técnico aceptaron comentar el anuncio de Diego. "Yo tengo contrato con América, no con Boca", recordó el astro, quien dijo no tener nada personal con el técnico pese a haber vivido "una mala experiencia" cuando estuvieron en Sevilla, y señaló que si es designado Héctor Veira "posiblemente me quede".

través del dinero de Eurnekián y ya es histórico el enfrentamiento con Bilardo. Maradona, cuando se distanció de Bilardo, reanudó sus relaciones con Menotti, con el que también estaba distanciado. Los que hilaban más fino en la maraña de rumores y trascendidos no se olvidaban que las puertas de Flamingo no se cerraron del todo para Menotti y que si finalmente se va a Río de Janeiro, no lo haría solo.

Desde el otro lado de la Cordillera las palabras de Maradona volaron hacia las oficinas de Mauricio Macri y explotaron con la contundencia de una bomba. El empresario y varios de los directivos que desde esta noche lo acompañarán al frente del club decidieron llamarse a silencio y esperar el regreso de Maradona para tomar decisiones. La nueva dirigencia tenía previsto anunciar extraoficialmente que las conversaciones con Carlos Bilardo iban a desembocar en su llegada al club. Bilardo ya había dado un sí general y faltaban ajustar detalles de su incorporación. Carlos Bilardo iba a aceptar la propuesta de Macri. Ya lo había hablado con su familia, con algunos amigos personales y también con los directivos y periodistas de Torneos y Competencias. Todos le aconsejaron que retornara a la actividad. Las declaraciones de Maradona frenaron el entusiasmo del técnico. Ayer, Bilardo y Macri conversaron varias veces por teléfono y acordaron establecer un compás de espera hasta que se aquieten las aguas.

El nuevo presidente está decidido a inclinar la balanza en favor de Bilardo y a "sacrificar" a Maradona si la situación lo obliga a una elección tajante. En el medio, tratará de acercar a las partes y buscar que Maradona revea su actitud. Bilardo no tomará el cargo con un Maradona a disgusto pero sí estaría dispuesto a hacerlo si Maradona decide irse de Boca. Macri deberá mostrar su autoridad en el primer acto de gobierno. Maradona le empezó a demostrar que conducir a Boca es más difícil que ganar una licitación.

## Amor y odio

- Noviembre del '84: Carlos Bilardo viaja a Nápoles y se entrevista con Diego Maradona, por entonces niño mimado de la ciudad. Le ofrece jugar en la selección que disputará las eliminatorias del Mundial '86 y además lo designa capitán. Comienza el romance y también el distanciamiento Passarella-Maradona.

- Junio del '86: Besos y abrazos. Argentina gana el Mundial '86, Maradona es capitán y el mejor jugador del mundo. Dice que Bilardo es el mejor técnico que tuvo. Apogeo de la relación.

- Mayo del '90: Malestar de Maradona con Bilardo porque desafectó a Jorge Valdano de la selección que jugará el Mundial de Italia.

- Junio-julio del '90: Maradona, con el tobillo derecho destrozado, mantiene en pie a una selección que juega mal pero llega a la final del Mundial '90. Tras la derrota con Alemania, Bilardo consuela a Diego, que llora desconsoladamente en el césped del Olímpico de Roma.

- Años '91/'92: Bilardo apoya a Maradona cuando lo sancionan con 15 meses por doping en el torneo italiano. También permanece a su lado cuando Maradona es detenido por tenencia de estupefacientes en un departamento de Caballito.

- Junio del '93: Faltan diez minutos para el final del partido Sevilla-Cádiz, que empatan 1-1. Bilardo reemplaza a Maradona, que lo insulta cuando pasa al lado del banco. Bilardo dice que estaba atento al juego y no advirtió los gestos de Diego. Algunas versiones indican que después tuvieron una reunión a solas en la que hasta llegaron a golpearse. Se rompe el romance de casi diez años.

- Junio del '94: Bilardo comparte con Maradona los comentarios del Mundial '94 para TyC.

- Noviembre del '94: Nuevo distanciamiento cuando Bilardo apoya la designación de Daniel Passarella como entrenador de la selección.

- Agosto del '95: Bilardo entrevista a Maradona en el Amalfitani durante el partido Platense-Boca del Apertura. Trato cordial pero distante.

## Diego y Cópola absueltos en Roma

**Maradona no tuvo tiempo de alegrarse con la única cosa a favor que puede disfrutar en esta semana. La justicia italiana lo absolvió junto a su representante Guillermo Cópola en el proceso que les seguía por el presunto tráfico de cocaína.**

El fiscal Sttembrino Nebbioso consideró que después de una exhaustiva investigación no se habían encontrado pruebas que incriminaran a Maradona y Cópola en el tráfico de drogas. Ambos habían sido denunciados por Pietro Pugliese, quien afirmó ante los tribunales que los argentinos le habían encargado en 1989 recoger del aeropuerto romano de Fiumicino un paquete procedente de la Argentina y que presumiblemente contenía co-



Otros tiempos. Abrazo de Diego y Bilardo en el Mundial '90.

SEGUN POMPILIO

## "No hay otro candidato"

**Pedro Pompilio, vicepresidente de Boca desde esta noche, fue el único de la nueva conducción que salió al ruedo a enfrentar la situación. Aseguró que no hay otros candidatos para reemplazar a Bilardo en caso de que éste decida no acep-**

**tar el ofrecimiento de Boca ante la situación planteada.**

"Todos están trabajando", aseguró Pompilio cuando se le preguntó por Héctor Veira o Carlos Bianchi. El directivo expresó que Alfio Basile no estaba entre los candidatos, a pesar de ser el único inactivo. Reconoció que detrás de Bilardo estaban los entrenadores de San Lorenzo y Vélez "y a último momento apareció Oscar Tabárez". "Este es un momento de paños fríos", respondió Pompilio cuando se le preguntó si la disyuntiva Bilardo o Maradona no aceptaba otros matices. "Estamos angustiados, alterados y ansiosos. Resulta que teníamos un campeonato ganado en el activo y ahora lo tenemos en el pasivo. Nunca pensamos que ocurriría algo así. Además, hay problemas con algunos jugadores y muchos de éstos deben estar arrepentidos de lo que dijeron, seguramente por la pasión del momento", añadió Pompilio.

La nueva dirigencia de Boca tiene previsto reunirse a solas con los jugadores. Si es posible, esta misma tarde, cuando el grupo regrese de Chile, o a más tardar mañana, cuando Mauricio Macri y compañía ya estén en funciones.

## Perdió Boca con la U

Universidad de Chile venció anoche a Boca por 4 a 2 en un partido amistoso jugado en la capital chilena frente a una considerable cantidad de público que disfrutó con algunos chispazos de Diego Maradona, autor de uno de los dos goles de los xeneixes. El otro tanto fue logrado por Claudio Caniggia. Otro argentino, Leo Rodríguez, anotó uno de los tantos de la U, mientras que Goldberg, Salas y Quiroga completaron el triunfo chileno. Aunque mediocre, el partido sirvió para que Diego descargara algo de la tensión que traía de Buenos Aires y con gesto de torero completara su noche en Santiago arrojando la camiseta a la platea, que le brindó un cálido aplauso cuando se fue a los vestuarios, cumplidos 30 minutos del segundo tiempo.

## Mineiro 4 Central 0

Rosario Central quedó con mínimas chances de lograr la Copa Conmebol de fútbol. Perdió 4-0 el encuentro de ida con el Atlético Mineiro, partido disputado anoche en el estadio Magalhães Pinto de Belo Horizonte. Un gol de Ezio a los 4 minutos abrió la cuenta y, a pesar del buen trabajo de contención, a los rosarinos se les derrumbó el castillo en cinco minutos. Cairo a los 54 y Paulo Roberto a los 59 estiraron las cifras que clausuró Silva a los 88. Mineiro jugó con Taffarel; Alcir, Ronaldo, Ademir, Paulo Roberto; Eder Lopes, Doriva, Cairo (Silva), Leandro; Renaldo (Carlos), Ezio (Julio César). Central con Bonano; Ordóñez (Cardetti), Carbonari, Lusenhoff, Graff; Coudet, Daniele, Palma, Gordillo; Sánchez, Da Silva.

## Horas y jueces del fin de semana

Javier Castrilli fue designado para controlar Vélez-Independiente y Roberto Ruscio para dirigir Colón-Racing. Ambos partidos se jugarán desde las 18.10 del domingo y se confirmó que el segundo de los encuentros se realizará en Santa Fe. El viernes a las 20.10 se enfrentarán San Lorenzo-Central, controlados por Hugo Cordero, y el sábado a las 21.10 lo harán Boca-Español con arbitraje de Angel Sánchez. Desde las 16.30 del domingo jugarán Argentinos-River, controlados por Daniel Giménez en cancha de Atlanta; Newell's-Gimnasia de Jujuy con Oscar Sequeira, Belgrano-Banfield con Horacio Elizondo y Lanús-Huracán con Luis Olivetto. El clásico Gimnasia-Estudiantes será dirigido por Francisco Lamolina en horario no confirmado. La municipalidad platense no habilitó el estadio del Bosque y dio 48 horas de plazo a Gimnasia para hacer las remodelaciones pedidas.

## Venezuela es rival de la selección

Venezuela será el rival de la selección nacional de fútbol, el próximo día 21 en Mendoza, se confirmó anoche en AFA. Los venezolanos reemplazan a Uruguay, que no pudo formar su equipo para el compromiso. Daniel Passarella desafectó a Julio Saldaña a causa de la lesión que padece el volante de Boca y no lo utilizará en el partido mencionado. En la práctica de ayer el técnico admitió que convocará a otro futbolista en lugar de Saldaña.



# La cultura intenta levantarse y andar

La convocatoria de diversas organizaciones culturales para conformar un frente activo que exija a las autoridades del gobierno menemista, a funcionarios y políticos la promulgación de leyes, apoyo presupuestario y participación de los creadores en las decisiones del área, mostró a un grupo importante de intelectuales, técnicos, artistas y productores teatrales decididos a *marcar una presencia permanente* dentro de lo que el dramaturgo Roberto Cossa calificó de "panorama desolador" para la cultura. Entre los oradores en el acto desarrollado en la sede de Argentores, una Leonor Manso combativa, que —según dijo— se resiste a ser *cómplice silenciosa*, habló entre otras cosas de las presiones que sufren los artistas para que sean ellos quienes gestionen sus propios recursos. Otro tanto ocurrió con Osvaldo Attila, de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos, quien abogó por la obtención de *leyes consensuadas*.

Tan importantes como los oradores, algunas de las figuras que se encontraban en la platea criticaron la postura oficial en torno de las leyes de cine y radiodifusión, asuntos que motivaron la intervención del diputado Pino Solanas. Se hizo referencia a las disputas que libran hoy quienes *dominan el mercado argentino: las telefónicas, las empresas de radio y de televisión* y a la indefensión del usuario. "Estos toda-



**Leonor Manso, combativa.**  
"No podemos ser cómplices."

vía no tienen voz", subrayó Solanas, a quien los históricos cambios a dedo en el Instituto de Cinematografía no dejan indiferente. Esta es "una falta de respeto que la gente de cine tolera". Bajo el lema de Comunicación es Cultura, Trabajo y Defensa de Nuestro Espacio Audiovisual, doce agrupaciones de distintas disciplinas suscribieron una declaración en desacuerdo con el proyecto oficial que —afirman— *reduce los ingresos del Instituto de Cine del 2 por ciento de la facturación bruta de los canales al 0,75 por ciento de la fac-*

*turación neta*. De ahí que surgiera una próxima convocatoria, pero ya a nivel masivo, para el miércoles 20 a las 16 frente al Congreso.

Aclarando que *el teatro no puede escapar a la realidad del país*, y por eso mismo no pide un régimen de privilegio, *pero tampoco acepta ser maltratado*, el sector —respaldado por los demás integrantes del Frente Cultural— reclama la sanción de una Ley Nacional de Teatro y una ordenanza municipal de concertación con los teatros independientes, ambas —como aclaran los organizadores— consensuadas por los creadores. Se exige además, y entre otros ítem, la autarquía del Teatro Nacional Cervantes y "la aprobación de un presupuesto acorde con las necesidades de las salas nacionales y municipales". Como dijo el plástico Leo Vinci, llegó la hora de atacar, *pero con la obra, diciendo y presionando*. "Hacer sentir que somos una especie de monstruo presente que no se puede pisotear. Defender cada uno lo suyo desde un lugar común y sobre todo defender el derecho de nuestro pueblo a conocer a sus creadores." Participaron de la convocatoria del lunes entidades de teatro, cine, prensa, televisión, música; de telegrafistas, radiotelegrafistas y locutores; de trabajadores de imprenta y de publicidad; y radios universitarias.

UNA NUEVA

# Los

(Por Andrés Fernández Rubio, desde Madrid/El País, exclusivo para Página/12) "Rose. Su cabeza cortada abierta. Una navaja punzando en su cerebro. Yo. Aquí. Fumando." El poema de Tennessee Williams sobre la lobotomía que en 1943 le fue practicada, sin que él lo supiera, a Rose Williams, su hermana e inspiradora del inolvidable personaje de la adolescente en *El zoo de cristal*, supone uno de los máximos fracasos en la vida del dramaturgo, cuya carrera nunca se libró del lastre de su torturada niñez y juventud, como muestra el libro recién publicado en Estados Unidos: *Tom, el desconocido Tennessee Williams* (Crown Publishers), de Lyle Leverich.

Hasta el gran triunfo que significó *El zoo de cristal*, estrenada en 1944 y para muchos su obra maestra, la vida de Tom Williams, luego conocido como Tennessee Williams, fue una sucesión de frustraciones, a las que se añadía lo que él llamaba "blue devils" o demonios azules o tristes, una referencia a la depresión. Pero no era ese mal lo que Williams más temía, sino la locura que llevó al psiquiátrico a su hermana Rose. Esta, a la que se sentía muy unido, fue deslizando en un proceso de locura que pulverizó la ya desastrosa convivencia familiar.

Una amiga de Rose la recuerda como una joven enfermizamente sensible, "tan tímida con los chicos que no sabía comportarse en su compañía". Primero fueron los dolores de estómago, a los que siguieron las fantasías de que alguien quería envenenarla. Su hermano Tom la cuidaba, la llevaba al cine. Sólo con él se sentía relajada.

En 1943, seis años después de lo que Tennessee Williams y sus otros biógrafos habían dicho anteriormen-

¿Pudo un escritor con un pasado menos doloroso haber creado una obra literaria de una intensidad tan desoladora como la de Tennessee Williams? Esa es la pregunta que deja planteada Lyle Leverich, amigo del dramaturgo fallecido en 1983. Leverich acaba de publicar la primera parte de la biografía del autor de "Un tranvía llamado deseo". Según él, pocas veces, una obra literaria se construyó tan paralela a la vida de su autor.

## Azul y marrón

• Nació —como Thomas Lanier Williams— el 26 de marzo de 1911 en la sureña Saint Louis, capital del estado de Missouri. Tenía un ojo marrón y otro azul.

• Según revela su nueva biografía, tomó su seudónimo Tennessee a los 28 años para poder presentarse a un concurso literario para menores de 25.

• Vivió casi toda su vida en Nueva Orleans. Mientras estudiaba fue desde zapatero a portero de una discoteca.

• Ganó el Premio Pulitzer dos veces: con *Un tranvía llamado deseo* y *La gata sobre el tejado de zinc caliente*.

• Murió en 1983 como si él mismo fuera uno de sus personajes, asfixiado por la soledad en un cuarto de hotel de Nueva York.

## Su texto más recordado

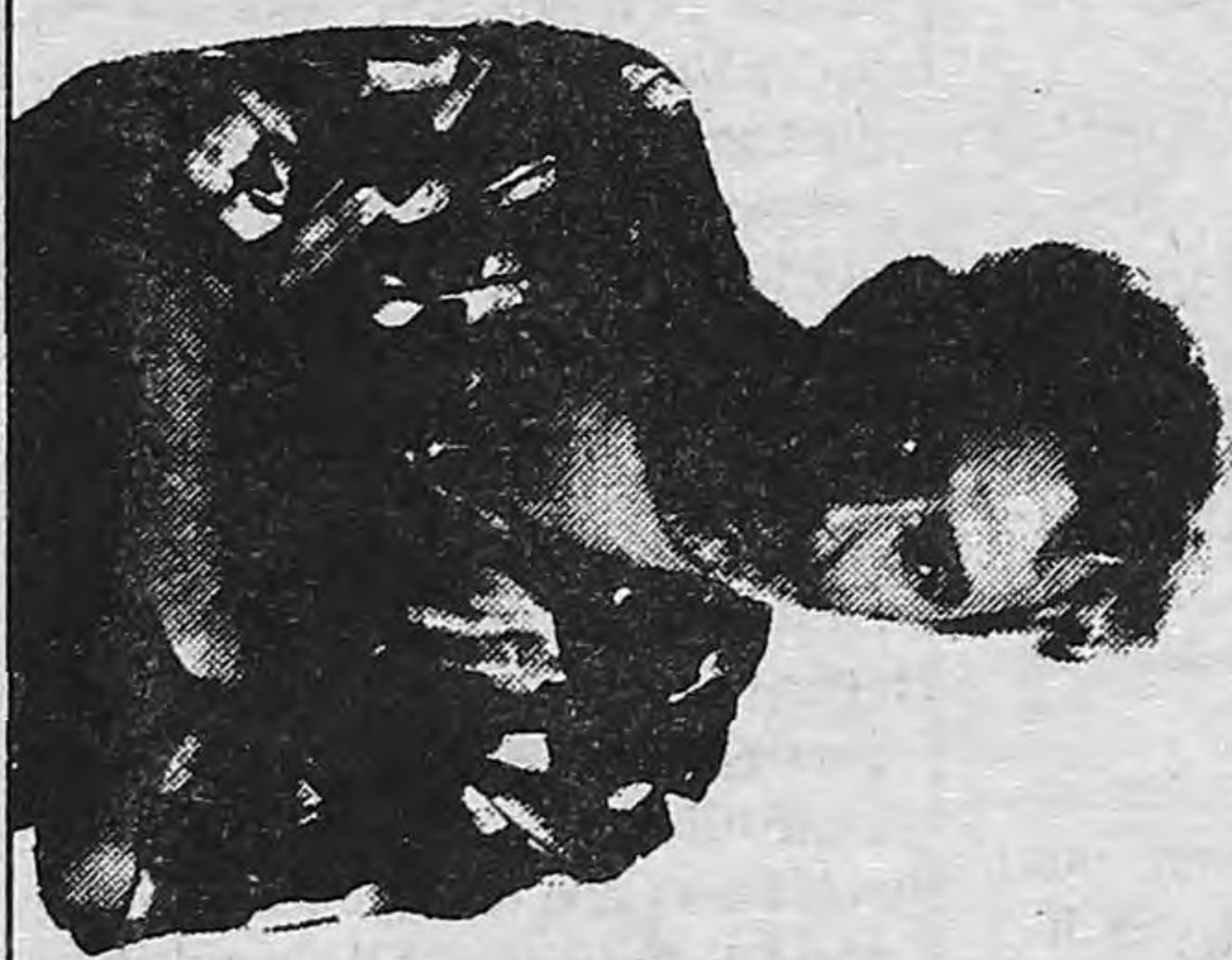
“Lo que tú llamas amor es sólo lo deseo, deseo brutal, como el nombre del tranvía que me trajo hasta tu casa.” Blanche Du Bois discute con su hermana sobre sus sentimientos hacia Stanley Kowalsky, interpretado por Marlon Brando. Culpa y deseo, locura y muerte, fueron los temas excluyentes que recorrieron las obras de Williams. En parte, era su propia vida. El huyó de una madre opresiva que internó a su amadísima hermana Rose de por vida en una clínica para esquizofrénicos. Por eso, uno de sus textos más recordados es el que está en el final de la obra teatral *El zoo de cristal*, el llamado monólogo de Tom, cuando éste, reasumiendo su papel de narrador, se dirige a la audiencia y dice: “Yo fui a la luna. Fui mucho más lejos. Porque el tiempo es la distancia más larga entre dos sitios. Poco después de los acontecimientos de los que ustedes han sido testigos, fui despedido de un trabajo por haber escrito un poema sobre la tapa de una caja de zapatos. Y me marché de Saint Louis. Bajé por última vez esos peldaños de la escalera de emergencia y seguí, desde entonces, los pasos de mi padre, tratando de hallar en el movimiento lo perdido en espacio. Viagé mucho por todas partes. Las ciudades pasaban, velozmente ante mí como hojas secas. Me habría detenido, pero algo me perseguía. Aquello acudía siempre de improviso, tomándome de sorpresa. Quizá fuese un paisaje musical familiar. Quizá me esté paseando por una calle de noche, en una ciudad



**Marlon Brando como Stanley Kowalsky.**

extraña, antes de haber encontrado compañeros, y pase junto a la ventana iluminada de una perfumería. La ventana está llena de piezas de color, tonos que parecen fragmentos de un arco iris roto. Entonces, repentinamente, mi hermana me toca el hombro. Me vuelvo y miro sus ojos... ¡Oh, Laura, Laura!... ¡Traté de dejarte atrás, pero soy más fiel de lo que pensaba...!”

En unos años, mucha gente puede dar vuelta todo lo que dice.



Las Patas de la Mentira. Hoy a las 23, descubra las verdades de distintos personajes, aunque sean muy diferentes con el pasar del tiempo. Conducción: **Lalo Mir**. Dirección y producción: Miguel Rodríguez Arias.

**Las Patas de la Mentira** Miércoles 23 hs.





BIOGRAFIA REVELA AL JOVEN TENNESSEE WILLIAMS

# AÑOS DE SOLEDAD

te, Rose, ya internada desde hacia tiempo, fue víctima de una lobotomía bilateral prefrontal a manos del médico Paul Schrader, uno de los defensores en aquella época de la pavorosa extirpación inventada por el portugués Egas Moniz (Joseph Kennedy, padre del futuro presidente, también dejó que una hija suya fuera lobotomizada). La madre de Rose Williams, Edwina Dakin, dio el consentimiento. De sus otros dos hijos, Dakin estaba en la milicia y a Tom no consiguió localizarlo. Edwina Dakin siempre pensó que su hijo Tom no le perdonó nunca aquella acción. Ambos, Rose y Tom, fueron víctimas de los fantasmas y la imposible convivencia entre sus padres. El crítico de *The Independent* William Scammell opina que el nombre del padre, Cornelius Coffin (ataúd) Williams, "era la clase de chiste freudiano que ningún escritor hubiera osado inventar". Cornelius, alcohólico y violento, humillaba a su hijo Tom llamándole Miss Nancy, y a su hija le dijo una vez que bailaba "como una vaca mugiendo".

Uno de los temas más delicados del libro es si en la destrucción de Rose pudo haber influido el abuso sexual de su padre. Pero el autor es prudente y explica que cuando ella acusó a su padre, refiriéndose a un incidente aislado, ya era presa de extrañas fantasías paranoicas. Aterrados por Cornelius Coffin, el refugio en una madre dominante fue la inevitable tabla de salvación para los hermanos. Cuando asistió a la representación de *El zoo de cristal* y se vio reflejada en ese personaje manipulador y dominante, pero siempre activado por el deseo visceral de sacar adelante a sus hijos, Tennessee Williams dijo que su madre "saltaba como un caballo comiendo zarzas". Aunque fue ella quien, cuando él tenía 12 años, le regaló la máquina de escribir en la que Williams canalizó sus miedos.

En el aspecto negativo, su estricto puritanismo en materia sexual marcó a Tom y Rose: en él, los años de confusión y el tardío descubrimiento de su homosexualidad, a lo que siguió una promiscuidad con ataques de culpa epistolares posteriores; en ella, el hecho de que en sus ataques de locura utilizase un lenguaje obsceno ("horrible, horrible", dijo él tras visitarla en 1939).

Según Benedict Nightingale, crítico del *The New York Times*, "la obra de Lyle Leverich, que fue amigo de Tennessee Williams y a quien el propio autor seleccionó como biógrafo antes de morir en 1983, a los 71 años (Rose Williams vive todavía), merece gratitud al tratarse del retrato más completo y más amplio en fuentes nunca publicado sobre el dramaturgo", aunque el crítico echa de menos en el texto más vigor literario.

El libro, de 644 páginas, se detiene en 1945, y Leverich ha tenido acceso a cartas, diarios, manuscritos inéditos y una amplia documentación familiar. Cubre sólo los primeros 34 años de la vida del dramaturgo, en los que pueden rastrearse a

Blanche Du Bois, Alexandra del Lago y otros personajes que han convertido a Williams en uno de los grandes nombres del teatro del siglo XX. Leverich, hombre de teatro, se encuentra trabajando ya en el segundo volumen de la que se considera la más completa y profunda investigación sobre el dramaturgo norteamericano.

El cambio de nombre del autor de *Un tranvía llamado deseo* y *La gata sobre el tejado de zinc caliente* tiene motivaciones muy poco románticas, según la detallada biografía de Leverich, que explica que Tennessee fue el seudónimo que Tom Williams adoptó para presentarse a un concurso para menores de 25 años. El tenía 28, y cuando fue premiado con 100 escasos dólares se llevó el dinero, pero también el nuevo nombre. La tesis de este primer volumen es que pocas veces una obra literaria ha corrido tan paralela a la biografía como en el caso de Tennessee Williams, y queda planteada la pregunta de si un escritor con un pasado menos doloroso hubiese podido crear una obra literaria de una intensidad tan desoladora.

"Mi gran aflicción, tal vez el mayor tema de mis escritos, es la aflicción de la soledad que me sigue como una sombra, una onerosa sombra demasiado pesada para transportarla a lo largo de todos mis días y todas mis noches", confesó el autor a su biógrafo en 1979. En *El zoo de cristal* el personaje masculino queda atrapado, en su huida, por los fantasmas que deja atrás. El éxito no abandonó a Tennessee Williams desde el estreno de esa obra, pero sus cambios de humor, sus transiciones de la timidez a la agresividad, de la lucidez a la manía, de la amabilidad a la crueldad, y el consumo de fuertes tranquilizantes, lo acompañaron siempre.



Tennessee Williams en la década del 40, sus años más productivos.

La primera parte de la biografía escrita por Leverich se detiene en 1945.

## SUS OBRAS EN BUENOS AIRES

# Desde Broadway a Corrientes

En una referencia parcial a las puestas de obras de Tennessee Williams en Buenos Aires sobresalen las realizadas sobre la admirable *El zoo de cristal*, estrenada en Broadway en 1945, y que aquí tuvo diversas versiones, desde la antológica de la gran Margarita Xirgu hasta la última, dirigida por Hugo Ur-

quijo en 1992, donde Inda Ledesma cumplió el difícil rol de Amanda Wingfield, la madre que pelea por encontrar un futuro a su familia. La acompañaban Ingrid Pelicori, Mario Pasik y el fallecido Hugo Soto, quien encarnó a Tom, alter ego del autor.

Entre ésta y aquella de Xirgu me-

dieron otras versiones sobre esta pieza que encararon en diferente época figuras de la talla de un Carlos Carella e Hilda Suárez, Norma Aleandro, Luis Medina Castro, Juan Carlos Galván y Olga Berg. En 1978, Oscar Martínez, Flora Steinberg, Víctor Laplace y Luisina Brando dieron vida a la conflictuada familia, conducidos por Urquijo. Pero hubo otros nombres embarcados en el mundo creado por Tennessee. Entre las actrices, Mecha Ortiz integró el elenco que en 1940 puso en escena *Un tranvía llamado Deseo*, dirigida por Luis Mottura. También Alicia Bruzzo, quien encarnó a la italiana Serafina delle Rose en *La rosa tatuada*, Graciela Dufau y Lidé Lysant.

Hubo trabajos innovadores, como el de Miguel Dao en *No puedo imaginar el mañana*, presentado en el Payró en 1990, y otros más convencionales (en tanto estructura), como el que en 1986 ofreció también Urquijo en *Un tranvía llamado Deseo*, con Graciela Dufau (Blanche), Juan Leyrado, Andrea Tenuta y Norberto Suárez. O antes, durante la década del '70, la puesta de Jorge Hacker, con Edith Gaute, Adrián Ghio, Julio De Grazia y Ana María Castell. La última se estrenó esta temporada, *La noche de la iguana*, dirigida por Carlos Rivas. Una pieza para actores hipersensibles como lo demostraron sobre la escena Oscar Martínez y Susú Pecoraro.



Inda Ledesma y Hugo Soto en "El zoo de cristal".

H.O.Y.  
TeVeo

• **Terror a bordo.** Un buen ejemplo de cómo hacer buen cine sin un gran presupuesto ni impactantes efectos especiales. Una producción australiana que protagonizan Sam Neil y Nicole Kidman, centrada en un asfixiante clima de terror psicológico que puede invadir el pequeño mundo de tres personas. Un matrimonio que deambula por el océano en su confortable yate, tratando de olvidar la muerte de su pequeño hijo, decide socorrer a un extraño naufrago. El personaje en cuestión resulta ser un peligroso psicópata, dispuesto a asesinarlos en la inmensidad del mar. A las 22.45 por I-Sat.

• **Cyrano de Bergerac.** Clásico francés de Edmund Rostand, convertido en famosa obra teatral y con sus correspondientes versiones cinematográficas. El hombre enamorado que carga con el complejo de la prominente nariz, se esconde tras su bella prosa para declarar sus sentimientos a la mujer amada. Un afortunado hace las veces de inspirado, pero el engaño es felizmente descubierto y la destinataria de tantas cartas de amor repara en el verdadero autor. El amor triunfa y todos felices. Con una recordada actuación de Gérard Depardieu, ganadora del César (el premio francés equivalente al Oscar) en 1991. A las 24 por Space.

• **Octopussy, 007 contra las chicas mortales.** Una más de James Bond, con Roger Moore en la piel del infalible agente británico. Otra vez el peligro soviético se cierne sobre la civilización occidental cuando un general del ejército rojo planea un atentado nuclear en una base norteamericana en Alemania. Este macabro plan es puesto en conocimiento del servicio secreto inglés, cuyo jefe rastrea al señor Bond en la India, donde sobrevive a una feroz persecución de un tigre. Como siempre, una bellísima mujer entra en escena, quien, acompañada de un ejército privado de chicas, está dispuesta a ayudar en la causa de los buenos. A las 19.45 por Cinecanal.

• **La historia de Madonna.** Madonna siempre fue calculadora, fría, ambiciosa y desprejuiciada. Esa es la versión que entrega esta biografía cinematográfica producida especialmente para televisión, protagonizada por una desconocida Terumi Matthews. Desde los primeros días en Nueva York, las clases de baile clásico y el puesto de camarera, hasta el momento del definitivo salto a la fama con "Like a virgin", en una discutible aproximación al mito que supo hacer de sí misma Madonna Louise Ciccone. A las 17.15 por HBO.

• **La edad de la inocencia.** Una película atípica dentro de la extensa y virtuosa filmografía de Martin Scorsese, tan proclive a sus crudas descripciones de la vida moderna en las grandes ciudades, más precisamente casi siempre en Nueva York. Aquí no cambia el escenario, sólo que la acción se traslada a finales del siglo pasado, con una sociedad de costumbres conservadoras, prisionera de las apariencias. Con las actuaciones de Daniel Day Lewis, Michelle Pfeiffer y Winona Ryder. A las 11.30 por HBO.



# Se dijo en Radio **LIBERTAD...**

**LA SUPERMAÑANA de  
CHICHE GELBLUNG**  
de 6:45 a 12:00 hs.

"Estoy seguro de que el juez va a llegar a la conclusión de que se trató de un homicidio. El helicóptero en el que viajaba Carlitos Menem explotó antes de chocar contra los cables, lo que no se sabe, es el origen de la explosión."

Alejandro Vázquez - Abogado de Zulema Yoma

"Todas las evidencias que recogimos del caso en el momento del hecho, nos hicieron llegar a la conclusión de que se trató de un accidente."

Amalia Sívori - Fiscal de San Nicolás



"Todo lo que conocemos nos indica lo contrario a lo dicho por Zulema Yoma, o al menos es la sensación que tengo."

Eduardo Duhalde

"Yo también fui amigo de Carlitos, un excelente muchacho, pero todos sabían que no tenía límites para este tipo de cosas."

Guillermo Tufro - Titular Hangar Uno

"Se mencionan supuestas amenazas de gente poderosa contra Carlitos, pero este chico era un irresponsable que manejaba un helicóptero muy importante teniendo muy poca experiencia para hacerlo."

Jorge Bombaiser - Periodista

"El problema fue que Jorge Damonte presentó un diploma falso que lo acreditaba como abogado, por eso al eludir los controles llegó a ser fiscal."

León Arslanian

"El día de la designación de Adolfo Vázquez como integrante de la Corte Suprema de Justicia, el Senado violó artículos muy serios de la Constitución Nacional."

Ricardo Monner Sanz - Abogado CONET



"Yo no descarto que gente honesta y democrática se sume al FREPASO, sin embargo lo único que hice con Béliz fue hablar de otros temas."

José Bordón

"En Francia está ocurriendo algo insólito, es la primera huelga en la que la gente no se moviliza para pedir, sino que lo hace para conservar lo que ya tiene."

Archibaldo Lanús - Embajador Argentino en Francia

"El domingo encañonaron a mi esposa y le robaron el auto. Pero este ladrón es atípico, porque secuestró a mi esposa y la liberó al poco tiempo. Y me parece algo raro, un ladrón un poco excéntrico u otra cosa..."

Eduardo Varela Cid

**LAS VOCES DEL FUTBOL**  
de 12:00 a 14:00 hs.

"Está asegurada mi continuidad pese a quien gane las elecciones en el club."

Roberto Saporiti - DT de Argentinos Juniors

**RADIO**  **AM 950**  
**Libertad**  
Compromiso con la realidad.  
*Palabra de Libertad!*

## "Un buen músico tiene el deber de informarse"

Luego de haber integrado durante una década la orquesta de Pugliese, admirado a Piazzolla y experimentado con el rock, Daniel Binelli está buceando en su propio lenguaje.

(Por Diego Fischerman) Los diez años con la orquesta de Osvaldo Pugliese o, más adelante, la dirección musical del espectáculo *Tango x 2* son para muchos una especie de secreto. Mucho más, en todo caso, que su participación en el grupo Alas o en la Generación 0 de Rodolfo Mederos. Y es que Daniel Binelli, a pesar de sus 48 años y de su sólido afincamiento en lo más granado de la tradición del género, sigue siendo una de las figuras emblemáticas de la renovación del tango en general y de su instrumento, el bandoneón, en particular. Además, como autor, es uno de los pocos en haber podido superar el influjo genial pero paralizante de Astor Piazzolla. Su música lo incluye, claro está, y en sus discos y recitales nunca falta algún tema del maestro. Pero su música también respira otros aires, que vienen del rock, del candombe rioplatense y, como él mismo se encarga de decir, "de mi generación". Una generación que, además de ser la de Mederos o Mosalini, es la de los Beatles, la de Jimi Hendrix o, sin ir más lejos, la de Luis Alberto Spinetta.

"El tango para mí se divide en dos partes: antes y después de los '50. Y Piazzolla es el que le dio amplitud formal y el que lo divulgó en el planeta e hizo que los jóvenes se pusieran a estudiarlo. Para mí nunca fue una sombra. Fue mi ídolo musical. Lo conocí cuando yo tenía dieciséis años, arreglé para él un tango que se llamaba 'Picasso' y siempre sentí admiración. Aun hoy, después de haber oído y tocado montones de veces algunos de sus temas, los escucho y me emocionan. Creo que si después de él fue difícil encontrar caminos propios no fue su culpa. No tuvo que ver con que él cerrara puertas sino con que nadie supo muy bien cómo abrirlas. El no es responsable de la falta de talento de los que vinieron después", explica en una entrevista con *Página/12*. Y amplía, refiriéndose a su propio rumbo: "Quizás el asunto pase por integrar otras cosas, tal como Piazzolla hizo hace treinta o cuarenta años y, en cuanto al tango, pensar que los modelos son muchos. El es un gigante pero no es el único y baste si no pensar en Pugliese o en De Caro. Entre mis temas nuevos, por ejemplo, hay uno, 'Metrópolis' que refleja para mí lo que es una ciudad hoy. Podría ser Buenos Aires pero también podría ser Nueva York, Hong Kong u Osaka".

Mañana, desde las 21 y en la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Binelli presentará este nuevo material, que acaba de grabar en un CD para el sello estadounidense Celestial Harmonies y que saldrá a la venta el año próximo, junto a su septeto. Tres de ellos provienen de la Camerata Bariloche (Julio Graña en violín, Oscar Carnero en contrabajo y Diego Sánchez en cello). El grupo se completa con Sergio Balderabano en piano, Marcelo Chiodi en saxo, flauta y flautín y Cacho Tejera en percusión. El otro integrante, claro, es él mismo en el bandoneón. Con esa formación, el lunes 11 -Día del Tango- tocó en el Colón, con la Orquesta Estable de ese teatro, dirigido por José Carli, el Concierto para bandoneón y orquesta de Piazzolla.

"La cuestión del lenguaje propio tiene que ver, sobre todo, con la investigación", continúa Binelli. "En este momento las comunicaciones



"Piazzolla no fue responsable de la falta de talento de los otros", afirma el bandoneonista.

son muy rápidas y un buen músico tiene el deber de informarse, de bucear en las músicas del mundo. Cerrarse o no las puertas es una cuestión de actitud mental. Hay tipos de treinta años con mentalidad de sesenta y viceversa. Y a mí me marcó mucho, también, haber tocado con Alas porque era un grupo que, a partir de la influencia de Emerson, Lake & Palmer, había logrado una amplitud enorme. Pero también me

marcó estar en una orquesta como la de Pugliese, con una estética bien definida y en la que, con cuatro acordes, la fuerza había que sacarla para adelante. Creo que lo importante es lograr una música con la que me sienta representado. Representado como tipo formado en el tango pero que admira a Petrucciani, a Gil Evans, a Ravel, a Lutoslawski o a Spinetta y representado como integrante de una generación."

### "LA VERBENA DE LA PALOMA"

## Las chulapas y los celos

**LA VERBENA DE LA PALOMA.** Zarzuela de Tomás Bretón con libro de Ricardo de la Vega. Eduardo Sarramida, José María Secreto, Omar Carrión, Marina Biasotti, Eleonora Sancho, Estela Leiva, Adriana Cantelli, Isabel Minguez Pehuén Naranjo, Marcelo Velasco y elenco. Orquesta del Teatro Avenida. Director: Guillermo Brizzio. Director de escena y coreografía: Carlos Vilán. Escenografía y vestuario: Teatro Avenida, Teatro Avenida. Miércoles a domingos.

(Por Diego Fischerman) El subtítulo de esta famosísima zarzuela, "El boticario y las chulapas y celos mal reprimidos", es lo suficientemente explícito sobre el tono de la obra. Estrenada en Madrid el 17 de febrero de 1894 y en Buenos Aires apenas dos meses después, llegó en esta ciudad a las 200 representaciones consecutivas y ese año fue bautizado el año de la *verbena de la paloma*. En esos tiempos, claro, había tantos españoles aquí como allí y el tono de picaresca que impregna esta zarzuela tenía por ese entonces actualidad. El tiempo pasa pero, aun así, las melodías más que pegadizas y mucho del humor franco e ingenuo de *La verbena* siguen mante-

niendo su efecto. En esta versión sumamente cuidada, elaborada con el asesoramiento de Rosa María Isusi —una de las leyendas en este repertorio—, un elenco argentino, cantando y hablando con dicción lo más española posible, recrea con respeto este producto de típico españolismo. Y en esa tipicidad radican algunas de las cuestiones que los responsables no pudieron resolver. No se trata de falta de elaboración o de una aproximación poco seria al proyecto sino, casi, de lo contrario. Todo, desde los movimientos escénicos, los bailes, los gestos y la manera de caminar, hasta las inflexiones vocales, pasando por la pronunciación, resulta demasiado *aprendido*. Mal inevitable tratándose de artistas que no son españoles y que no han respirado los aires de la zarzuela desde temprano. La otra posibilidad —utilizada en la puesta de Madanes hace tres décadas en el Teatro Caminito—, consistente en obviar la pronunciación española, también significa, en todo caso, pérdidas. Más allá de este detalle, buenas voces y el histrionismo de Sarramida en el papel del boticario y de Adriana Cantelli como la Tía Antonia, remontan la obra y la convierten en aconsejable para cualquier buen gustador del género.



ILLYA KURYAKI AND THE VALDERRAMAS

# Los dueños del presente

**El grupo que lideran Dante Spinetta y Emmanuel Horvilleur deslumbró en la presentación porteña del CD "Chaco".**

**ILLYA KURYAKI AND THE VALDERRAMAS.** Músicos: Dante Spinetta (guitarra y voz), Emmanuel Horvilleur (bajo, guitarra y voz), Sergio Verdirame (guitarra), Fernando Samalea (batería), Gustavo Spinetta (percusión y batería), Fernando Nalé (bajo), Claudio Cardone (teclados) y Gustavo Ridilenir (flauta). Teatro Maipo, lunes 11 y martes 12 de diciembre.

(Por Esteban Pintos) Quienes hayan oído o leído declaraciones de Dante Spinetta y Emmanuel Horvilleur, mencionando repetidamente la palabra "deformidad", tal vez no hayan tenido una idea aproximada de su significado hasta que vieron un par de escenas que se repitieron en las dos noches del Teatro Maipo. Minutos antes de comenzar el show, un increíble personaje vestido a la usanza de un encantador de serpientes y portando como adorno justamente una serpiente daba una bienvenida silenciosa a la oleada de adolescentes y jóvenes que llenaron la sala, otrora punto clave de la revista porteña. Seguramente la certeza habrá aumentado cuando, presagiando el final del concierto, Emmanuel anunció que lo de ellos "sólo había sido un acto soporte". Y la mención no era antojadiza: ante la sorpresa general, un sorprendente imitador de Elvis Presley irrumpió en el escenario para interpretar "Proud Mary" y "My Way". Esas dos postales, el hombre de la serpiente al cuello y un Elvis modelo Las Vegas, definen mucho del universo kuryaki, por más que pretendan ser pequeños detalles que sostengan un concepto estético-musical mucho más profundo y abarcador. Durante el extenso show de dos horas y media claramente delimitado en tres actos, abundaron el eclecticismo

y los saltos de temperatura. Hubo pasajes que conducían en cuestión de segundos de la furia a la calma y viceversa, con un sinfín de influencias, citas ocultas y clisés simpáticos desde la obviedad, empaquetados en un concepto sonoro superior que engloba todos y cada uno de sus momentos musicales. Perezosas bases de hip-hop que precedieron a desenfundados pasajes eléctricos, baladas campestres y canciones kamikaze de guitarra acústica, funk por el placer mismo del baile y hasta la paradoja de re-versiones para temas compuestos hace apenas un par de años ("No way José", "Virgen de riña", "Vela el sol"), más el estreno de "Nubosidad variable", completaron una oferta original que el gran público del rock está empezando a descubrir. Desde "Chaco" hasta "Mi chevy y mis franciscanas", pasando por los grandes momentos que provocaron "Remise-ro", "Jaguar house" o la soledad de Dante Spinetta entonando "Hermosa from heaven", fueron algunos de los pequeños hits de una performance movilizadora.

Estas, las grandes noches de la presentación en sociedad de la banda, parecieron también el inicio de una etapa de crecimiento para todos los componentes del grupo. Sostenido en una impecable base que alimentan Fernando Samalea, Gustavo Spinetta y Fernando Nalé, con una ajustada performance en teclados de Claudio Cardone, el particular ingrediente que ofrece el pinguino Sergio Verdirame en guitarra (la incorporación más reciente) y el agregado distinguido de flauta a cargo de Gustavo Ridilenir, el cóctel kuryaki parece siempre a punto de estallar. Y las de estas dos noches fueron, apenas, las primeras esquivas que llegan.



Dante y Emmanuel son fanáticos de Bruce Lee y los films clase B. Nacieron, crecieron y viven en el corazón de la historia local del rock.

UN MOMENTO HISTORICO

## La Nueva Generación

(Por Carlos Polimeni) Es posible que el último lustro del siglo para la historia del rock argentino haya comenzado con los conciertos que entre anoche y el lunes perpetraron los Kuryaki en el Teatro Maipo. "Son lo más... estos pibes son lo mejor", musitó Luis Alberto Spinetta, nervioso y feliz como después de un parto, mientras se zambullía en la sala para el final de la ceremonia del lunes. Spinetta y el notable fotógrafo Dylan Marti, con sus respectivas vastas familias en un palco, eran en ese ámbito saturado de electricidad y adolescencia, especies de padrinos de la boda de sus dos hijos mayores con la historia grande de un género que en 1966 cumplirá treinta años reales de existencia argentina.

Dante Spinetta, clase '76, y Emmanuel Horvilleur, clase '75, representan el Poder de la Nueva Generación dentro del ya intrincado mundo de relaciones que emana de aquella movida que generaron en sus adolescencias los padres fundadores del rock español, Litto Nebbia, Javier Martínez, Moris, Miguel Abuelo, Tanguito, Pappo y sólo un poquito más acá Luis, Charly García, León Gieco y Gustavo Santaolalla, todos nacidos en los años '40 y '50, y por ende criados en una cultura en la que las músicas nacionales eran el tango y el folklore. Aun para los mejores compositores del rock nacidos en los '60—entre ellos Fito Páez, Gustavo Cerati, Andrés Calamaro y Palo Pandolfo—, la impronta del pasado ha resultado definitiva, más tarde que temprano, en general.

El Poder de la Nueva Generación, de la que Dante y Emmanuel son exponentes destacados, pero en la que hay docenas de nuevos músicos, pasa por

haber sido criada en una era en que el rock nacional fue convirtiéndose en hegemónico y pertenece, de algún modo, a un pasado continuo: "El oso", de Moris, fue compuesta diez años antes de que estos chicos nacieran, por lo que para ellos es de antigüedad. El folklore de los Kuryaki es el rock, y la novedad de que se nutren es la explosión de la música negra no rockera estrictamente, el hip hop y el funk. El resultado de esta realidad es una bomba molotov: la Nueva Generación ha empezado a escribir la historia sólidamente parada sobre el pasado, pero sin rendirle pleitesía, aunque las influencias se noten más de lo que ellos mismos quisieran. También Nebbia, Luis, Charly, Fito, Calamaro, brillaban incandescentemente antes de los veinte. Estos chicos son parte de una secuencia de grandes que se dispararon un día hacia adelante, las venas llenas de odio y poesía, de música e ideas revulsivas. Sólo que pisan el acelerador sobre unas rutas argentinas antes baldías y ahora pavimentadas con sangre, dolor y lágrimas de las que no se hacen cargo, ni tienen por qué.

## Michael salió caminando

Michael Jackson volvió ayer a su casa después de una internación de casi una semana pero, a decir verdad, su estado de salud y el motivo de la internación siguen siendo motivo de especulaciones, sobre todo para la prensa sensacionalista, que incluso especuló con la posibilidad de su muerte a corto plazo. Lo cierto es que el cantante fue dado de alta y salió caminando del hospital de Nueva York, donde fue atendido después de desmayarse en escena el miércoles pasado. Su equipo de médicos dijo que deberá permanecer varios días en reposo absoluto.

## Lalo Mir con patas cortas

Los videos del psicólogo Miguel Rodríguez Arias sorprendieron por la capacidad de desnudar el inconsciente de los políticos frente a la televisión. Ahora *Las patas de la mentira* se ha convertido en un ciclo de TV que podrá verse a partir de hoy a las 23, por América 2, y que marcará el regreso de Lalo Mir a la TV como su conductor. El programa constará de cuatro entrevistas y una media hora de material de archivo, que no sólo incluirá a políticos, ya que desfilarán además deportistas y figuras del espectáculo. El eje del programa es el discurso televisivo, el aprovechamiento de sus espacios por parte de los políticos y otros fenómenos como el de la censura de programas en tiempos de democracia. Para tal fin Rodríguez Arias cuenta con material de archivo de noticieros, programas periodísticos y campañas electorales recopiladas desde 1983. "No es un enfoque meramente humorístico o de buscadores de fucios, sino un análisis de los mecanismos del discurso televisivo y de la comunicación", comentó Arias a *Página/12*. Lalo Mir será el encargado de hilvanar y conducir los distintos contenidos del programa.

## Stern elogió a Miles Davis

"Trabajar con él fue la mejor experiencia de mi vida", afirmó el guitarrista estadounidense Mike Stern, que el fin de semana tocó en Buenos Aires, para referirse al trompetista Miles Davis, con quien grabó tres discos entre 1981 y 1984. "Fue la experiencia más enriquecedora y aleccionadora de mi vida ya que mis días junto a Miles Davis fueron grandiosos. Me encantaba la forma en que tocaba y además tenía muy buenos músicos en su banda, como Marcus Miller y John Scofield, entre otros."



## Mucama por un mediodía

Mirtha Legrand se convirtió ayer en una improbable mucama, en un gesto de buen humor vinculado con la temática de esta edición de su habitual programa de almuerzos. Ante la realidad de que su producción había ideado una mesa de imitadores—integrada por Nito Artaza, Miguel Ángel Cerutti, Mario Sapag y el Negro Álvarez—, la anfitriona decidió incursionar también ella en la comicidad. Así, el transformista Guillermo Gil apareció conduciendo el programa en el papel de Mirtha, en tanto Mirtha se convertía en la mucama, un personaje en las antipodas del anterior. Los invitados participaron del juego: Artaza hizo de Lily Sullivan, Cerutti de Alberto Castillo cantando "Siga el baile" y Sapag de Bernardo Neustadt. "La idea fue tener un fin de año con humor", explicó la conductora una vez que las cosas volvieron a la normalidad, sobre el fin del atípico almuerzo. En su papel de mucama, Mirtha había pedido antes a su "patrona" un aumento de sueldo y había intervenido en su diálogo con los invitados, con actitudes desafiantes.

**ALMACEN CABRERA**  
RESTAURANT  
Sugerencia del Chef:  
**Hot Tuna Fish Salad**  
CABRERA 4399, ESQ. JULIÁN ALVAREZ  
BUENOS AIRES - TEL.: 832-4670

ESTUDIOS SUPERIORES DE FORMACION TECNOLOGICA

ABIERTA LA  
INSCRIPCION  
CICLO 1996

Analista de Sistemas  
Master en Informática  
Diseño de Productos  
Electrónica Digital y Control Automática

OPTAR POR  
LA EXCELENCIA  
ES INSCRIBIRSE  
EN EL FUTURO

Informes e inscripción:  
YATAY 240 (1184) BS. AS.  
TEL (541) 958-4411

**ORT**  
INSTITUTO DE  
TECNOLOGIA  
ORT ARGENTINA UYU



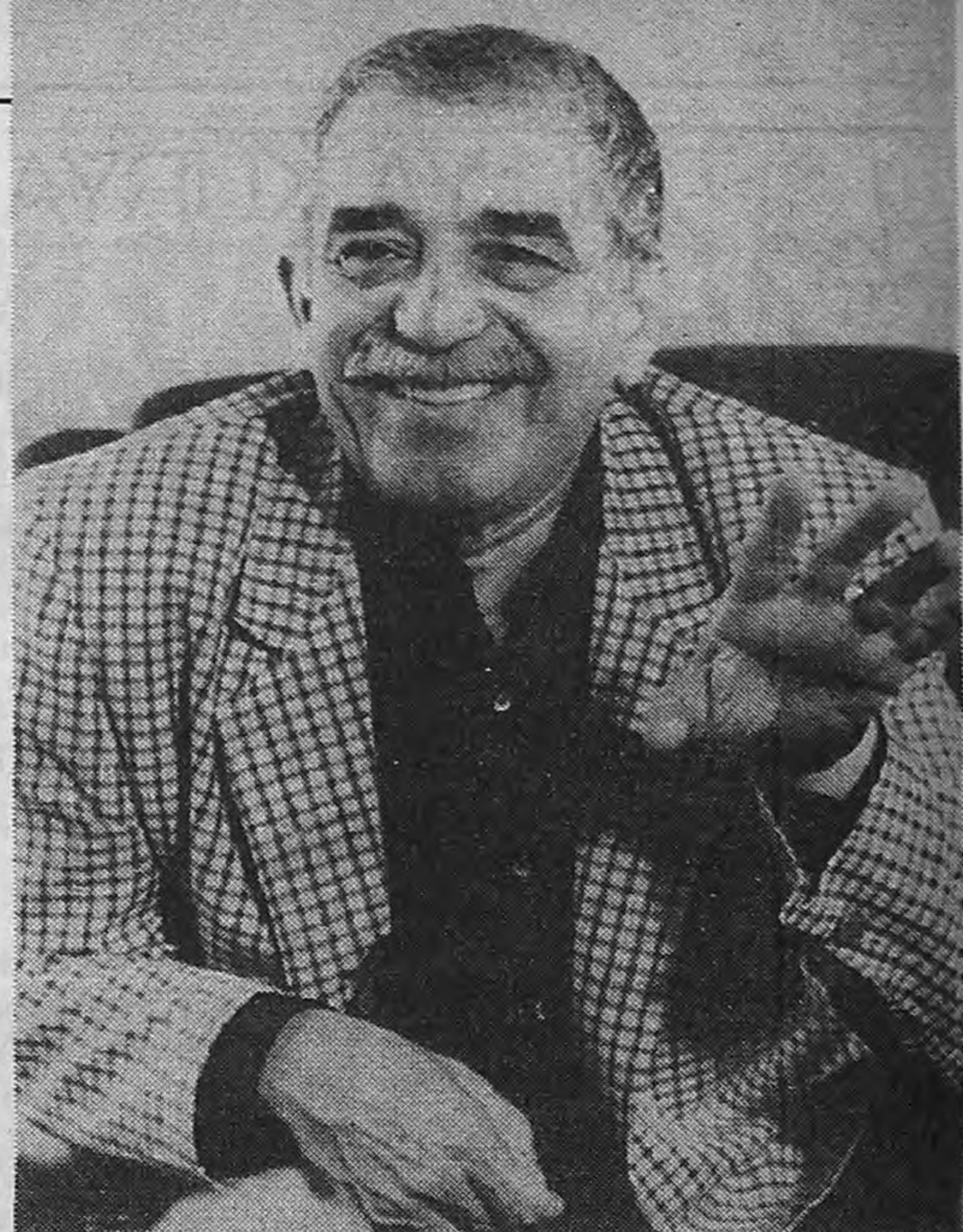
## LA CAJA CULTA

**PICASSO.** Pablo Picasso creía que las mujeres eran "máquinas de sufrir", a la vez que "un insuperable material artístico y un gran factor de inspiración", explicó su amigo y biógrafo John Richardson autor de *Picasso. Una biografía*, recién traducida al castellano. El primer volumen de un total de cuatro sobre el pintor abarca el período de 1881 a 1906 y en él Richardson desea probar que ciertas leyendas en torno a Picasso son falsas, además de ahondar en sus siempre conflictivas relaciones con las mujeres. El primer biógrafo que tuvo acceso a los archivos del Museo Picasso de París, y que fue amigo suyo durante más de una década, declaró que el sexo opuesto era para el pintor malagueño "un cauce de su creación artística". Precisó al respecto que Picasso creía por un lado que "las mujeres eran máquinas de sufrir" y por otro que "eran un insuperable material artístico y un gran factor de inspiración". "Bajo la idea de que las mujeres pueden ser sacrificadas en aras del arte, el pintor ponía primero a la mujer en un pedestal, pero luego la utilizaba casi como un felpudo", agregó Richardson. Sin embargo, puntualizó, "se ha hecho demasiado alarde de su crueldad, sin tener en cuenta que Picasso era un hombre nacido en la Andalucía de una época en que la mayoría de los varones eran misóginos de forma natural", puntualizó Richardson.

**Camilo José Cela y Gabriel García Márquez: ambos Nobel, ambos candidatos.**

*Los observadores creen que sería un exceso darles también el Cervantes.*

Treinta y siete escritores aspiran al premio más importante en lengua española, que se conocerá hoy. Cela vs García Márquez. El argentino Enrique Anderson Imbert entre los candidatos.



# Treinta y cinco plumas y dos Nobel tras un Cervantes

Que lo ganen sería un exceso. Pero ellos son, según el Ministerio de Cultura de España, los dos principales candidatos al Premio Cervantes que hoy será dado a conocer en Madrid. Uno conservador, el otro de izquierdas, Camilo José Cela y Gabriel García Márquez ya han ganado sendos Nobel de Literatura (1989 y 1982 respectivamente), pero siguen en carrera para el principal galardón de la lengua castellana.

Entre los otros 35 figuran sobre todo españoles variopintos: desde Julián Marías hasta Fernando Savater; desde Pedro Laín Entralgo hasta Manuel Vázquez Montalbán, reciente Premio Nacional de España. Hay también algunos sudacas en la lista: el uruguayo Mario Benedetti, el venezolano Arturo Uslar Pietri, el cubano Guillermo Cabrera Infante, el guatemalteco Augusto Monterroso y el argentino Enrique Anderson Imbert, entre otros. Todos ellos han

sido propuestos por diferentes academias de la lengua.

El jurado que concede el premio está integrado, entre otros, por el escritor peruano nacionalizado español Mario Vargas Llosa, ganador de la pasada edición; Fernando Lázaro Carreter, director de la Real Academia Española; Alfredo Martínez Moreno, representante de la Academia Salvadoreña de la Lengua, así como por el director general del Libro, Francisco J. Bobillo, y la directora del Centro de las Letras Españolas, María Tena.

Una ley no escrita y que reparte el galardón entre España y América indicaría que este año el premio correspondería a un autor español, ya que el año pasado obtuvo el Cervantes el escritor peruano Mario Vargas Llosa. Quedaron finalistas el argentino Enrique Anderson Imbert y el español Julián Marías.

El Miguel de Cervantes de Literatura, dotado con 125.000 dólares, es el galardón anual más prestigioso que se concede en el mundo iberoamericano a un escritor por el conjunto de su obra.

El premio fue instituido en 1975 por el Ministerio de Cultura español, se concedió por vez primera el año siguiente y, según sus bases actuales, no puede ser dividido, declarado desierto o concederse a título póstumo.

Estas normas se establecieron después de que en la edición de 1979 el jurado decidiera conceder el premio ex aequo al español Gerardo Diego y el argentino Jorge Luis Borges.

En la historia del premio sólo han sido galardonados dos mujeres, la española ya fallecida María Zambrano, en 1988, y la cubana Dulce María Loynaz, en 1992.

También han sido premiados Alejo Carpentier, Dámaso Alonso, Ge-

rardo Diego, Jorge Luis Borges, Juan Carlos Onetti, Octavio Paz, Luis Rosales, Rafael Alberti, Ernesto Sabato, Gonzalo Torrente Ballester, Antonio Buero Vallejo, Carlos Fuentes, Augusto Roa Bastos, Adolfo Bioy Casares, Francisco Ayala, Miguel Delibes y el ya mencionado Mario Vargas Llosa.

Tradicionalmente, el rey de España entrega el premio el 23 de abril, aniversario de la muerte del autor de *El Quijote*, en un acto solemne que tiene lugar en el Paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares, donde nació Miguel de Cervantes en 1547. En los dieciocho años transcurridos desde la creación del premio, la dotación económica ha oscilado entre los 40.000 dólares de la primera edición a los 125.000 de la actual.

## Una música de película

Ayer se presentó en sociedad, en la ciudad de Roma, un compacto doble bastante peculiar, ya que en ellos se reunió la música de 23 películas de Ettore Scola, que fue compuesta a lo largo de treinta años y un poco más, en colaboración con el compositor y director de música popular Armando Trovajoli. A la presentación no sólo asistieron Scola y Trovajoli, también se sumó un invitado de lujo que afirmó que "un film sin música es como un alma incompleta": Alberto Sordi.

La colaboración del director y del músico superó en tiempo de duración al de otras duplas célebres, como la de Federico Fellini y Nino Rota o Sergio Leone y Ennio Morricone. Todo comenzó en 1965 con *Hablemos de mujeres*, protagonizada por Nino Manfredi, y prosiguió con *Sucios, feos y malos*, también con Manfredi; más recientemente fue en *La noche de Varennes*, con Marcello Mastroianni y Hanna Schygulla; *La familia*, con Vittorio Gassman y Stefania Sandrelli, entre otras.

"Ettore es desentonado pero sabe reconocer las primeras notas si un tema es bueno para su película", bromeó el compositor, y Scola retrucó que "Armando tiene muy mal carácter y es presuntuoso. Además me traicionó a menudo con otros directores pero sus mejores motivos me los reserva para mí." Sordi destacó por su parte la rareza de una colaboración tan larga entre un director y un compositor.

TERMINAMOS EL AÑO CON UN GRAN CONCURSO

## UNA SONRISA SOBRE RUEDAS

ESCUCHE EN TIEMPOS MODERNOS Y R.H. POSITIVO A OSCAR GOMEZ CASTAÑÓN Y ROLANDO HANGLIN Y GANE 6 AUTOS CORSA O KM QUE SORTEAMOS DURANTE ESTE MES LLAMANDO DE 9 A 17 HS Y CONTESTANDO NUESTRAS PREGUNTAS AL

999-4000



GANE TAMBIÉN PARTICIPANDO EN LA PROMOCIÓN DE ALTO PALERMO SHOPPING

SIENTA CONTINENTAL  
●●● AM 590

**EPSICON**  
ESCUELA DE PSICOLOGIA SOCIAL DEL NORTE

Reconocida por la 1ra Escuela Privada de Psicología Social "Dr. E. Pichon - Riviere"

TÍTULO OFICIAL Terciario  
Directora: M.A. Abbate  
Charla informativa 14/12, 18.30 hs.

Malaver 1883 OLIVOS  
Tel.: 797-8193 (17.30 a 21.30 hs.)



"BAMBA"

# El Espartaco de los cerros

*La historia de un esclavo del siglo XVIII que se rebeló contra una de las familias más tradicionales y poderosas de Córdoba será narrada en un film que resulta el primer largo íntegramente concretado en la provincia.*

(Por Guillermo Ravaschino) La historia del más grande mito cordobés ha dado lugar a un inusual emprendimiento cinematográfico que promete derivaciones escandalosas. Bamba, una suerte de Espartaco de los cerros que vivió y murió a fines del siglo XVIII a 20 kilómetros de donde se emplaza hoy Carlos Paz, es el centro de *Bamba, nuestra historia*, el primer largometraje en video producido y realizado íntegramente por cordobeses. La historia es prácticamente ignota fuera de los límites de la provincia, donde apenas ha trascendido el nombre merced a los Premios Bamba, algo así como los sucedáneos de los marplatenses Estrella de Mar. Pero es real y presenta poderosos ribetes épicos, amén de una veta metafórica para con los enjuagues políticos del presente que Santiago Gritta, su director y guionista, no piensa desaprovechar.

"Bamba fue un auténtico personaje de Córdoba", contó a *Página/12* el realizador. "Vivió durante las últimas décadas del virreinato. Era un mestizo, hijo de madre india y padre español y esclavo virtual de los Allende, una de las más tradicionales familias de Córdoba." Gritta se refiere ni más ni menos que a los ancestros de Luis Medina Allende, que está siendo juzgado por la venta fraudulenta de la Cárcel de Mujeres del Buen Pastor, por cifras cercanas a los 5 millones de dólares. "Bamba escapó y convirtió a las sierras de Córdoba en su hábitat. Poco a poco fue ganando el respeto de sus iguales. Finalmente se sublevó." A la hora de establecer paralelos, Gritta no deja de insinuar la asociación de la figura del gobernador virreinal con la de Carlos Menem, la de los sacerdotes jesuitas con el movimiento tercermundista y la de los "otros" curas con la efigie del arzobispo Primatesta. El



**Bamba, el Espartaco cordobés, es socorrido por una esclava, en un pasaje del rodaje del film.**

El director Santiago Gritta contará una historia cuyos ribetes políticos llegan hasta la actualidad.

guión arranca en la actualidad, cuando en un tren que pasa por la estación Casa Bamba un turista inquiriere a la ferromotora por el origen del nombre, disparando el racconto épico.

*Bamba* empezó a grabarse hace cinco meses en escenarios naturales, lo que implica el traslado a pie de humanos y equipos hasta los confines que el propio Bamba seleccionó, por inaccesibles. Martín Sueldo está a cargo de la dirección visual y de cámaras, que son del formato digital M2, mientras que Enrique Cejas aparece como Bamba y Mara Vidal como Magdalena, su compañera, junto a un elenco

de ochenta actores. "Llevamos 24 horas de filmación", dice Sueldo, consciente de que la relación entre las tomas y los 90 minutos que durará el film ya se acerca a la que manejan los documentalistas alemanes. "Hicimos muchas pruebas por la inexperiencia, hasta lograr exactamente las imágenes que buscamos. Igual que con todos los aspectos de la producción. Las escenas de acción las tomamos hasta con cuatro cámaras simultáneas. Tenemos vestuarios de hasta 1500 dólares por personaje, que se lo hacen ellos mismos con dedicación artesanal, y esto en una película de costo estima-

do de 575.000 dólares."

Una noticia de último momento renovó las fuerzas del equipo. El director del INCAA, Julio Márbiz, garantizó 50.000 dólares —los primeros que aporta el INCAA— para el telecine digital que llevará las imágenes electrónicas a película de 35 milímetros. "Lo importante es demostrar que se pueden hacer cosas", soltó Gritta más tranquilo, "y a partir de ahí mejorar. En la Universidad de Cine de Córdoba la gente se recibe y no tiene campo laboral. Nuestra ambición con esta película es también abrir un espacio para que esta tendencia empiece a revertirse".



**LA HABANA.** El film cubano *Melodrama*, de Rolando Díaz, uno de los directores más prestigiosos de la isla, se ha convertido en el centro de una polémica en el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, que concluye el sábado. Sucede que *Melodrama*, una película que en otros tiempos difícilmente habría visto la luz de las salas oscuras de La Habana y hoy es candidata a llevarse alguno de los premios principales de la muestra, tuvo su estreno mundial en Miami, la capital anticasquista, apenas unos días antes de presentarse ante el público cubano. En Miami se llegó a decir incluso que *Melodrama* estaba prohibida en Cuba, algo que la difusión masiva del film en el festival acaba de desmentir. La agencia oficial Prensa Latina, sin embargo, en su columna de crítica cinematográfica señaló que *Melodrama* es "una comedia cubana que poco después de ser disfrutada pasa a ocupar el lado más oscuro de la memoria". Las películas argentinas *Caballos salvajes*, de Marcelo Piñeyro, y *No te mueras sin decirme a dónde vas*, de Eliseo Subiela, y la mexicana *El callejón de los milagros*, de Jorge Fons, son otras favoritas a los premios destacados. Esta última fue la que más gustó entre los críticos hasta ahora, en tanto la primera de las dos argentinas mencionadas encontró un amplio apoyo por parte del público.

**CHICAGO.** La próxima edición del Chicago Latino Film Festival, que se llevará a cabo del 12 al 22 de abril de 1996, tiene previsto entre sus principales secciones una retrospectiva denominada "Tres generaciones, una misma familia", con films de Leopoldo Torres Ríos, Leopoldo Torre Nilsson, Javier Torre y Pablo Torre. Después de doce ediciones consecutivas, el Chicago Latino Film Festival se ha convertido en uno de los mayores focos de difusión del cine iberoamericano en Estados Unidos, con un promedio de más de 25.000 espectadores por temporada.

# TOM Y JERRY

"LA PELICULA"

HABLADA EN CASTELLANO

Página/30

EN DICIEMBRE Videoteca/30 regala

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer



## CINE



**APOLLO 13** -APTA- Drama. De Ron Howard. Con Tom Hanks y Kevin Bacon. **Cineplex Laval 3.** Laval 3. 322-6967. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. - **Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**ASESINOS** -P/M/13- Acción. Dir.: Richard Donner. Con Sylvester Stallone y Antonio Banderas. **Normandie 3.** Laval 3. 322-1000. A las 14, 17, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20. -

**CABALLOS SALVAJES** -P/M/13- Aventuras. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia. **Monumental 3.** Laval 3. 393-8865. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. - **Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1. -

**CORAZON VALIENTE** -P/M/13 c/Res.- Aventuras. Con Mel Gibson. **Normandie 4.** Laval 3. 322-1000. A las 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.20. -

**CUANDO CAE LA NOCHE** -P/M/18- **Monumental 4.** Laval 3. 393-8865. A las 14.10, 16.10, 18.20, 20.25 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. - **Patío Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.45, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 0.50. -

**CUERPOS PERFECTOS** -P/M/16- Comedia. Dir.: Alan Parker. Con Anthony Hopkins y Bridget Fonda. **Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17.20, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1. -

**ECLIPSE TOTAL** -P/M/16- Thriller. Libro: Stephen King. Con Kathy Bates, Jennifer Jason Leigh y Christopher Plummer. **Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.35, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10. -

**EL AMOR Y LA FURIA** -P/M/18- Drama. Dir.: Lee Tamahori. Con Rena Owen y Tenuera Morrison. **Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1. -

**EL BESO DE LA MUERTE** -P/M/16- Thriller. Dir.: Barbet Schroeder. **Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. - **Trocadero 1.** Laval 3. 322-1455. A las 13.35, 16, 18.20, 20.45 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30. -

**EL CARTERO** -APTA- Comedia dramática. Dir.: Michael Radford. Con Philippe Noiret y Massimo Troisi. **Ambassador.** Laval 3. 322-9700. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. - **América.** Callao 1057. 811-3818. A las 13.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. - **Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1. -

**EL LIBRO DE LA SELVA** -APTA- Comedia. En castellano. Con Jason Scott Lee. **Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22. -

**EL SECRETO DE ROAN INISH** -APTA-

Fantástico. Dir.: John Sayles. Con Jeni Courtney y Eileen Colgan. **Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18.20, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. - **Normandie 1.** Laval 3. 322-1000. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. -

**EN LA BOCA DEL MIEDO** -P/M/13- Terror. Con Sam Neill y Charlton Heston. **Cineplex Laval 2.** Laval 2. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. - **Trocadero 3.** Laval 3. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.35. -

**ESPECIES** -P/M/16- **Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. - **Monumental 2.** Laval 3. 393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**JADE (LA PIEL DEL DESEO)** -P/M/18- Thriller. Dir.: William Friedkin. Con David Caruso y Linda Fiorentino. **Trocadero 5.** Laval 3. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -

**JAMES BOND 007: GOLDENEYE** -P/M/13- Acción. Dir.: Martin Campbell. Con Pierce Brosnan. **Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16.45, 19.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10. -

**Iguazú.** Laval 3. 393-9931. A las 14, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. - **Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 17.10, 20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**Paseo Alcora 4.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14.30, 17.15, 19.55 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. - **Patío Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.25. Sáb. trasn.: 1. -

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**LA BALADA DEL PISTOLERO** -P/M/16- Acción. Dir.: Robert Rodríguez. Con Antonio Banderas, Salma Hayek y Steve Buscemi. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.25, 16.25, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**Ocean 2.** Laval 3. 322-1515. A las 13, 15.20, 17.40, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**LA REINA MARGOT** -P/M/16- Drama. De Patrice Chereau. Con Isabelle Adjani y Daniel Auteuil. **Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 16.30, 19.30 y 22.30. -

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10. -

**LOS PUENTES DE MADISON** -APTA- Drama. Con Clint Eastwood y Meryl Streep. **Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17.10, 20.10 y 22.50 (Martes a las 14.20, 17.10 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.30. -

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.55, 16.40, 19.25 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**MENTES PELIGROSAS** -P/M/13- Drama. Dir.: John W. Smith. Con Michelle Pfeiffer. **Trocadero 2.** Laval 3. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -

**MIENTRAS DORMIAS** -APTA- Comedia romántica. De Jon Turteltaub. Con Sandra Bullock y Bill Pullman. **Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.15, 16, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -

**Monumental 1.** Laval 3. 393-8865. A las 14, 16.10,

18.20, 20.30 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. - **Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. -

**MUERTE SUBITA** -P/M/16- Acción. Con Jean Claude Van Damme. **Trocadero 4.** Laval 3. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.35. -

**POCAHONTAS** -APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital. **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23. -

**POWER RANGERS (LA PELICULA)** -APTA- Ciencia ficción. Dir.: Brian Spicer. **Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. - **Atlas Laval 3.** Laval 3. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10. -

**SANTA CLAUSULA** -APTA- Comedia. Dir.: John Pasquin. Con Tim Allen y Judge Reinhold. **Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50. -

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18.15, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. - **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. -

**Ocean 1.** Laval 3. 322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. -

**SEVILLANAS** -APTA- Musical. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Camarón de la Isla y Lola Flores. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 16.15, 17.30, 18.45, 20, 21.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 23.45. -

**SEXO, AMOR Y OTRAS DESGRACIAS** -P/M/16- Comedia. Dir.: Simona Izzo. Con Barbara De Rossi y Ricky Tognazzi. **Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18.20, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1. -

**TESTIGO MUDO** -P/M/16- Suspense. Dir.: Anthony Waller. Con Evan Richards y Marina Sudina. **Cineplex Laval 1.** Laval 1. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20. -

**UN PASEO POR LAS NUBES** -APTA- Drama romántico. **Normandie 2.** Laval 3. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. -

**WATERWORLD (UN MUNDO SUMERGIDO)** -APTA- Aventuras. Con Kevin Costner y Dennis Hopper. **Trocadero 6.** Laval 3. 322-1455. A las 13.35, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. -

## CICLOS

**Maxi 2.** C. Pellegrini 657. 326-1822. Semana de pre-estrenos internacionales: Cien años de cine. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.25 y 22.35. **Liberen a Willy 2.** Dir.: Dwight H. Little. Con Jason James Richter y Michael Madsen. 1ª func. 50% de desc. -

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.15, 17.30, 20.10 y 23. **El Cartero** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc. -

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.50, 14.35, 16.20, 18.15, 20.30 y 22.30. **Cuando cae la Noche** -P/M/18- Sáb. trasn.: 1. -

Miér. 50% desc. -

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **James Bond 007: Goldeneye** -P/M/13- Juev. a Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. **El Secreto de Roan Inish** -S/R- Juev. a Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. **Mientras Dormías** -S/R- Juev. a Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. **Especies** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. **Mientras Dormías** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 16.35, 18.50, 21 y 23.20. **Santa Clausula** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. **James Bond 007: Goldeneye** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. **Power Rangers (La Película)** -S/R- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**MIGNON.** Juramento 2433. 784-3899. A las 14.40, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. **La Balada del Pistolero** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.20, 18.50, 21 y 23.15. **Testigo Mudo** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. **En la Boca del Miedo** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.20, 17.10, 19.55 y 22.40. **La reina Margot** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. **El Beso de la Muerte** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 1. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. **El Secreto de Roan Inish** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 2. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 14.10, 16.55, 19.40 y 22.25. **Los Puentes de Madison** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día. -

**TEATRO**

**TEATRO MUNICIPAL DE LA RIBERA.** Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. a las 21: **UNO NUNCA SABE**, de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Brichtay y Gustavo Bellati. Pl.: \$ 5. -

**TEATRO MUNICIPAL REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. a las 21.30: **CUANDO EL ARTE ATACA**. Pl. \$ 6. -

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20. -

**IMPORTANTE: Renovación de Abonos. Temporada Lirica. Abono Nocturno:** hasta el día 15. **Abono Vespertino:** Del 19 al 22. **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires:** hasta el 15 y del 19 al 22. Ambos abonostendrán opción al pago con tarjetas de crédito (hasta 3 cuotas), cheque a la orden Teatro Colón, o efectivo. Horario: de 10 a 15, por Libertad 621. Tel. 382-2389. -

**VIERNES 15 a las 20.30:** Func. N° 48. **Ballet de Santiago** (Chile). Dir.: Marcia Haydée. Ballet "La Viuda Alegre", de Franz Lehár. Primeros bailarines: Sara Nieto y Richard Cragun. Coreog.: Ronald Hynd. Esc. y vest.: Peter Docherty. Loc. en vta. Platea \$ 40. Paraíso \$ 8. -

**SABADO 16 a las 20.30:** última func. del Abono de Ballet Serie II. **Ballet de Santiago** (Chile). Dir.: Marcia Haydée. Ballet "La Viuda Alegre", de Franz Lehár. Primeros bailarines: Sara Nieto y Richard Cragun. Coreog.: Ronald Hynd. Esc. y vest.: Peter Docherty. Loc. en vta. Platea \$ 40. Paraíso \$ 8. -

**DOMINGO 17 a las 10.30:** Banda Sinfónica Municipal y Coro de la Asociación Wagneriana. Dir.: Carlos Alberto Vieu. Verdi: Obertura del Acto II de Aída y Stabat Mater, Wagner. Obert. de Rhenzi, Bruckner. Te Deum. Solistas: Mercedes Robledo (soprano); Miriam Casanova (mezzosoprano); Fernando Chababe (tenor) y Lucas Debeves Meyer (bajo). -

**DOMINGO 17 a las 17:** Última función del Abono de Ballet Serie III. **Ballet de Santiago** (Chile). Dir.: Marcia Haydée. Ballet "La Viuda Alegre", de Franz Lehár. Primeros bailarines: Sara Nieto y Richard Cragun. Coreog.: Ronald Hynd. Esc. y vest.: Peter Docherty. Loc. en vta. Platea \$ 40. Paraíso \$ 8. -

**LUNES 18 a las 21:** Func. N° 49. **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires.** Concierto de Fin de Año. Dir.: Moshe Axtmon. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Vittorio Sicuri. Obras de Verdi, Gounod, Tchaikovsky, Mascagni, Wagner, Fucik Julius, de Falla, López Bouchard, Borodín y Strauss. Loc. en vta. Platea \$ 20. -

**MARTES 19 a las 20.30:** Última función del Abono de Ballet. Serie I. **Ballet de Santiago** (Chile). Ballet "La Viuda Alegre", de Franz Lehár. Ver Viernes 15. Loc. en vta. Platea \$ 40. Paraíso \$ 8. -

**MIÉRCOLES 20 a las 21:** Función N° 70. Concierto organizado por Radio Clásica. Presentación de la CAMERATA BARILOCHE. Bartok: Divertimento Sz. 113 para orquesta de cuerdas, Danzas Populares Rumanas Sz. 68. Barber: Adagio para cuerdas. Williams: Concierto para oboe y cuerdas. Gandini: Balada para oboe, violín y dos grupos instrumentales. -

**SALON DORADO** (Entrada libre y gratuita): Jueves 14 a las 17.30: Presentación del Compact Disc de Irma Constantino; presentación de la intérprete a cargo de Andrés Percival. -

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** Corrientes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Vier. y Sáb. alas 21: **LOS CARABAJAL.** Loc. en vta. dde. \$ 5. Vier. a las 0: **DE LA VENGANZA SERA TERRIBLE**, con G. Stronati, G. y S. Rolón. A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita. -

Una hora de estacionamiento gratuito en Corrientes 1660. **TEATRO MUNICIPAL DE LA RIBERA.** Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. a las 21: **UNO NUNCA SABE**, de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Brichtay y Gustavo Bellati. Pl.: \$ 5. -

**TEATRO MUNICIPAL REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. a las 21.30: **CUANDO EL ARTE ATACA**. Pl. \$ 6. -

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20. -

**COLON.** Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20. -

Canciones: Mauricio Kartún. Con Walter Santa Ana, María Cristina Laúrenz, Fernán Mirás, Manuel Callau y Marcos Zucker. Dir.: Jaime Kogan. Pl. \$ 20 y \$ 15. - **SALA ARGENTINA:** Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. (despedida) a las 20.30: "LA INVENCION DE MOREL", de Adolfo Bioy Casares. Teatro de muñecos. Adapt. y Dir.: Eva Halac. Loc. \$ 10. -

**ABASTO.** Avda. Corrientes 3290. 300-4592. Vier. y Sáb. a las 21.30: **FIESTA EN EL ABASTO.** Sainetes, bailes y canciones. Dir.: Pedro Asquini. Loc. \$ 3. Jub. y est. \$ 1.50. -

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. (despedida) a las 23.30: **OFENSA (ESTA HISTORIA SUYA)**, de J. Hopkins. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: A. Boero. Dgo. (despedida) a las 21: **1789**, de A. Mnouchkine. Dir.: A. Boero, J. Baccaro y T. Egurza. Res. telef. Desc. ajub. y est. 50%. Amb. climat



amilio Tamer. A las 22: Y A OTRA COSA MARIPOSA. A las 0: MUCHAS PELUCAS PARA UN SOLO CALVO, unipersonal humorístico de Eduardo Calvo. A las 30: **Liberarte** Varieté pta.: **EL SHOW DE MERPIN** Magia y humor). Dgo. a las 0: ¿A DONDE VAN LOS ARGENTINOS? A las 21.30: **EL TIO LOCO**, de Roberto Tossa. Dir.: Judith Wainer. A las 22.30: TANGOSAUIOS. Humor.-

**LUNA PARK.** 311-5100. Presenta: **MIGHTY MORPHIN POWER RANGERS LIVE.** Lunes a Viernes a las 8. Sábado y Domingo a las 8 y 19.50. Platea Preferida \$ 5. Platea \$ 20. Súper Pullman \$ 15. Platea Cabecera \$ 8. Venta de localidades de 10 a 40 hs. Estacionamiento abierto, por Corrientes 161.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. Ganadora del Premio Tony 995: Pablo Alarcón, Oscar Ferrigno e Iván González en: **AMOR! VALOR! COMPASION!**, de T. McNally, vers. de F. González del Pino y F. Masllorens. Con D. de Santo, O. González, J. Prado y A. Yospe. Dir.: Alberto Ure. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22.30. Dgo. (última función del año) a las 20.30. Pl. \$ 15.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Vier. a las 20.30: **ANA CUENTA CUENTOS**, por Ana María Bovo. Un año de funciones. Loc. y copa de champagne \$ 12. Sáb. a las 21: Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, s/"Mujeres de ojos Grandes", de A. Mastretta. Loc. y copa de Champagne \$ 15. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. Sáb. (despedida) a las 21.30: **25 Años de Éxitos con TORMENTA.** Res. telef.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 23.30: **EL GRAN MENTIROSO**, con Luis de la Vega. Sáb. a las 20.30: Grupo Mandinga pta.: **TODAS LAS FOTOS.** Dir.: Gustavo Pena. Dgos. a las 21: **ROMEO Y JULIETA (EL OFF)**, de William Shakespeare, vers. de Isaac Eisen. Dir.: P. Santo, P. Corti e I. Eisen.-

**SANTA MARIA DEL BUEN AYRE.** Montevideo 842. 812-5418. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **ESCUENARIO EN PARIS** (Varieté teatral). Moliere, Ionesco, Prevett. Bailes y can-

ciones francesas. Dir.: Héctor Sandro. Últimas semanas.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. A todo galope llegó el estreno cómico del verano: Dario Vittori, Gisella Barreto, Cris Miró, Camila Perissé, Alejandra Roth y Mimi Pons en: **POTRAS** -Apta para Mayores de 18 Años- Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21.30.-

## MUSIC HALL

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. 372-6906/476-1600. Hoy a las 22: **MIKE STERN TRIO.** Martes 12: **BETTY CARTER** QUARTET.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Álvarez. 582-1294. Vier. a las 22: **ANDREA SERRI** presenta "Despegar". Con Ernesto Salguero (guitarras) y Fernando Pughiese (teclados).- Sáb. a las 23: **EL DUO.** Jazz. Con Patricia Ferro Olmedo (canto) y Sacri Delfino (guitarra).-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Juev. a las 22: **RUBEN JUAREZ** canta... y usted baila. Bailan: Pochi y Adriana. Piano: José Ojiviecki. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO** con **RUBEN JUAREZ.** Bailan: Pochi y Adriana. José Ojiviecki (piano). Res. e inf. telef.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND**, en su 18º aniversario consecutivo. El mejor jazz tradicional con E. Carrizo, G. Riquelme, H. García, J. Palmieri, F. Cortés, E. Gutiérrez y O. Linero.-

**Sala Alfonsina Storni.** Lun. a las 21: Buenos Aires Cinco pta.: **UN TANGO, VOS Y YO.** Dir.: M. Marmo. Juev. a las 21: **TANGO Y OTRAS PASIONES**, con **María Volonté.** Vier. a las 21: Les Demoiselles pta.: **DIAS DE CABARET.** Idea y coord. gral.: E. Gordín y C. Fonseca. Vier. a las 23.30: **TANGATA REA QUINTETO** (S. Possetti, L. Horowitz, P. Fain, L. Longhi y V. Pujía). Sáb. a las 20.30: **GRUPO TANGO TESTIMONIAL** presenta "TANGO QUE ME HICISTE BIEN". A las 23: **GRUPO MI GENTE** presenta "ENTRE USTEDES Y NOSOTROS". Tango y Melódico.-

**Sala La Bodega.** Vier. (despedida) a las 23.30: **CREOLE JAZZ BAND.** 12 años de éxito consecutivo, pres. su 5º trabajo discográfico "Creole Touch". Canta: Eleonora Eu-

bel. Sáb. a las 19.30: **BUE-NOS AIRES CINCO** presenta "UN TANGO, VOS Y YO". Dir.: M. Marmo.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES", con **GINAMARIAHIDALGO, NESTOR FABIAN, GLORIA Y EDUARDO, BALLETT BRANDSEN, QUINTETO DE REYES, NORMA Y LUIS PEREYRA, SUSANA ROJO Y H. FALCON, CARLOS GALVAN** y su conjunto, **ALEX NEBUR.** Loc. y Anim.: **MARIA ALEXANDRA.** Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CASAL DE CATALUNYA.** Chacabuco 863. 300-5252. Vier. y Sáb. dde. las 23: **COPAS-BAILE-SHOW.** Con Luis Filippelli, María Alexandra, Jacqueline, UB Tango (dir.: Lucho Repetto). Alberto Lancillotta. Baile con el grupo California. Pres.: Osvaldo Martín.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Miér. a las 23: **DUO VATTMACRI** ("Hacen Tangos"). Loc. \$ 10. Juev. a las 22: **JONDO!** Toque y Canto flamenco; con Manolo Yglesias y Rafael de Triana. Loc. \$ 12. Vier. a las 21.30: **CLAUDIA BRANT** ("Tu Marca en el Alma"). Con D. Ortells y Q. Berro. Loc. \$ 12. A las 0.30: "LOS VIERNES NUNCA SE SABA...", espectáculo sorpresa. Sáb. a las 19.15: **MARIA HEGUIZ** ("Textos a Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. \$ 8. Sáb. a las 22: **ANDREA TENUTA** ("Siempre en Sábado"). Piano: Federico Mizrahi. Temas de Manzanero, Demetrio, Gardel y Lepera, Walsh, Buarque, Weill y Brecht. Loc. \$ 15.-

**CLUB DEL VINO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Juev. (despedida) a las 22: el **CHANGO FARIAS GOMEZ** con su grupo "LA MANIJA" y sus amigos. Loc. \$ 15.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 0: Con todo el sabor de la música **SALSA Y MERENGUE.** Damas s/cargo hasta la 1.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. a las 0.30: **MANUEL WIRTZ.** Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pasaje Giuffra 371. 362-

1187. Hoy a las 20.45: audición de piano y música de cámara: Patricia Giannattasio (soprano), Marta Marchese (clarinete y piano), Sonia Bronzel, Mirta di Martino y Manuela Soriano (piano). Dir.: prof. Marta Salzman. Loc. \$ 5.-

Vier. a las 20.30: "Dúo de música popular contemporánea": **Ferraris-Conti** (guitarra y flauta). Obras de Villa-Lobos, Acevedo, Piazzolla y Pujol. Loc. \$ 10. A las 23: **Angel Frette** "Concierto de Marimba". Obras de Thomas, Kulesha, Druckman y Weslen Smith. Loc. \$ 10.-

Sáb. a las 18: alumnos de piano de la profesora **Marcela Fiorillo.** Loc. \$ 10. A las 21: "Operas Recogidas". Texto y música: Miguel Angel Rondano. Con **Ana María Osorio, Eduardo Cogorno y Enrique Prémoli.** Idea y Dir. Gral.: Eduardo Cogorno. Loc. \$ 15.-

Dgo. a las 17.30: recital de alumnos del profesor **Luis Gaeta.** Loc. \$ 10. A las 20.30: **Gabriela Bouquet y Gabriela Berardoni** (sopranos), **Vanessa Mautner** (mezzosoprano) y **Perla Carmona** (piano). Obras de Mozart, Donizetti, Schubert, Fauré, Ravel y Strauss. Loc. \$ 10.-

Ambiente climatizado. Desc. 50% a menores de 25 años.-

**OLIVERIO ALLWAYS.** Callao 360. 372-6906/476-1600. Miér. a Sáb. a las 20.30: **JUAN VATTUONE** en "Buenos Aires, Vos y Yo". Miér. a las 22: música tradicional cubana con el **QUINTETO PICANTE.** Juev. a las 22: **JAM SESSION**, con Lastra, Cohen e invitados. Vier. a las 22: **EL TERCETO**, con Ríos, Minichilo y Tozi. A las 0.30: **DUO DE DUOS.** Sáb. a las 22: música popular brasileña con **SAUTAKE.** A las 0.30: **LUIS SALINAS.** Dgo. a las 21.30: **CUARTETO DE SAXOS.** A las 23.30: **DANIEL MAZA TRIO.**

## VARIEDADES

**CINE SHOW SCAN.** Shopping Paseo Alcorta. Cont. Lun. a Juev. de 15 a 24. Vier. y Sáb. de 12 a 2. Dgos. y Fer. de 12 a 24: **PRIMER SIMULADOR DINAMICO DE SUDAMERICA** en pantalla 70 mm Gigante ("La Mina del Diablo", "Cosmic - Piball", "Duna", "Montañas Rusas"). Pl. \$ 4.-

**CTRO. CULT. RECOLETA.** Junín 1930. 806-3456. **MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR.** Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb., Dgos. y Fer. de

16 a 20. Para niños de 3 a 100 años. Entrada \$ 5 (desc. por grupos familiares).-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Sáb. a las 16.30 y 18. Dgos. a las 16.30, 18 y 19.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: **LA ASTRONOMIA MODERNA** -Para may. de 7 años- Loc. \$ 4.-

## RESTAURANT CONCERT

**PALO BORRACHO (RES-**

**TAURANT ROSSI.** Córdoba y Gascón. 862-9583. Sáb. a las 23: **LOS MANSE-ROS SANTIAGUENOS, Robustiano Figueroa Reyes, Acosta Villafañe, Dúo de la Vent Ana, Grupo Kanki y Changui Acosta.** Vier. 22: Daniel Altamirano. Sáb. 23: Carlos Torres Vila. Res. telef. Abierto el 31 de Diciembre.-

## TEATROS INFANTILES

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sa-

la Carlos Parrilla: Sáb. a las 18: El Chichón de Venezuela pta.: "Hasta el Domingo", de M. I. Falconi. Dir.: A. Carlos. Loc. \$ 5.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho en la Juguetería Encantada". Títeres, actores, canciones y juegos. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Títeres y actores.-



**PONGASE EN ESTE LUGAR**

Si quiere ver su aviso aquí, venga a Av. Belgrano 673 o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Deppto. de Publicidad



**5.00**

**7-AVISOS EN LA MADRUGADA.** Servicios.

**6.00**

**7-ATC 24.** Noticiero.

**7.00**

**7-HORA SIETE.** Periodístico.

**8.00**

**7-BUENA SALUD.**

**9.00**

**7-LA MAÑANA.**

**11.00**

**7-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.**

**9-UTILISIMA.**

**11.30**

**7-ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS.**

**12.00**

**2-MAGIC EN AMERICA.**

**7-REINA EN COLORES.**

**9-NUEVEDIARIO 1ª edición.** Noticiero.

**11-TELEFE NOTICIAS.** Noticiero.

**13-LAS AVENTURAS DE FAIVEL.**

**12.30**

**13-SUPER AGENTE 86.**

**13.00**

**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.

**7-ATC 24.** Noticiero.

**9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.**

**11-NICO.**

**13-BAYWATCH.**

**14.00**

**2-VIVIR MEJOR.**

**7-SOUFLE A LA TARDE.**

**13-MAREA ALTA.**

**15.00**

**2-LA PUNTA DEL OVILLO.**

**9-INDISCRECIONES.**

**11-EL SHOW DEL CHAVO.**

**13-CAFE CON AROMA DE MUJER.**

**15.30**

**7-ENTRE AMIGAS.**

**16.00**

**2-COSAS DE BRUJAS.**

**9-YO ME QUIERO CASAR ¿Y UD?**

**11-MEGA PARK.**

**13-CAUSA COMUN.**

**17.00**

**7-LOS CABALLEROS DEL ZODIACO.**

**9-LA HERMANA MAYOR.** Telecomedia.

**11-EL PAPA RAZZI.**

**13-AMIGOVIOS.**

**17.30**

**7-A JUGAR CON TEDDY Y CARLITOS BALA.**

**18.00**

**9-DULCE ANA.**

**11-CHIQUITITAS.**

**13-SHEIK.**

**18.30**

**7-TOP KIDS.**

**19.00**

**2-EL PERISCOPIO.** 7-ATC 24.

**9-AVENTURA EN EL CARIBE.** Serie.

**11-TELEFE NOTICIAS.** No-

ticiero.

**13-MONTAÑA RUSA.** Tele-novela.

**20.00**

**2-VIAJE A LAS ESTRELLAS: NUEVA GENERACION.**

**7-ANOCHECER CON MAURO VIALE.**

**9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION.** Noticiero.

**11-¿HOLA SUSANA!**

**13-TELENOCHE.** Noticiero.

**21.00**

**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.

**7-POLEMICA EN EL BAR.**

**9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.**

**11-LOS SIMPSONS.**

**13-CHICAGO HOPE.**

**22.00**

**2-INFORME ESPECIAL.**

**7-VIVA EL CINE: "Negocios nocturnos".**

**9-MEMORIA.**

**11-NOCHE DE GRANDES: "Nómina mortal".**

**13-CINE BANG: "Depredador II".**

**23.30**

**2-MISION IMPOSIBLE.**

**23.55**

**9-REPORTER ESSO.** Noticiero.

**00.00**

**2-AMERICA NOTICIAS 24 HORAS.**

**7-ATC 24.**

**11-VIDEOMATCH.**

**13-EN SINTESIS.** Noticiero.

**00.15**

**13-ESE AMIGO DEL AL-**

**MA.**

**00.20**

**13-CINE DE TRASNOCHE: "Nido sangriento".**

**1.00**

**7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "Puente entre dos vidas".**

**2.30**

**7-CINE DE TRASNOCHE: "Los dos rivales".**

**4.00**

**7-POR EL MUNDO.** Documental.

# ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras C-J-L-V)				Quiniela (Vespertina-Letras C-J-R-Z)				Provincia (Vespertina)				Quiniela (Nocturna-Letras E-O-D-F)				Provincia (Nocturna)				Montevideo			
1	3175	11	3202	1	3826	11	0920	1	899	11	193	1	7387	11	4385	1	618	11	154	1	642	11	112
2	0721	12	8168	2	7632	12	3143	2	621	12	620	2	8196	12	4433	2	260	12	120	2	404	12	185
3	4611	13	3519	3	5253	13	3187	3	180	13	707	3	7264	13	7599	3	209	13	149	3	729	13	516
4	6369	14	1315	4	5935	14	3073	4	697	14	139	4	9061	14	9255	4	445	14	705	4	829	14	056
5	5982	15	9972	5	9012	15	9204	5	580	15	410	5	8200	15	8026	5	659	15	685	5	817	15	946
6	0707	16	6299	6	9156	16	3582	6	471	16	558	6	8315	16	7531	6	553	16	531	6	950	16	899
7	1471	17	1309	7	6659	17	6259	7	664	17	811	7	8385	17	7474	7	564	17	285	7	938	17	530
8	3222	18	9553	8	0922	18	7877	8	468	18	451	8	9060	18	5294	8	283	18	121	8	579	18	730
9	8600	19	2066	9	6824	19	5097	9	940	19	164	9	3240	19	3961	9	295	19	448	9	887	19	595
10	2427	20	6589	10	0181	20	3443	10	451	20	134	10	5663	20	2691	10	245	20	345	10	565	20	035



# Gaspar el Revolu

por Rep



CONTRATAPA

# H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nubosidad variable. Descenso de la temperatura. Vientos débiles a moderados del Sur. Mínima: 18°. Máxima: 28°.

□ □ □

**13.30:** *Liberen a Willy 2*, de Dwight Little, cerrando la semana de preestrenos internacionales. En el cine Maxi, Carlos Pellegrini 657.

**16.30:** Presentación del libro *Danza y Tercera edad*, de Celina Hurtado, con la participación de Amelia de Pola, Ricardo Ale y el coro Alicia Piñero. En el Hogar Balcárces, Balcárces 1235.

**19.00:** *Homenaje a Hugo Pratt*, exposición con ilustraciones de diapositivas a cargo de Oscar Steimberg. En el auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

• Presentación del libro *El fantasma del Reich*, de Marcelo de Marco, con la participación de Vicente Battista, Luis Chitarroni y el autor. En el ICI de Buenos Aires, Florida 943.

**20.00:** Exhibición de *Hay una chica en mi sopa*, de Roy Boutling, en el ciclo de Videodebate para Gourmets. En el Club del Vino, Cabrera 4737.

• *Queridos compañeros*, de Pablo de la Barra, en el ciclo de videodebate Latinoamérica: Su Cine y su Realidad. En el centro cultural Casa del Pueblo, Vera 160.

**20.30:** Ciclo de Danza de Liberarte, con las obras *La Playa*, de Graciela Martínez; *Juego*, de Vivian Luz; *Fóbica*, de Alejandra Cosín, y *Decuerdos y Bishnu*, del grupo Cuatro Ambientes. En Liberarte, Corrientes 1555.

**21.00:** Concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional, con la dirección de Emir Omar Saúl y el solista José Daniel Robuschi en violín. En el auditorio de Belgrano, Virrey Loreto y Cabildo.

**22.30:** Recital de música irlandesa con el grupo *The Sheperds*. En Samrock, Rodríguez Peña 1220.

**23.00:** *Tangos para volver a escuchar*, recital de Lidia Borda, con los repertorios de Rosita Quiroga, Ada Falcón, Mercedes Simone y Azucena Maizani. En el bar de la Librería Gandhi, Corrientes 1551.

(Por Enrique Medina) -Usted no puede suponer nada... Le gustaría que la historia fuese de otra manera... Y... el dicho dice: todo depende del cristal con el que uno mira... O del color del cristal, no sé... Me entiende... La historia es más simple de lo que todos creen: el buque de la "Yashi Fishing" se fue a pique, se dejó tragar por el mar, el hecho ocurrió en la zona que está entre las islas Guam y Marianas... Todo fue producto de fuertes marejadas... Siempre hay accidentes. Uno no quiere estar en ellos... De acuerdo con lo que usted me insinúa parece que nosotros hubiéramos planeado el accidente... ¿Con qué fin?... Apenas si somos naufragos filipinos que navegaban trabajando en un pesquero de bandera japonesa... ¿Y?... Sobrevivimos casi dos meses en un bote salvavidas... Y esto es un éxito... Fíjese: nueve personas en un simple bote salvavidas... Casi dos meses atados al bote para que las olas no nos voltearan... éramos todos marineros, trabajadores del mar... El capitán supongo que quiso salvar el honor al no salvarse... Yo personalmente no tengo

ninguna versión, como usted dice... Imagínese que en un momento tan difícil uno no está pendiente de todo... Se olvidan cosas... Yo solamente recordaba a mi familia, mi mujer, mis hijos... Encima que los veo poco... pensé que ya no los vería nunca más... No, al revés: ellos no me verían nunca más... Pero, vio lo que son las cosas... Nunca está dicha la última palabra... Yo en realidad no tengo muy en claro qué es lo que usted quiere que yo diga... Si pudieron ocurrir otras cosas... algo graves... Pero ¿sabe una cosa?: uno prefiere no recordar... Salvo que haya un estímulo, algo que justifique que uno diga la ver-

dad... Bueno, no, todo lo que yo dije es la verdad... Lo que quiero decir es... Otra verdad... Que no es una versión diferente, sino... digamos un agregado... Cosas que a veces es mejor olvidar, cosas que de tan duras no se graban en la mente... Entonces nunca se sabe si esas cosas que uno a veces recuerda y a veces no recuerda son verdad o mentira, o pura imaginación... No es fácil, créame... Yo... Nadie... se va a largar a decir cosas... porque sí... por nada... Su diario es el número uno de Manila ¿no?... Es el que más se vende... Cuando yo alguna vez compro un diario, compro su diario, el *Business Star*, buen diario, sí... sí, mucho de economía que yo no entiendo... Pero igual me gusta, es un buen diario, se vende muy bien... Tiene publicidad en la radio y en la televisión... Les debe pagar bien a los periodistas, ¿no?... Lindo trabajo el suyo... ¿Nunca se le ocurrió trabajar en el mar?... A mí me hubiera gustado ser periodista en vez de ser marino... Pero la vida hay veces que no nos da la oportunidad de elegir, usted sabe... Lo que sí quiero que tenga en claro es que de ninguna manera nosotros por ser filipinos tenemos nada en contra de los japoneses... Son tonterías... El capitán era buena gente, sí... Era severo, claro, como todos los capitanes... Y así tiene que ser, si no es así los marineros pueden hacer cualquier cosa... Y... más no puedo decirle... Seamos claros... Usted tiene auto, un buen trabajo, seguramente una linda mujer, hijos en buenas escuelas... ¿Qué haría usted si fuera un simple pescador con una esposa fea y regañona, hijos enfermos, y viviera en una choza que cuando llueve es mejor salir a pasear?... Si usted fuera claro... yo podría darle la historia... verdadera. Todo depende de usted... Usted no me verá más, ni yo a usted... Usted tendrá una buena historia... Y yo podré hacer feliz a mi familia por unos días, unas semanas... Tengo derecho: estuve a punto de morir. Si usted es claro, si nos ponemos de acuerdo, yo dejo que prenda el grabador y le aclaro esos rumores de cómo nos pusimos de acuerdo para matar y comer al capitán japonés, y así sobrevivir, pero antes necesito sentir su buena voluntad en mi bolsillo... ¡Así me gusta!, se ve que usted es una persona inteligente... Si usted hubiera estado con nosotros habría hecho lo mismo.

# EL PRECIO



# CARTAS

## Agradecimiento

Es muy difícil decir con palabras lo que significa para una familia conocer, asimilar, desear recuperar un hijo adicto. Mi familia gracias a las personas integrantes de la comunidad terapéutica El Reparo, ha iniciado el camino de regreso. Debo agradecer los meses de paciencia, guía, mientras tramitábamos el subsidio en la Secretaría de Prevención y Asistencia de las Adicciones. Lo que deseo destacar en estas líneas es la tarea que realiza esta comunidad terapéutica y el temor generalizado en todos los padres, que tenemos nuestros hijos en tratamiento, al escuchar que las becas se suspenden, se recortan los presupuestos. Sabemos de la situación de crisis que enfrenta el Estado y todos y cada uno de nosotros, pero yo me pregunto: siempre se habla de droga-delinuencia, ¿no podríamos nosotros y nuestros gobernantes facilitar las herramientas para hablar de adicto recuperado-ciudadanos útiles? Yo doy fe de verlos y tratarlos a estos jóvenes día a día que se integran a la sociedad. Entonces, por qué no darles una oportunidad a tantos jóvenes que lo están pidiendo, sosteniéndose e incrementando becas y presupuesto.

Ivana Genovés  
DNI: 13.781.997

## AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Salidas				AEROPARQUE				Llegadas			
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2832	Mar del Plata	15.30	2801	Bahía Blanca	10.35	2833	Mar del Plata	17.35
2800	Bahía Blanca	07.50	2840	Mar del Plata	20.30	2819	Bahía Blanca	18.35	2839	Mar del Plata	21.45
2802	Bahía Blanca	19.00	2410	Mendoza	12.00	2803	Bahía Blanca	21.45	2841	Mar del Plata	22.35
2850	Bariloche	07.35	2418	Mendoza	18.50	2851	Bariloche	12.10	2411	Mendoza	15.55
2818	C. Rivadavia	06.30	2860	Neuquén	07.10	2811	C. Rivadavia	13.05	2419	Mendoza	22.45
2810	C. Rivadavia	08.10	2862	Neuquén	13.30	2819	C. Rivadavia	18.35	2861	Neuquén	11.10
2812	C. Rivadavia	17.30	2866	Neuquén	18.20	2813	C. Rivadavia	22.25	2863	Neuquén	17.30
2880	Chapelco	10.40	2550	Posadas	07.20	2880	Chapelco	16.25	2867	Neuquén	22.20
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.35	2401	Córdoba	09.55	2551	Posadas	10.35
2412	Córdoba	11.10	2542	Resistencia	13.15	2413	Córdoba	14.05	2553	Posadas	21.50
2404	Córdoba	14.00	2818	Río Gallegos	06.30	2405	Córdoba	16.55	2542	Resistencia	17.25
2406	Córdoba	15.40	2818	Río Grande	06.30	2407	Córdoba	18.35	2819	Río Gallegos	18.35
2408	Córdoba	19.15	2948	S. del Estero	07.40	2409	Córdoba	22.10	2819	Río Grande	18.35
2560	Corrientes	06.40	2920	San Luis	12.20	2561	Corrientes	09.45	2920	S. del Estero	13.35
2880	Esquel	10.40	2920	San Rafael	12.20	2880	Esquel	16.25	2920	San Luis	16.10
2542	Formosa	13.15	2940	Salta	06.50	2542	Formosa	17.25	2920	San Rafael	16.25
2948	Jujuy	07.40	2942	Salta	17.20	2949	Jujuy	13.35	2941	Salta	11.15
2942	Jujuy	17.20	2874	Santa Rosa	17.00	2942	Jujuy	22.25	2942	Salta	22.25
2824	Mar del Plata	07.30	2874	Viedma	17.00	2825	Mar del Plata	09.35	2874	Santa Rosa	21.10
									2874	Viedma	21.10

Reservas

340-7777

Informes

340-7800

AUSTRAL

Vuelos para hoy de

AUSTRAL LINEAS AEREAS

Las tarifas más bajas del mercado en seis cuotas.

AUSTRAL